

Joie™

ECE R44.04:  
Group 0+/1/2/3(0-36kg)

# every stage™ fx

child restraint

- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- CH 說明書
- ZH 说明书



ECE R44.04: B1  
ECE R44.04: ISOFIX

# CZ Vítejte v Joie

Gratulujeme! Zakoupili jste vysoce kvalitní, plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro dítě do hmotnosti 36kg (přibližně 12 let, nebo nižší).

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten jediný způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání této autosedačky.

## Uchovejte tento manuál pro budoucí použití!

Ujistěte se, že je vaše vozidlo vybaveno tříbodovým samonavíjecím pásem. Automobilový pás může mít různou délku a design podle datumu výroby a typu vozidla. Toto zádržné zařízení je vhodné pouze pro použití ve vozidlech vybavených tříbodovým samonavíjecím pásem, schváleným dle UN ECE 16 nebo ekvivalentním standardem.

Toto dětské zádržné zařízení je schváleno dle UN ECE 44 04 série úprav.

Dětské zařízení není vhodné pro vozidla vybavená pouze dvoubodovým pásem.

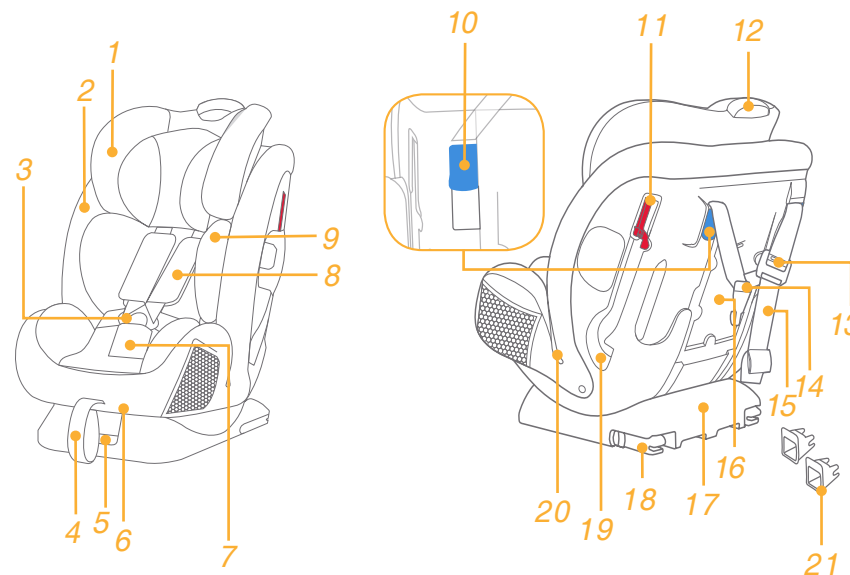
! Uchovejte tento manuál v přihrádce na zadní straně autosedačky, pro jeho budoucí využití.

## Seznam částí

Ujistěte se, že jsou v balení všechny části. Pokud jakákoliv část chybí, prosím kontaktujte prodejce, nebo distributora. Pro montáž není potřeba žádné nářadí.

- |   |  |
|---|--|
| 1 Opěrka hlavy                            | 12 Tlačítko nastavení výšky opěrky hlavy |
| 2 Potah autosedačky                       | 13 Nastavení délky pásu Tether           |
| 3 Spona                                   | 14 Háček pásu Tether                     |
| 4 Popruh nastavení postroje               | 15 Popruh Top Tether                     |
| 5 Tlačítko vysunutí ISOfixových konektorů | 16 Přihrádka na uschování návodu         |
| 6 Tlačítko nastavení sklonu               | 17 Báze                                  |
| 7 Rozkrokový popruh                       | 18 Úchyty ISOfix                         |
| 8 Ramenní pásy                            | 19 Zadní průchod na pás                  |
| 9 Vložka pro novorozence                  | 20 Přední průchod na pás                 |
| 10 Vodič pásů                             | 21 ISOfixové vodiče                      |

Látkové části se skládají z potahu autosedačky, polstrování pásů, polstrování hlavové opěrky a vložky pro novorozence. Ujistěte se, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, prosím kontaktujte svého prodejce.



# VAROVÁNÍ

- ! Odstraňte veškeré plastové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- ! Před upevněním Vaší autosedačky do vozu si pečlivě přečtěte tyto instrukce a manuál k automobilu.
- ! Pamatujte nesprávná instalace může být nebezpečná.
- ! Tato dětská autosedačka je vhodná pro děti do hmotnosti 36 kg.
- ! Pásky musí být napnuté a nesmí být překrouceny.
- ! Autosedačka je určena k použití výhradně ve vozidlech, a proto ji nepoužívejte k jiným účelům.
- ! Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.
- ! Pokud autosedačku nepoužíváte, uložte ji na bezpečné místo.
- ! Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu.
- ! Potah je nedílnou součástí autosedačky.
- ! Nikdy nepoužívejte autosedačku, která je nekompletní, nebo poškozená.
- ! Uložte tyto pokyny na bezpečné místo, nejlépe k autosedačce nebo ve voze tak, abyste je v případě potřeby snadno našli.
- ! Vždy, když posadíte dítě do autosedačky, zkontrolujte, že bezpečnostní popruh je správně nastaven a zapínání pásu je správně zacvaknuté.
- ! Vnitřek vozu se může velmi zahřát, když vůz stojí na přímém slunci.
- ! Proto doporučujeme přikrýt autosedačku např. osuškou, když ji nepoužíváte.
- ! Tím zabráníte zahřátí částí autosedačky, které by mohly způsobit popálení dítěte.
- ! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení autosedačky, zejména potahu.
- ! Zajistěte, aby zavazadla nebo jiné těžké nebo ostré předměty, které jsou ve voze, byly bezpečně upevněny a uloženy.
- ! Volně se pohybující předměty mohou pasažéry v případě nehody poranit.
- ! Pokud cestujete s dalšími pasažéry, kteří obsadí přední i zadní místa, lehčí pasažér by měl sedět vzadu ve voze a těžší pasažér na předním místě spolujezdce.
- ! Po nehodě musí být autosedačka vyměněna.
- ! Ačkoliv může vypadat neporušeně, nemusí v případě další nehody ochránit vaše dítě tak jak by měla.
- ! Nikdy nedávejte tuto autosedačku dalším osobám bez tohoto návodu.

- ! Nikdy nepoužívejte autosedačku z druhé ruky, nebo autosedačku, jejíž historii neznáte, nebo je li po nehodě.
- ! Vždy používejte autosedačku výhradně v souladu s tímto návodem.
- ! Nepoužívejte jiná místa k uchycení, než ta popsána v tomto návodu.
- ! Nikdy nejezděte s nepřipoutanou autosedačkou.
- ! Poutání po směru jízdy je možné pouze pro děti vážící více než 9 kg.
- ! Neprovádějte žádné úpravy na sedačce. Používejte pouze díly schválené výrobcem.
- ! Nepoužívejte pro dítě příliš vrstev nebo nepadnoucí oblečení, může to ovlivnit správnou funkci postroje.
- ! Při použití autosedačky v Baby módu a Toddler módu se ujistěte, že boční pás je vždy veden přes pánev dítěte a je správně utažen.
- ! Při umístění autosedačky na sedadlo s čelním airbagem se řiďte pokyny výrobce automobilu a tímto návodem. Ze statistik vyplývá, že je bezpečnější vozit děti na zadním sedadle.
- ! Nikdy nevkládejte žádné dodatečné vložky, než ty které jsou součástí autosedačky.
- ! Nikdy nepřenášejte sedačku, pokud je uvnitř dítěte.
- ! Nedovolte, aby došlo k přiskřípnutí pásu do dveří, nebo dalších částí automobilu.
- ! Pokud autosedačku nepoužíváte, vyjměte ji z automobilu. Nepoužívejte autosedačku v následujících případech:
  - 1) sedadlo vozu je orientováno bokem, nebo zády ke směru jízdy
  - 2) sedadlo vozu neumožňuje stabilní instalaci autosedačky
- ! Nedovolte dítěti, aby si hrálo s přezkami pásů. Nepoužívejte autosedačku, jako židli!
- ! Pravidelně kontrolujte Isofixové konektory a v případě potřeby je vyčistěte. Zanesené konektory mohou mít vliv na jejich spolehlivost.
- ! Nepoužívejte tuto autosedačku, pokud byla upuštěna na zem z větší výšky, nebo pokud jsou na ní viditelné známky poškození.

# Stav nouze

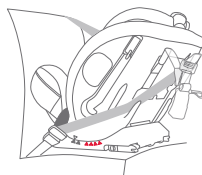

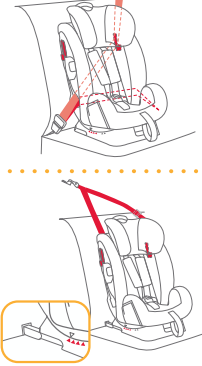

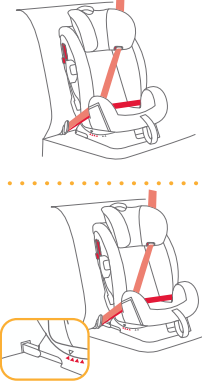

V případě ohrožení, nebo úrazu, je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžitě ošetření a následnou lékařskou pomoc.

## Informace o produktu

1. Tato autosedačka je řazena do skupiny Semi-Universal dětských autosedaček. Je schválena dle nařízení UN ECE 44 04 série, včetně pozdějších změn a bude pasovat do většiny, ne však do všech automobilů.
2. Sedačka bude pasovat na místech schválených pro použití s ISOFIXem (detailně popsáno v návodu u vozidla), v závislosti na kategorii autosedačky a jejího uchycení.
3. Toto zádržné zařízení bylo klasifikováno jako „Univerzální“ dle mnohem přísnějších podmínek, než ty, které pochází z dřívější doby a neudávají toto upozornění.
4. Jste li na pochybách, konzultujte věc s prodejcem autosedačky a vozidla.

<b>Výrobek:</b>	<b>Autosedačka</b>
<b>Model:</b>	<b>C1602</b>
<b>Vhodná pro:</b>	<b>děti od 0-36kg (přibližně 0-12let).</b>
<b>Skupina:</b>	<b>0+/1/2/3</b>
<b>Materiály:</b>	<b>kov, plasty, látky</b>
<b>Číslo patentu:</b>	<b>Patentováno</b>
<b>Výrobce:</b>	<b>Joie Children's Products (UK) Limited</b>

## Zvolte způsob instalace

Child's Weight	Installation Mode	Figure for Installation	Reference Age	Seat Position	Infant Insert Instructions
<18kg	Baby mode		< 4 roky	pozice 5-6 	Vložka pro novorozence musí být používána od 0-9 měsíců, aby pomohla pevnému připoutání dítěte.
9 -18kg	Toddler mode		1-4 roky	pozice 1-4 	Při instalaci sedačky v Toddler módu nepoužívejte vložku pro novorozence.
15 -36kg	Junior mode		3 roky - 12 let	pozice 1-4 	Při instalaci sedačky v Junior módu nepoužívejte vložku pro novorozence

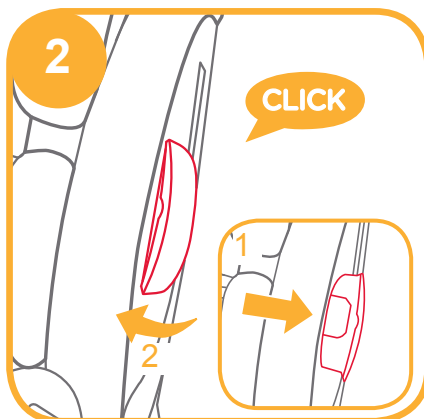
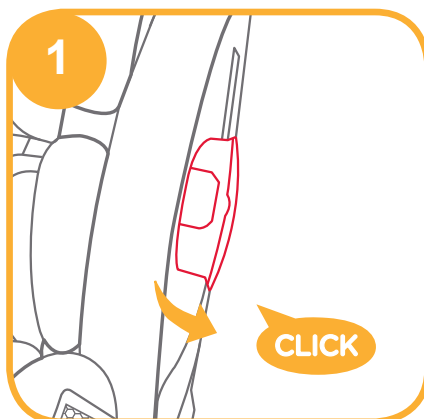
## DŮLEŽITÉ

1. Nepoužívejte instalaci po směru jízdy, dokud dítě nepřesáhne váhu 9kg.
2. Ve chvíli, kdy je dítě schopno cestovat po i proti směru jízdy, se doporučuje jezdit proti směru jízdy, neboť tento způsob přepravy je bezpečnější.

## Použití ochrany proti bočnímu nárazu

viz. obrázky 1 - 2

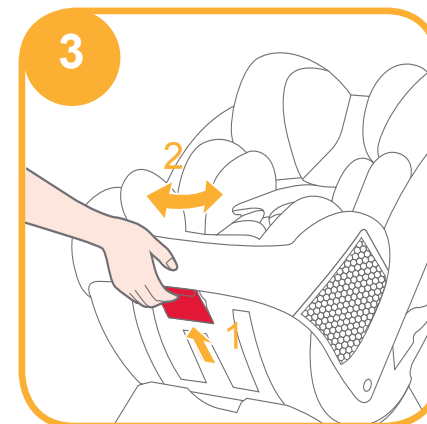
! Pro zajištění lepší ochrany při bočním nárazu vždy otevřete boční štít. Pro zvýšení přepravního prostoru, nemusí být boční štít na straně, kde se autosedačka nedotýká dveří vozidla otevřen.



## Nastavení sklonu

viz. obrázky 3 - 4

Stiskněte tlačítko nastavení sklonu a upravte pozici autosedačky do nejvhodnější pozice. 3

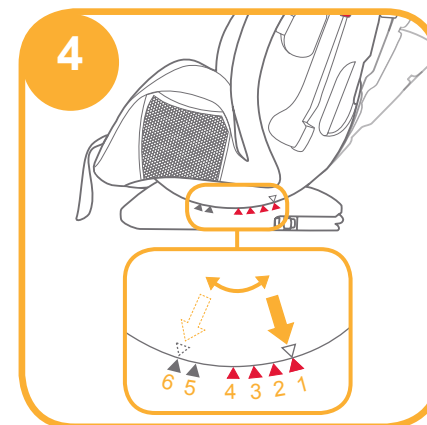


Možné úhly nastavení jsou ukázány na obrázku 4

Úhly nastavení 5 a 6 jsou pouze pro Baby mód a jsou označeny modrými trojúhelníky.

Pro Toddler mód je možné použít polohy 1-4, označené červenými trojúhelníky.

! Označení sklonu: nastavený sklon poznáte dle vyrovnaného horního a dolního trojúhelníku.



# Výškové nastavení

## Pro hlavovou opěrku a ramenní pásy

viz. obrázky 5 - 6

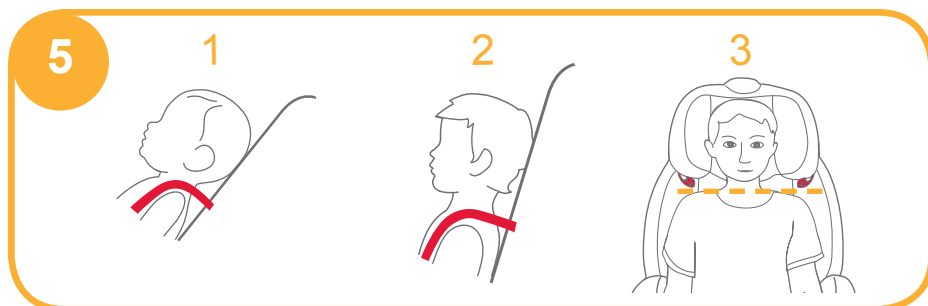
Prosím nastavte hlavovou opěrku a ramenní pásy do správné výšky vzhledem k výšce dítěte.

! Při používání v baby módu musí být otvory pro ramenní pásy zároveň, nebo velmi těsně pod rameny dítěte. 5 -1

! Při používání v toddler módu musí být otvory pro ramenní pásy zároveň, nebo velmi těsně nad rameny dítěte. 5 -2

! Při používání v junior módu musí být vodiče pro tříbodový pás zároveň, nebo těsně nad rameny dítěte. 5 -3

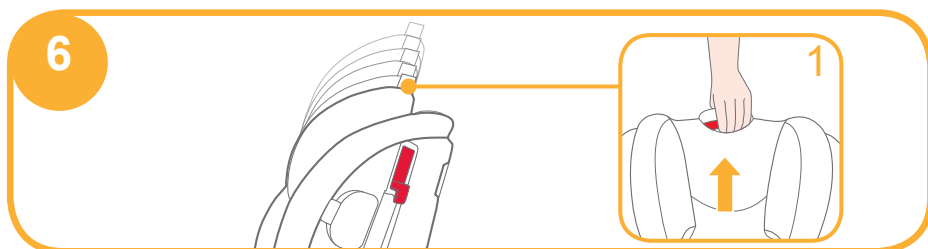
Pokud nejsou pásy nastaveny do správné výšky, může dítě během autonehody vypadnout z autosedačky.



Stiskněte tlačítko pro nastavení výšky a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 10ti pozic.

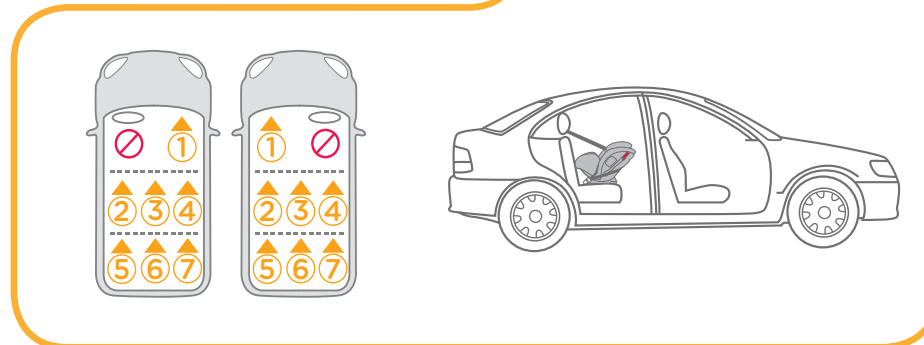
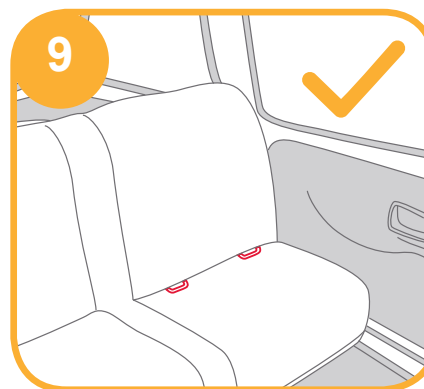
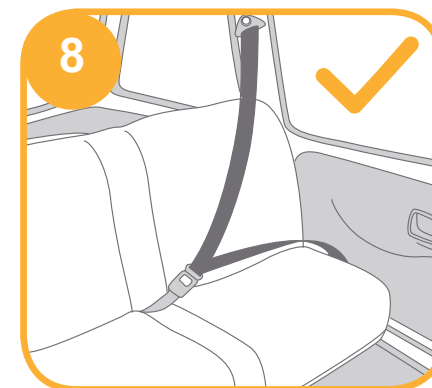
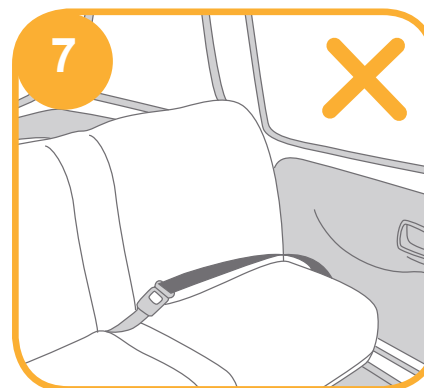
Pozice hlavové opěrky jsou ukázány na obrázku. 6

! Bočnice autosedačky jsou schopny se roztáhnout pokud je autosedačka nastavena do 6. pozice.



# Dbejte při instalaci

viz. obrázky 7 - 10



# Baby mód

(Proti směru jízdy/pro děti do 18kg/od narození-4roky)

viz. obrázky 11 - 20

! Nainstalujte autosedačku na zadním sedadle vozidla a poté usadte dítě do autosedačky.

## i. Instalace baby módu

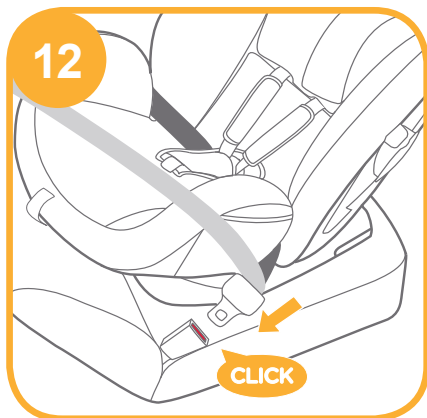
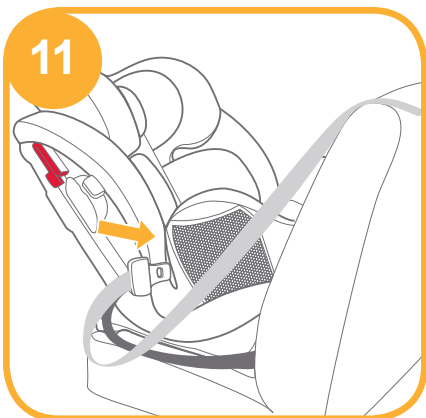
! Nejprve nastavte úhel sklonu autosedačky do vhodné pozice (5 nebo 6) tím, že posunete horní trojúhelníkové označení na zvolený modrý trojúhelník.

! Ujistěte se, že ramenní pásy jsou ve správné výšce, před instalací sedačky.

! Při upevňování a nastavování pásů se ujistěte, že žádný z nich není překroucen a nezastaví pásy v plnění jejich správné funkce.

1. Protáhněte boční pás přes boční sloty pásu a poté zapněte pás do přezky.

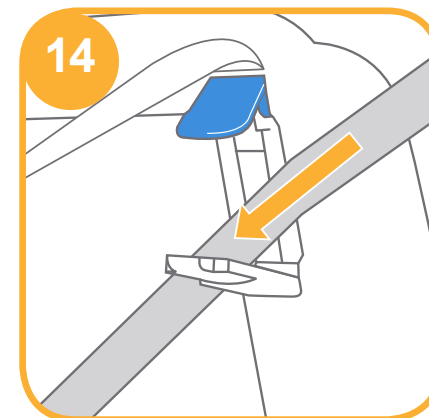
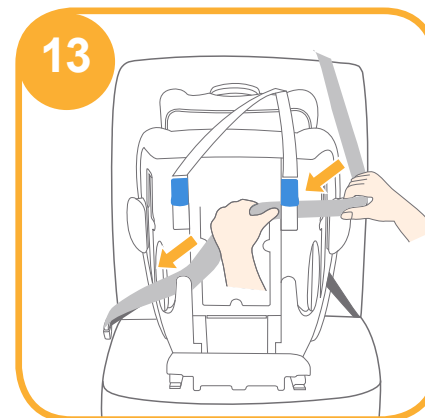
11 12



2. Upevněte ramenní pás do dolního a horního slotu na pás na zadní straně sedačky. 13

! Ramenní pás musí jít skrz sloty na pásy 14.

! Ujistěte se, že sloty na pásy jsou zapnuty i pokud autosedačku nepoužíváte, abyste předešli zranění, nebo poškození potahů vozidla.



3. Zatlačte autosedačku do sedadla a zároveň, utahujte 3bodové pásy tak abyste autosedačku správně a bezpečně zafixovali. 15

! Autosedačku nelze nainstalovat ve vozech, jejichž přezka je příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci.

! Zkontrolujte pevnost instalace pohybem s autosedačkou směrem dopředu a dozadu.

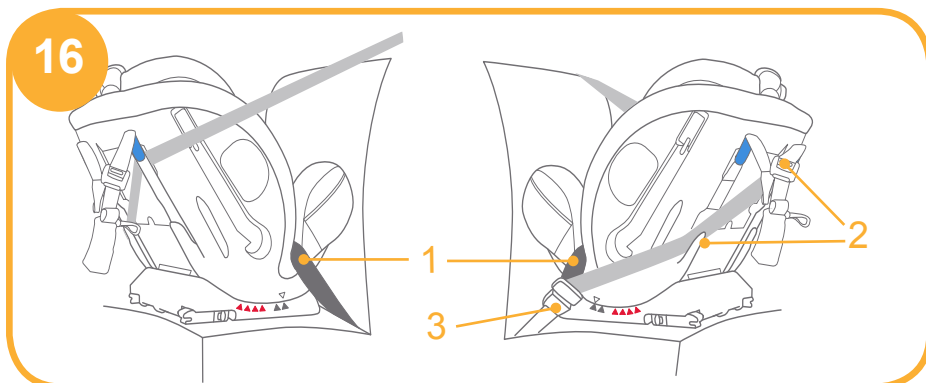


Správně namontovaný pás vozidla je ukázán na obrázku 16

! Boční pás prochází vodiči pásu jako na obrázku 16 -1

! Ramenní pás prochází skrz sloty na ramenní pás viz 16 -2

! Přeška pásu vozidla je správně sepnutá dle obrázku 16 -3



## ii. Zapnutí dítěte do autosedačky použitím vložky pro novorozence

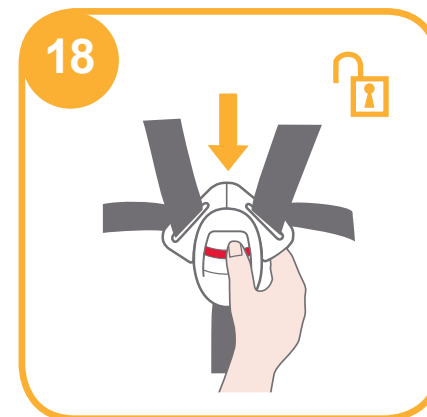
<p>Doporučujeme používat kompletní vložku (včetně pěnové výplně) pro novorozence pro dítě od 0-9 měsíců, nebo dokud z vložky nevyrostete. Tato vložka zvyšuje ochranu proti bočnímu nárazu.</p>	<p>Odepněte úchyty na hlavové části vložky pro novorozence, abyste ji mohli odejmout.</p>	<p>Vyjměte hlavovou část vložky pokud se do ní již pohodlně nevejde hlava dítěte.</p>
		<p>Vyjměte dodatečnou vložku pro tělo dítěte pokud se do ní již pohodlně nevejdou ramena dítěte.</p>
		<p>1 Odepněte úchyty, abyste mohli vyndat výplň vnitřní vložky, čímž získáte více prostoru, pokud se již dítě pohodlně nevejde do sedačky.</p> <p>2 Výplň může být používána odděleně bez přichycení k vnitřní vložce jako opora zad dítěte pro větší komfort v autosedačce.</p>

1. Nejprve stiskněte a držte tlačítko pro povolení postroje a povolte zcela oba ramenní pásy. 17

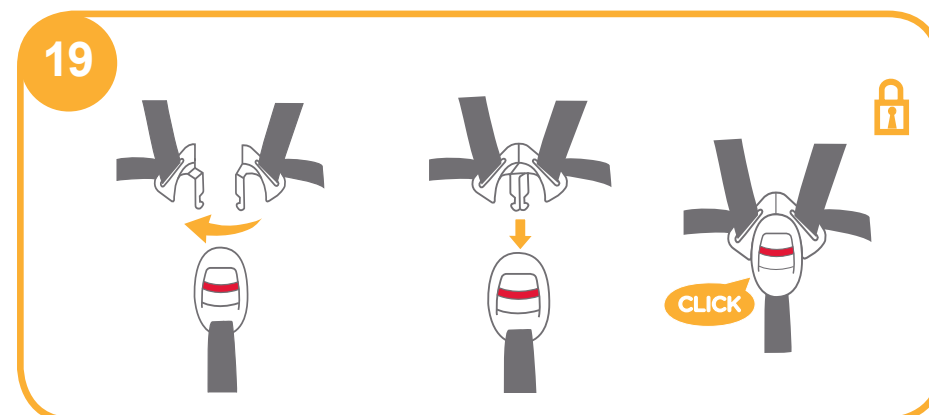


2. Stiskněte červené tlačítko pro odepnutí spony. 18

3. Usadte dítě do autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj.



4. Zapněte sponu. 19





5. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, abyste zajistili, že je dítě pevně připoutáno.

20

! Jakmile je dítě usazeno, zkontrolujte zda je správně nastavená výška pásů.

! Ujistěte se, že prostor mezi pásy a dítětem je maximálně odpovídající tloušťce jedné ruky.



## Toddler Mód

(Po směru jízdy/pro děti od 9 do 18kg/věk 1-4roky)

viz. obrázky 21 - 39

! Nejprve nainstalujte autosedačku na sedadlo vozidla, až poté usadte dítě do autosedačky.

### i. Instalace v Toddler módu

! Nastavte autosedačku do vhodného úhlu (4 pozice pro Toddler mód).

Označení pozic je dle nastavení horního trojúhelníku na pozici jednoho z dolních červených trojúhelníků.

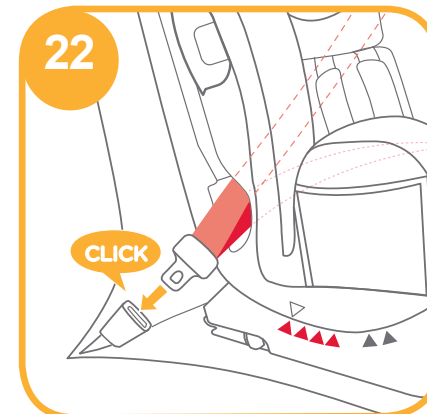
! Nastavte ramenní pásy do správné výšky ještě před instalací autosedačky ve vozidle.

! Při upevňování a nastavování pásů se ujistěte, že žádný z nich není překroucen a nezastaví pásy v plnění jejich správné funkce.

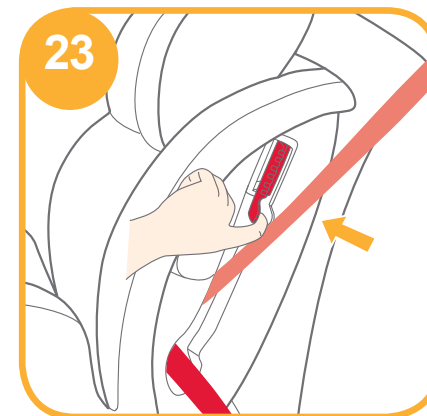
1. Protáhněte třibodový pás skrz otvory v zadní straně sedačky. 21



2. Zacvakněte pás do spony. 22

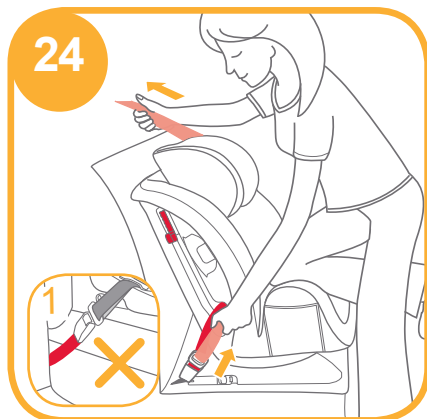


3. Otevřete vodič pásů na straně a protáhněte jím bezpečnostní pás vozidla. 23



4. Zatlačte autosedačku do sedadla a zároveň, utahujte 3bodové pásy tak aby jste autosedačku správně a bezpečně zafixovali. 24

! Autosedačku nelze nainstalovat ve vozech, jejichž přezka je příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. 24 -1



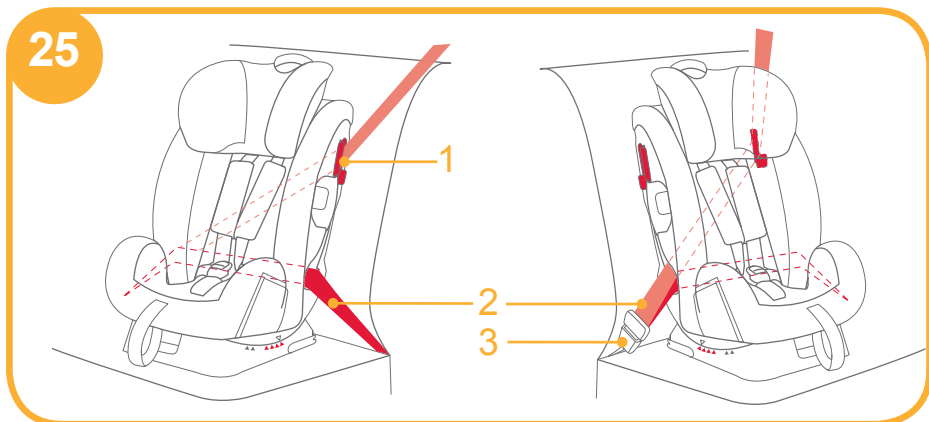
! Zkontrolujte pevnost instalace pohybem s autosedačkou směrem dopředu a dozadu.

Správně namontovaný pás vozidla je ukázán na obrázku 25

! Ramenní pás prochází vodičem pásu dle obrázku 25 -1

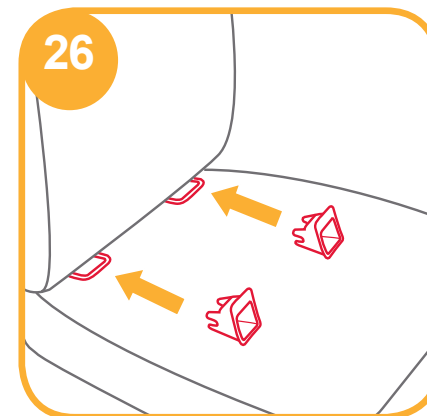
! Boční pás prochází otvory v autosedačce dle obrázku 25 -2

! Spona je správně zapnuta dle obrázku 25 -3

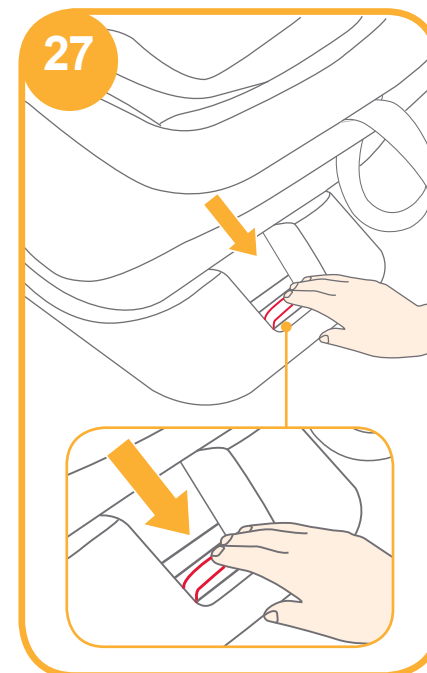


### Pro instalaci se systémem ISOfix a Top tetherem

1. Nasuňte vodiče ISOfixových konektorů na uchycení ISOfix. Isofixové vodiče mohou ochránit potah sedadla ve voze před poškozením. Pomohou také navést ISOfixové konektory při instalaci 26



2. Vytáhněte ISOfixové konektory stisknutím tlačítka 27 a tažením za konektory směrem ven 28



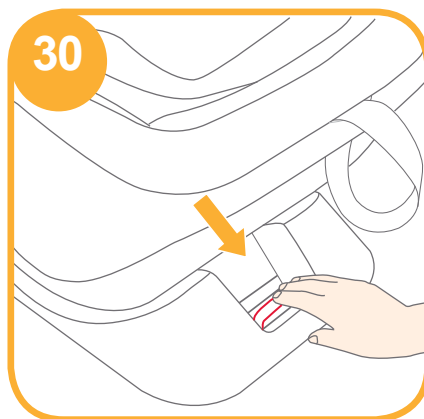
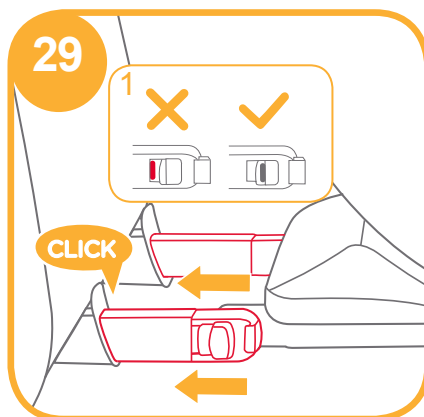
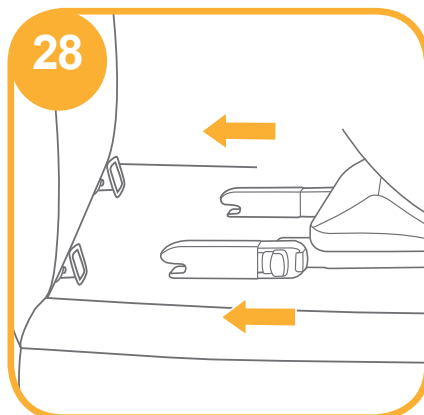
! Ujistěte se, že oba konektory jsou správně připojeny k uchycení ISOfix. Barva indikátorů na obou konektorech by měla být zcela zelená. 29

! Isofixové konektory musí být pevně navčaknuty na uchycení.

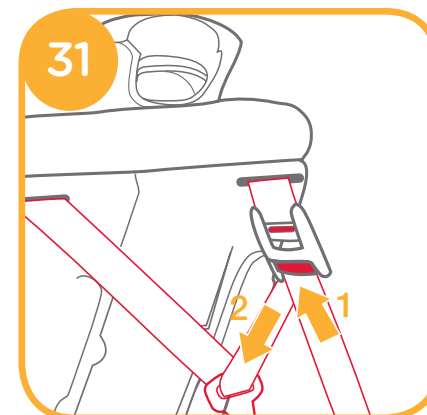
! Ujistěte se, že je autosedačka pevně nasazená tím, že zatáhnete za oba ISOfixové konektory směrem ven.

! Zvolte ideální polohu před tím, než dorazíte sedačku k sedadlu automobilu, neboť jakmile bude pás toptether zajištěn a napnut, nebude již možné polohu upravovat, bez nutnosti znovu nastavit délku pásu toptether.

3. Stiskněte tlačítko pro vysunutí ISOfixových konektorů a zatlačte autosedačku proti sedadlu, dokud nebude pevně opřena ve vozidle. 30

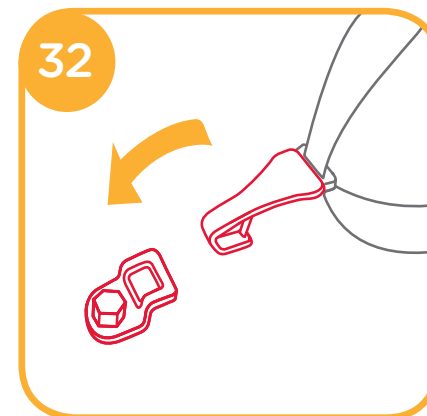


4. Pro zvětšení délky pásu Toptether stiskněte tlačítko a natáhněte pás. 31



5. Zapněte hák na pásu Toptether do úchytu. 32

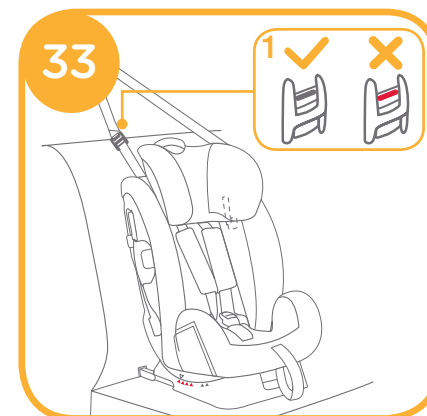
! Používejte Top tether je-li ve vozidle úchyt pro top tether, jsou-li splněny všechny požadavky (viz. návod k vozidlu).



6. Správně upevněný systém ISOfix a toptether je ukázán na obrázku 33

! Ujistěte se, že je hák Toptetheru správně zajištěn v uchycení. Barva indikátoru na popruhu Tether by měla být zcela zelená. 33 -1

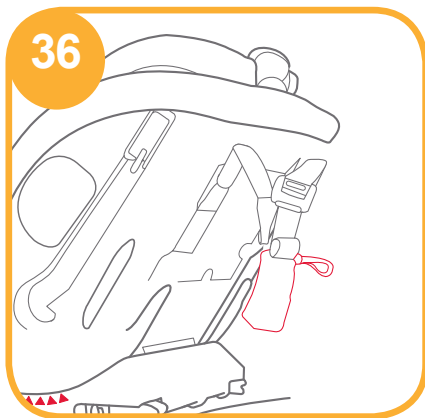
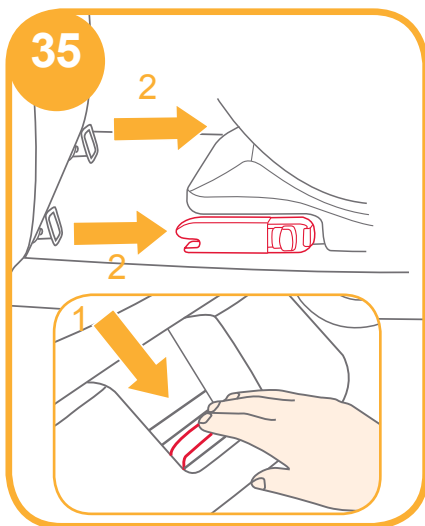
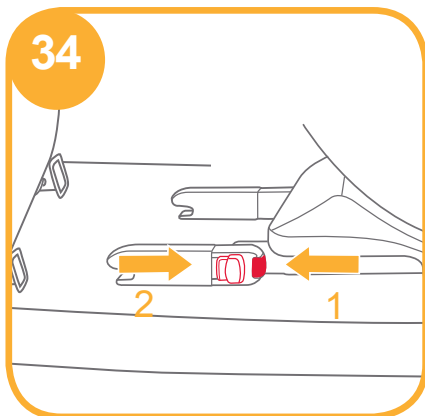
! Po nastavení sklonu zkontrolujte napnutí pásu Toptether a upravte jej, aby byl zcela napnut. Při nastavování sklonu nejprve Toptether povolte, nastavte sklon a poté opět napněte pás toptether.



! Isofix zasunete dle obrázku. 35

! Pokud Toptether nepoužíváte, musí být bezpečně uskladněn. Abyste se ujistili, že je Toptether bezpečně uskladněn, povolte jej a srolujte, abyste se ujistili, že se nebude obtáčet v době kdy se bude vozidlo pohybovat. 36

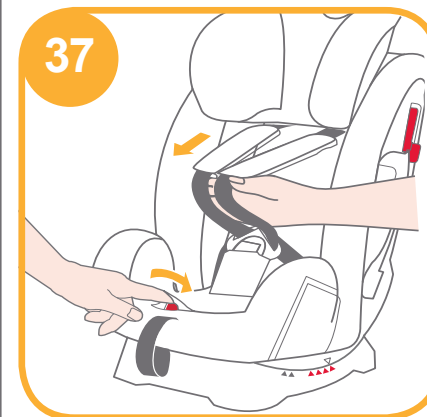
! Pokud není využívána kapsa , bezpečně jej uskladněte.



## ii. Zapnutí dítěte do autosedačky použití dodatečné vložky opory těla

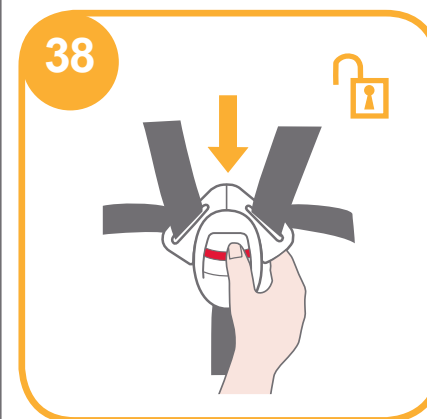
! Pokud instalujete autosedačku v Toddler módu, nepoužívejte vložku pro novorozence.

1. Nejprve stiskněte a držte tlačítko pro povolení postroje a povolte zcela oba ramenní pásy. 37



2. Stiskněte červené tlačítko pro odepnutí spony. 38

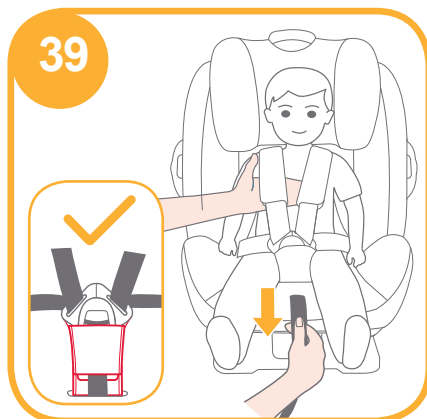
3. Usadte dítě do autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj a zapněte sponu.



4. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, abyste zajistili, že je dítě pevně připoutáno. 39

! Jakmile je dítě usazeno, zkontrolujte zda je správně nastavená výška pásů.

! Ujistěte se, že prostor mezi pásy a dítětem je maximálně odpovídající tloušťce jedné ruky.



## Junior Mód

(Po směru jízdy / pro děti od 15 do 36kg / věk 3-12 let )

viz. obrázky 40 - 45

### i. Instalace v Junior módu

! Použijte pro upoutání pouze třibodový pás automobilu. Nepoužívejte vložku pro novorozence, ramenní ani rozkrokové pásy. Uskladněte vnitřní postroj autosedačky včetně spony a přezek v příslušné přihrádce uvnitř autosedačky.

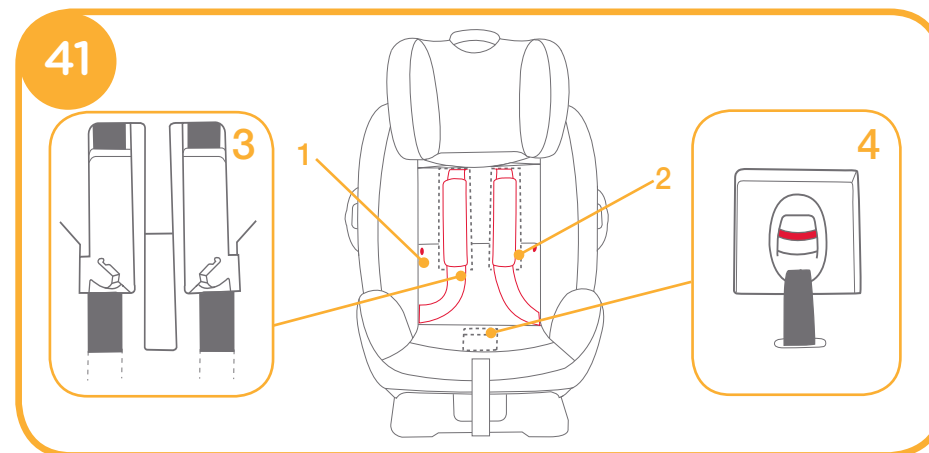
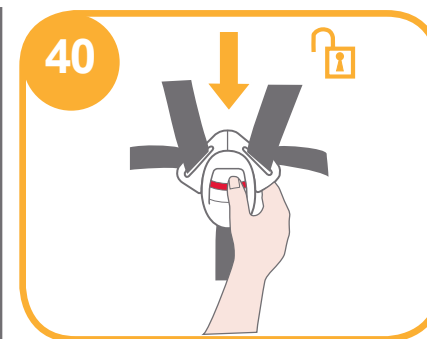
! Nastavte výšku ramenních pásů do ideální polohy předtím, než je uskladníte.

! Nastavte autosedačku do vhodného úhlu (4 pozice pro Junior mód). Označení pozic je dle nastavení horního trojúhelníku na pozici jednoho z dolních

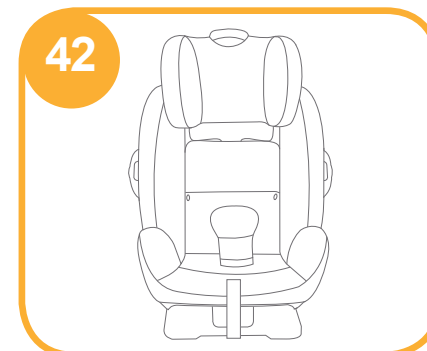
! Při upevňování a nastavování pásů se ujistěte, že žádný z nich není překroucen a nezastaví pásy v plnění jejich správné funkce.

1. Stiskněte červené tlačítko pro odepnutí spony. 40
2. Odejměte vložku pro novorozence a rozkrokové polstrování.

! Při instalování autosedačky v Junior módu, nepoužívejte vložku pro novorozence.



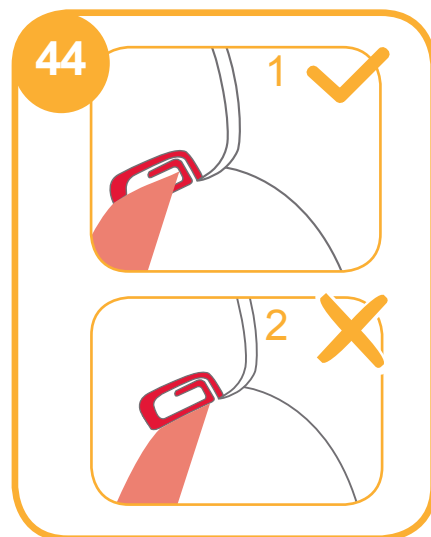
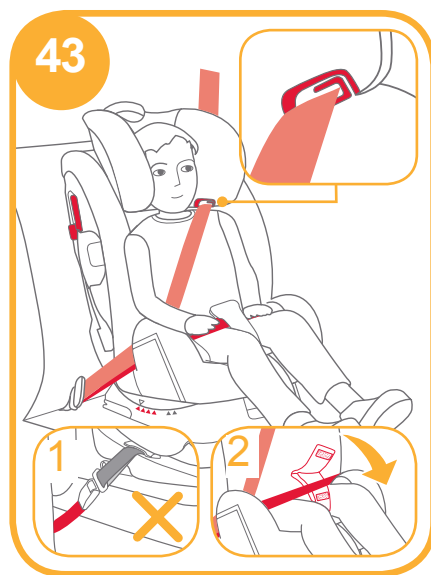
3. Odepněte druky a suché zipy na čelní straně autosedačky. 41 -1
4. Zdvihněte horní klop směrem nahoru a dolní klop směrem dopředu a poté uskladněte ramenní pásy v přihrádce pro jejich uskladnění. 41 -2 41 -3
5. Protáhněte sponu směrem dozadu pod potahem a poté ji společně s přezkami uskladněte v příslušných přihrádkách pod potahem. 41 -4
6. Znovu zapněte suché zipy a druky pro obnovení správného polstrování sedačky. Správně upravená sedačka je ukázána na obrázku 42



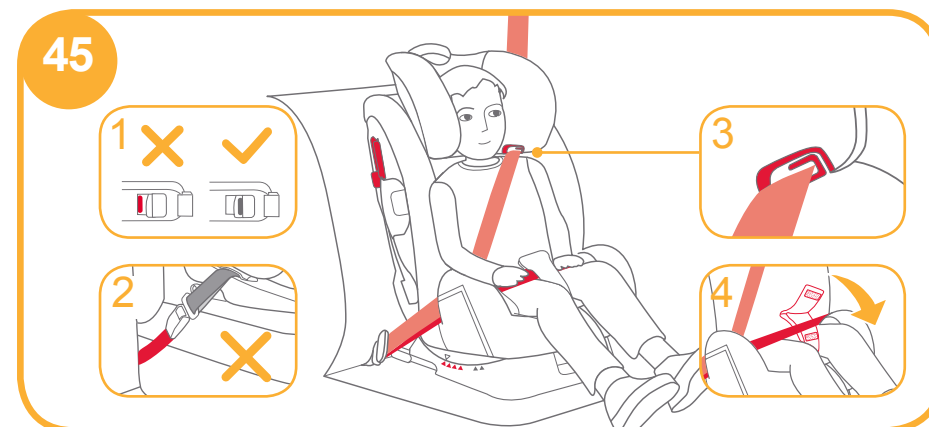
## ii. Zapnutí dítěte do autosedačky instalace třibodovým pásem

1. Nechte dítě usadit v autosedačce a zkontrolujte, zda jsou vodiče ramenních pásů ve správné výšce.
2. Provlékněte ramenní pás skrz vodič ramenního pásu a boční pás skrz příslušné sloty. Zapněte sponu a utáhněte pás y. 43

- ! Ramenní pás musí procházet skrz vodič ramenního pásu. 44 -1
- ! Boční pás musí jít skrz sloty na autosedačce.
- ! Autosedačku nelze nainstalovat ve vozech, jejichž přeška je příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. 43 -2
- ! Protáhněte boční pás automobilu středem potahu rozkrokového pásu a poté potah zapněte.
- ! Nikdy nepoužívejte pouze boční pás vozidla.
- ! Nikdy nenechávejte ramenní pás povolený a nikdy jej nevedte pod rukou dítěte.
- ! Nikdy nevedte ramenní pás za zády dítěte.
- ! Nikdy nenechejte dítě klouzat dolů v autosedačce, hrozí mu uškrcení.



## instalace třibodovým pásem a Isofixem



1. Instalace pomocí ISOfixu je ukázána na obrázku 26 - 30
  2. Usadte dítě do autosedačky a ujistěte se, zda jsou ramenní pásy ve správné výšce.
  3. Instalace pomocí třibodového pásu je ukázána na obrázcích 43 - 44
  4. Správně upevněná autosedačka připevněná ISOfixem a pásem vozidla je ukázána na obrázku 45
- ! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOfix pevně navaknuty na uchycení ISOfix. Barva indikátorů na obou konektorech musí být zcela zelená. 45 -1
  - ! Ujistěte se, že je autosedačka pevně navaknutá tím, že zatáhnete za oba konektory.
  - ! Ramenní pás musí procházet skrz vodič ramenního pásu. 45 -3
  - ! Boční pás vozidla musí procházet středem potahu na rozkrokový pás a poté na něm zapněte suché zipy. 45 -4
  - ! Boční pás musí procházet předními úchyty na pás.
  - ! Autosedačka nemůže být používána, je-li délka spony automobilu příliš dlouhá pro bezpečné upevnění autosedačky. 45 -2
  - ! Nikdy nepoužívejte pouze boční pás vozidla pro uchycení dítěte a sedačky.
  - ! Nepoužívejte povolený ramenní pás a nevedte jej pod rukou dítěte
  - ! Nikdy nevedte ramenní popruh za zády dítěte
  - ! Nenechávejte dítě vyklouzávat ze sedačky, hrozí jeho zranění.

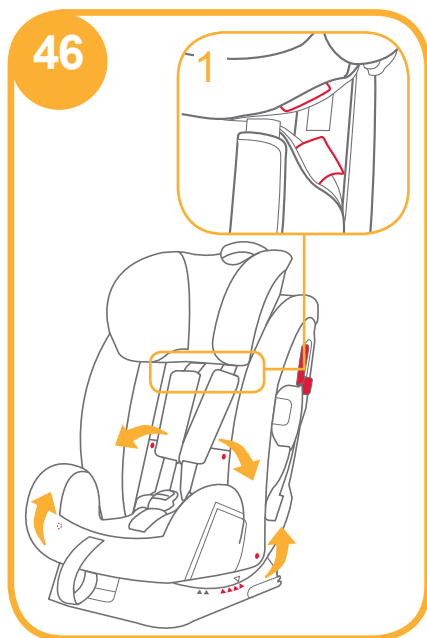
## Odejmutí látkových částí

viz. obrázky 46

1. Odejměte vložku pro novorozence a rozkrokový polstr.
2. Stiskněte červené tlačítko na sponě.
3. Odepněte suché zipy na hlavové opěrce a poté sejměte polstrování hlavové opěrky. 46 -1
4. Odepněte druky na zadní straně postlrování autosedačky a poté jej odejměte. 46

! Nikdy neodstraňujte žádný konektor připevněný k plastu při odejímání látkových částí.

! Pro nasazení látkových částí postupujte dle předchozího postupu v obráceném pořadí.



## Údržba

- ! Po odejmutí pěnové výplně z vložky pro novorozence ji uskladněte na místě kam dítě nemá přístup.
- ! Látkové části umývejte chladnou vodou do 30 stupňů celsia.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! Nepoužívejte nezředený neutrální čistící prostředek, benzín, ani další organická rozpouštědla k umytí produktu.
- ! Nesnažte se kroutit ani ždímat látkové části sedačky velkou silou, může to zanechat na výrobku záhyby.
- ! Látkové části sušte zavěšené ve stínu.
- ! V případě delšího nepoužívání autosedačky ji vyjměte z vozidla a uskladněte ji ve stínu v místě, kam děti nemají přístup.



# SK Vitajte v Joie

Gratulujeme! Zakúpili ste vysoko kvalitné a plno certifikované detské zádržné zariadenie. Tento produkt je schválený pre používanie pre deti do 36kg (približne do 12 rokov). Starostlivo si prečítajte tento manuál a dodržujte v ňom uvedené inštrukcie, pretože to je jediná možnosť ako ochrániť vaše dieťa pred zranením, alebo smrťou v prípade nehody a ak mu zaistiť pohodlné užívanie tohto produktu.

## Uchovajte tento návod pre budúce použitie!

Uistite sa, že je vaše vozidlo vybavené troch bodovým pásmom s samo navíjaním.

Automobilový pás môže mať rôznu dĺžku a dizajn v závislosti na dátumu výroby a typu vozidla. Toto zádržné zariadenie je vhodné iba pre použitie v uvedených vozidlách vybavených troch bodovým samo navíjacím pásmom, schváleným podľa UN ECE 16 alebo ekvivalentných štandardov. Toto detské zádržné zariadenie je schválené podľa UN ECE 4404 série úprav.

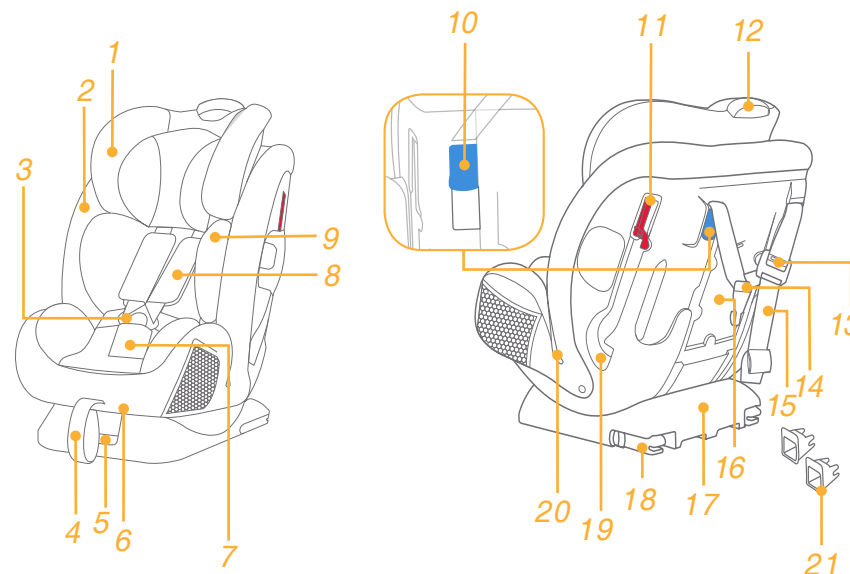
! Prosím uchovajte tento návod k použitiu v priehradke na uschovávaní návodu na zadnej strane sedačky.

## Zoznam častí

Uistite sa, že všetky časti sú dostupné. Ak akákoľvek časť chýba, prosím kontaktujte svojho predajcu alebo distribútora. Pre montáž nie je treba žiadne náradie.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Opierka hlavy                            | 12. Tlačidlo nastavení výšky opierky hlavy |
| 2. Polštrovanie poľahu                      | 13. Nastavenie dĺžky pásov Tether          |
| 3. Spona                                    | 14. Hák pásu Tether                        |
| 4. Popruh nastavení postroja                | 15. Popruh Top tether                      |
| 5. Tlačidlo vysunutí ISOfixových konektorov | 16. Priehradka na uschovávaní návodu       |
| 6. Tlačidlo nastavení sklonu                | 17. Báze                                   |
| 7. Medzi nožný popruh                       | 18. Úchyty ISOfix                          |
| 8. Ramenní pásy                             | 19. Zadní priechod na pás                  |
| 9. Vložka pre novorodenca                   | 20. Prední priechod na pás                 |
| 10. Vodič pásov                             | 21. ISOfixové vodiče                       |
| 11. Poistka vodiča pásov                    |  |

Látkové časti sa skladajú z: poľahu autosedačky, polstrov pásov, polstrování opierky hlavy a vložky pre novorodenca. Uistite sa, že žiadna časť nechýba. V prípade, že niektorá časť chýba, prosím kontaktujte svojho predajcu.





# VAROVANIE!

- ! Odstráňte všetky plastové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusení!
- ! Pred upevnením vašej autosedačky do vozidla si starostlivo prečítajte tieto inštrukcie a manuál k vozidlu.
- ! Pamätajte, nesprávna inštalácia môže byť nebezpečná.
- ! Táto autosedačka je vhodná pre deti do hmotnosti 36 kg.
- ! Pásy musí byť napnuté, a nesmú byť prekrútené.
- ! Autosedačka je určená k použitiu výhradne v automobiloch, preto ju nepoužívajte za iným účelom.
- ! Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.
- ! Ak autosedačku nepoužívate, uložte ju na bezpečné miesto.
- ! Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahu.
- ! Poťah je nedielnou súčasťou autosedačky.
- ! Nikdy nepoužívajte autosedačku, ktorá je nekompletná alebo poškodená.
- ! Uložte tieto pokyny na bezpečné miesto, najlepšie k autosedačke alebo v aute tak, aby ste je v prípade potreby ľahko našli.
- ! Vždy, keď posadíte dieťa do autosedačky, skontrolujte, či je bezpečnostný popruh je správne nastavený a zapínanie pásu je správne zacvaknuté.
- ! Vnútro vozidla sa môže veľmi zahriať, keď vozidlo stojí na priamom slnku.
- ! Preto odporúčame prikryť autosedačku napr. osuškou, keď ju nepoužívate.
- ! Tým zabránite zahratiu častí autosedačky, ktoré by mohli spôsobiť popálenie dieťaťa.
- ! Pravidelne kontrolujte stav opotrebenia autosedačky, najmä poťahu.
- ! Zaisťte, aby batožina alebo iné, ťažké alebo ostré predmety, ktoré sú vo vozidle boli bezpečne uložené a upevnené.
- ! Voľne sa pohybujúce predmety môžu cestujúce v prípade nehody poraniť.
- ! Ak cestujete s ďalšími pasažiermi, ktorí obsadia predná aj zadná miesta, ľahší pasažier by mal sedieť vzadu vo vozidle a ťažší pasažier na prednom mieste spolujazdca.
- ! Po nehode musí byť autosedačka vymenená.
- ! Aj keď môže sedačka vyzeráť ako neporušená, nemusí v prípade ďalšej nehody ochrániť vaše dieťa tak ak by mala.
- ! Nikdy nedávajte túto autosedačku ďalším osobám bez tohto návodu na použitie.

- ! Nikdy nepoužívajte sedačku z druhej ruky, alebo autosedačku, ktorej neznáte históriu.
- ! Vždy používajte autosedačku, ktorá je výhradne v súlade s týmto manuálom.
- ! Nepoužívajte iná miesta k uchyteniu, než tie, ktoré sú popísané v tomto návodu.
- ! Nikdy nejazdte s nepripútanou autosedačkou.
- ! Púťanie po smere jazdy je možné iba pre deti, ktoré majú hmotnosť viac ako 9 kg.
- ! Nerobte nijaké úpravy na sedačke. Používajte výhradne diely schválené výrobcom.
- ! Nepoužívajte pre dieťa veľa vrstiev a lebo nepadnúceho oblečenia, môže to ovplyvniť správnu funkciu stroja.
- ! Pri použití autosedačky v Baby módu a Toddler módu sa uistite, že je bočný pás vždy vodený cez panvu dieťaťa a že je správne utiahnutý.
- ! Pri umiestnení sedačky na predné sedadlo s čelným Airbagom sa riaďte pokyny v manuálu vozidla a týmto návodom. Zo štatistik vyplýva, že je bezpečnejšie voziť deti na zadnom sedadle.
- ! Nikdy nevkladajte nijaké dodatočné vložky, než tie ktoré sú súčasťou autosedačky.
- ! Nikdy sedačku neprenášajte ak v nej sedí dieťa.
- ! Nedovoľte, aby došlo k privretiu pásu do dverí, alebo ďalších častí automobilu.
- ! Ak sedačku nepoužívate, vyberte ju z auta. Nepoužívajte sedačku v nasledujúcich prípadoch:
  1. Sedadlo auta je orientované bokom k alebo chrbtom k smere jazdy.
  2. Sedadlo auta neumožňuje stabilnú inštaláciu autosedačky
- ! Nedovoľte dieťaťu sa hrať s prackami pásov, nepoužívajte sedačku ako stoličku.
- ! Pravidelne kontrolujte ISOfixové konektory a v prípade potreby je vyčistite. Zanesené konektory môžu mať vplyv na ich spoľahlivosť.
- ! Nepoužívajte túto autosedačku, ak bola upustená na zem z väčšej výšky alebo ak sú na nej viditeľné známky poškodenia.

# Stav núdze

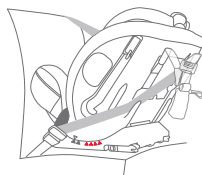

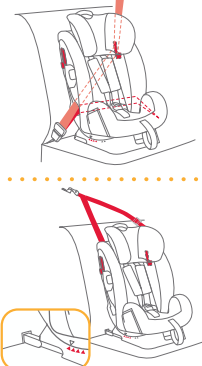

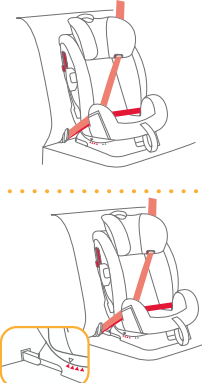

V prípade ohrozenia alebo úrazu je najdôležitejšie poskytnúť vášmu dieťaťu okamžité ošetrovanie a následne lekársku pomoc.

## Informácie o výrobku

1. Táto sedačka je zaradená do skupiny Semi Universal detských autosedačiek. Je schválená podľa UN ECE R44/04 série, v rátiu neskorších zmien a bude kompatibilná s väčšinou ale nie však so všetkými automobily.
2. sedačka bude pasovať na miestach schválených pre použitie s ISOfixom (detailne popísané v návodu u vozidla). V závislosti na kategórii autosedačky a jej uchytenia.
3. Toto zádržné zariadenie bolo klasifikované ako „Univerzálne“, podľa veľmi prísnejších podmienok, než tie, ktoré pochádzajú z skoršej doby a neudávajú toto upozornenie.
4. V prípade akýchkoľvek pochyb kontaktujte predajcu autosedačky alebo vozidla.

**Výrobok:** Autosedačka  
**Model:** C1602  
**Vhodné pre deti od** 0-36 kg (cca 0-12 rokov)  
**Skupina:** 0+/1/2/3  
**Materiály:** kov, plasty, látka  
**Výrobca:** Joie Children's Products (UK) Limited  
[www.joiebaby.com](http://www.joiebaby.com)

## Zvoľte pôsob inštalácie

Hmotnosť dieťaťa	Typ inštalácie	obrázok inštalácie	Odporúčaný vek	pozícia sedadla	ďalšie inštrukcie
<18kg	Baby mode		< 4 roky	pozície 5-6 	vložka pre novorodenca musí byť používaná od 0-9 mesiacov, aby pomohla k pevnému pripútaniu bábätka
9 -18kg	Toddler mode		1-4 roky	pozície 1-4 	pri inštalácii sedačky v toddler módu nepoužívajte vložku pre novorodenca
15 -36kg	Junior mode		3 roky - 12 let	pozície 1-4 	pri inštalácii sedačky v Junior módu nepoužívajte vložku pre novorodenca

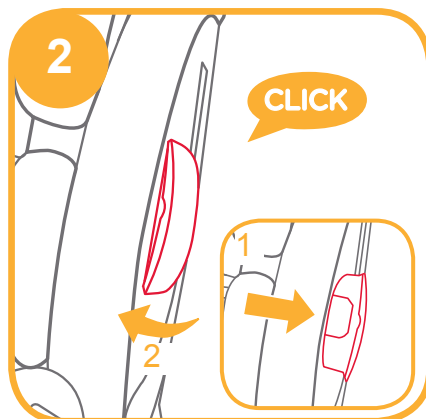
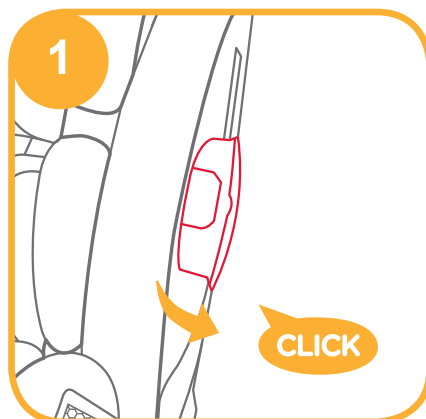
## Dôležité

1. Nepoužívajte inštaláciu po smere jazdy, dokiaľ dieťa nepresahuje váhu 9 kg.
2. Vo chvíli, keď je dieťa schopné cestovať po i proti smere jazdy sa odporúča jazdiť ďalej proti smere jazdy, lebo je tento spôsob cestovania bezpečnejší.

## Použitie ochrany proti bočnému nárazu

vid. obrázky 1 - 2

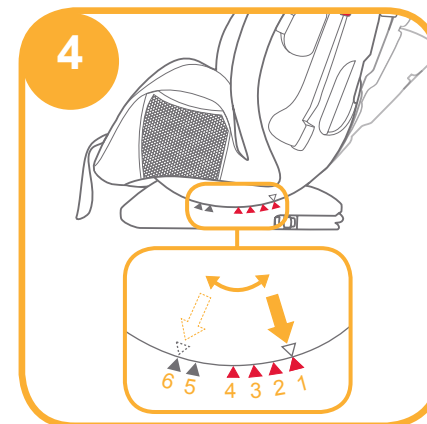
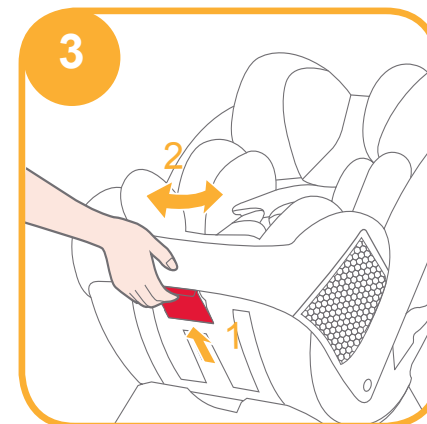
- ! Pre zaistenie väčšej bočnej ochrany otvorte bočné štíty. Pre zvýšenie prepravného priestoru nemusí byť bočný štít na tej strane, kde sa autosedačka nedotýka dverí.



## Nastavenie sklonu

vid. obrázky 3 - 4

Stlačte tlačidlo nastavenia sklonu a upravte pozíciu autosedačky do zvolenej polohy. 3



Možné uhly nastavenia sú ukázané na obrázku 4. Uhly nastavenia 5 a 6 sú len pre Baby mód a sú označené modrými trojuholníkmi.

Pre „Toddler mód“ je možné použiť polohy 1-4, označené červenými trojuholníkmi.

! Označenie sklonu: nastavený sklon poznáte podľa vyrovnaného horného a dolného trojuholníka.

# Výškové nastavenie

## Pre opierku hlavy a ramenné pásy

vid. obrázky 5 - 6

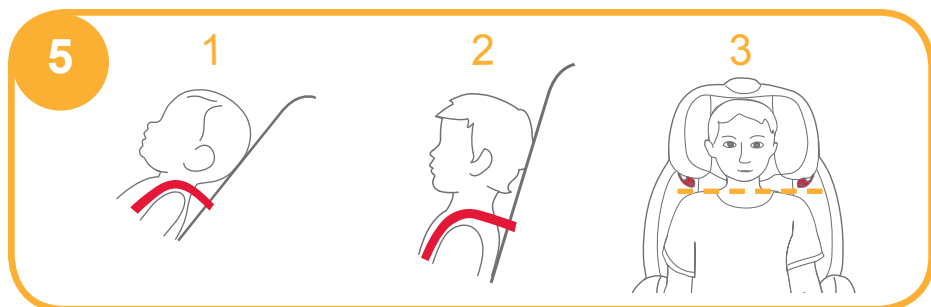
Prosíme nastavte opierku hlavy a ramenných pásov do správnej výšky, vzhľadom k výške dieťaťa.

! Pri používaní v Baby módu musí byť otvory pre ramenné pásy rovnako alebo veľmi tesne pod ramenom dieťaťa. 5-1

! Pri používaní Toddler módu musí byť otvory pre ramenné pásy rovnako alebo veľmi tesne nad ramenom dieťaťa. 5-2

! Pri používaní Junior módu musí byť vodič pre troch bodový pás rovnako alebo veľmi tesne nad ramenom dieťaťa. 5-3

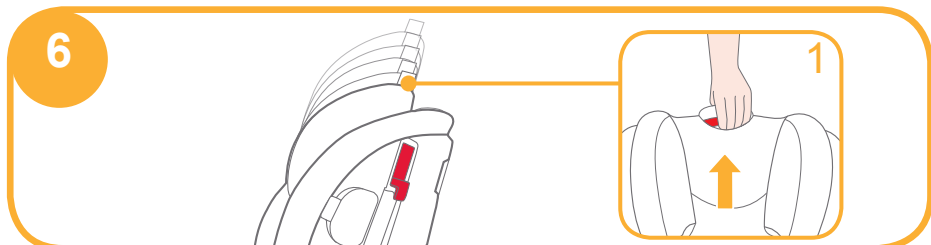
Ak nie sú pásy nastavené do správnej výšky, môže dieťa behom nehody vypadnúť z autosedačky.



Stlačte tlačidlo pre nastavenie výšky pásov na opierke hlavy a zároveň ju zatlačte nadol a lebo ju ťahajte smerom dohora, kým nezapadne do jeden z 10 pozícií.

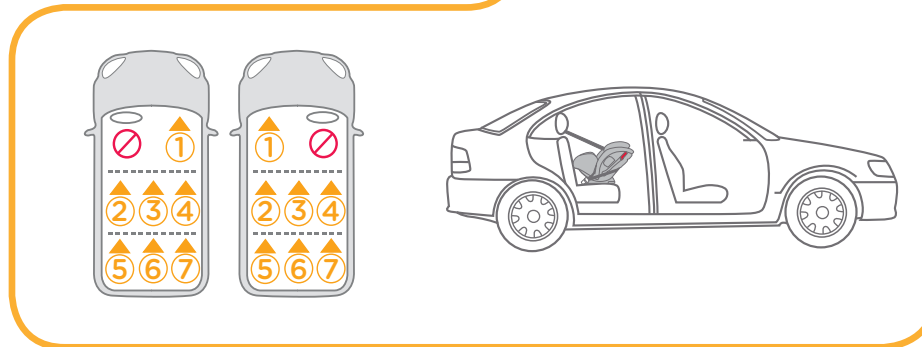
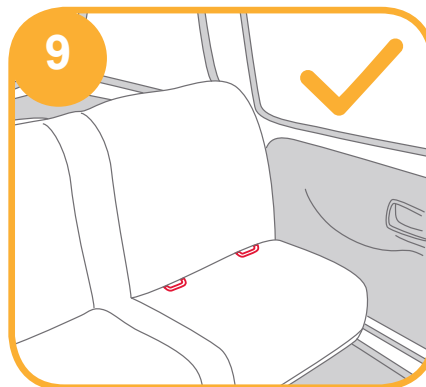
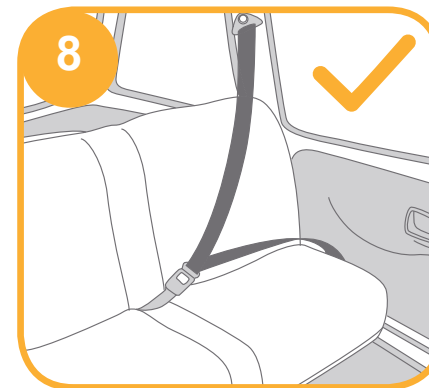
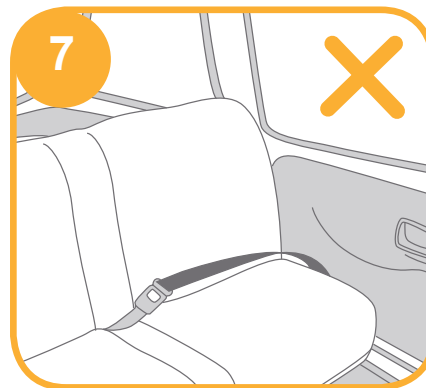
Pozície opierky hlavy sú vyobrazené na obrázku. 6

! Bočná časť autosedačky sa môže rozšíriť, ak je sedačka nastavená do pozície 6.



# Dbajte pri inštalácii

vid. obrázky 7 - 10



# Baby mód

(proti smere jazdy/pre deti do 18 kg/od narodenia – 4 roky)

vid. obrázky 11 - 20

! Nainštalujte sedačku na zadné sedadlo vozidla a potom usadte dieťa do sedačky.

## i. Inštalácia „Baby módu“

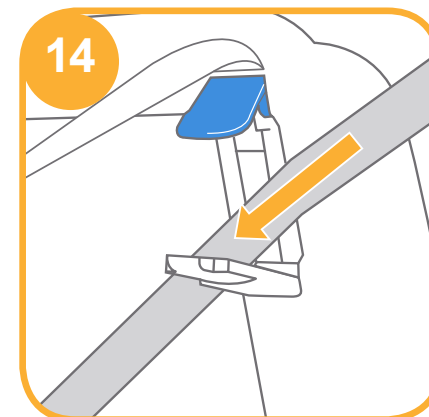
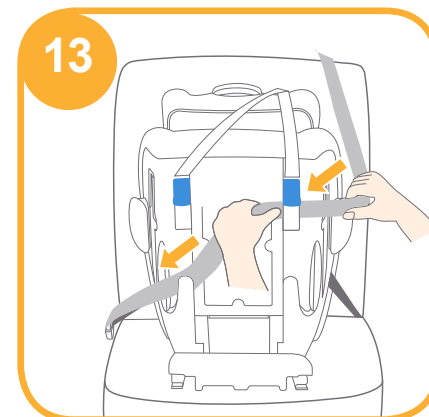
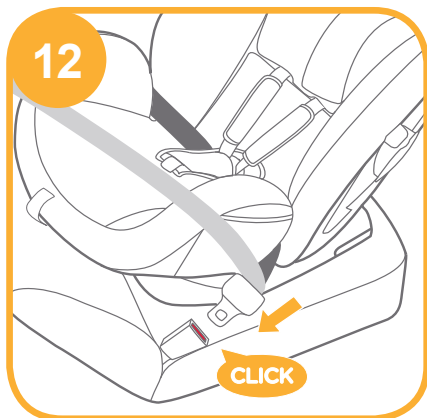
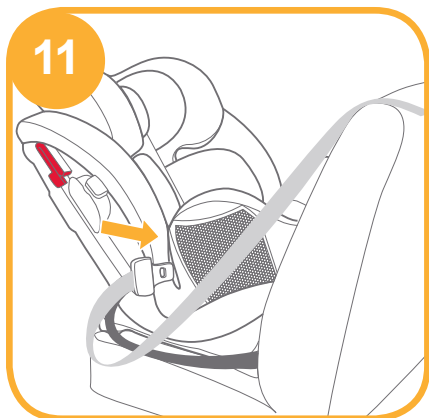
! Najprv nastavte uhol sklonu autosedačky do vhodnej pozície 5 alebo 6 tým, že posuniete horné trojuholníkové označenie na zvolený modrý trojuholník.

! Uistite sa, že ramenné pásy sú v správnej výške, pred inštaláciou sedačky.

! Pri upevňovaní a nastavovaní pásov sa uistite, že žiadny z nich nie je prekrúcaný a tak ich nemôže zastaviť pri plnení ich funkcie.

1. Pretiahnite bočný pás cez bočné sloty pásu a potom pás zapnite do spony.

11 12



3. Zatlačte autosedačku do sedadla a zároveň uťahujte 3 bodové pásy tak, aby ste autosedačku správne zafixovali. 15

! Autosedačku nie je možné inštalovať vo vozidlách, ktoré majú sponu príliš ďaleko od sedadla a neumožňuje tým bezpečnú inštaláciu.

! Skontrolujte pevnosť inštalácie pohybom s autosedačkou smerom v pred a dozadu.

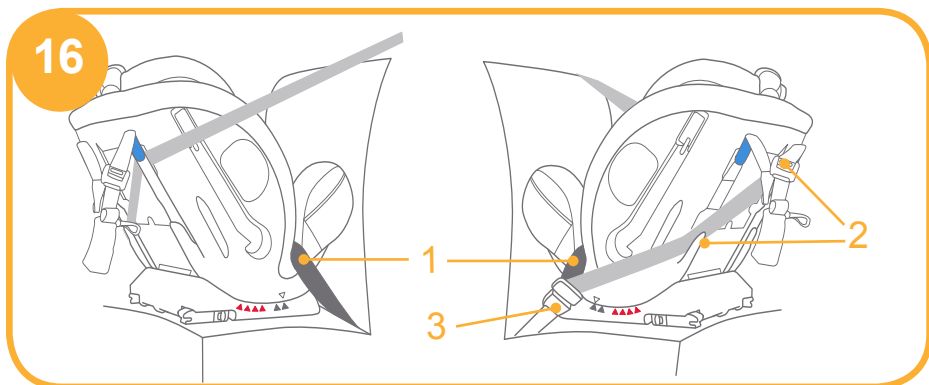


Správne nainštalovaný pás je vidno na obrázku 16

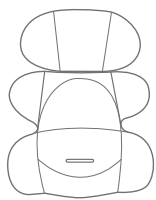

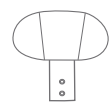
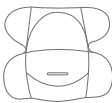
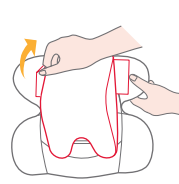
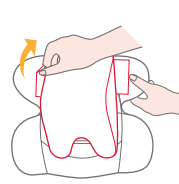


! Bočný pás prechádza vodičmi pásov ako na obrázku 16 -1

! Ramenný pás prechádza skrz sloty na ramenné pásy viz 16 -2

! Spona pásu vozidla je správne zopnutá podľa obrázku 16 -3



## ii. Zapnutie dieťaťa do sedačky, použitie vložky pre novorodenca

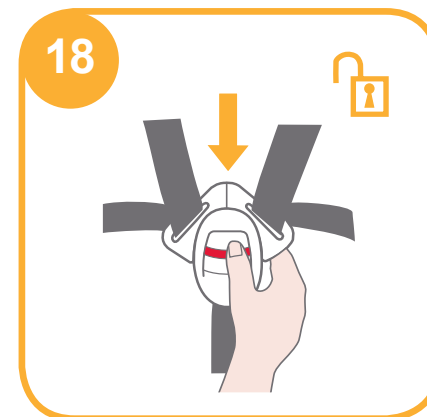
 <p>Odporúčame používať kompletnú vložku ( v rátniu penovej výplne) pre novorodenca od 0-9 mesiacov, alebo dokiaľ v vložky nevyrastie. Táto vložka zvyšuje ochranu proti bočnému nárazu.</p>	 <p>Odopnite úchyty na hlavovej časti vložky pre novorodencov, aby ste ju mohli odobrať.</p>	 <p>Vyberte časť vložky za hlavičkou, ak sa do nej už pohodlne nevyjde hlava dieťaťa.</p>  <p>Vyberte dodatočnú vložku pre telo dieťaťa , ak sa do nej pohodlne nevyjdú ramena dieťaťa.</p>
		 <p>1 Odopnite úchytky, aby ste mohli vybrať výplň vnútornej vložky, čím získate viac priestoru, ak sa už dieťa pohodlne nezmestí do sedačky.</p>  <p>2 Výplň môže byť používaná oddelene bez prichytenie k vnútornej vložke ako opora chrbta dieťaťa pre väčší komfort v autosedačke.</p>

1. Najprv stlačte a držte tlačidlo na povolenie postroja a povoľte oba ramenné pásy. 17

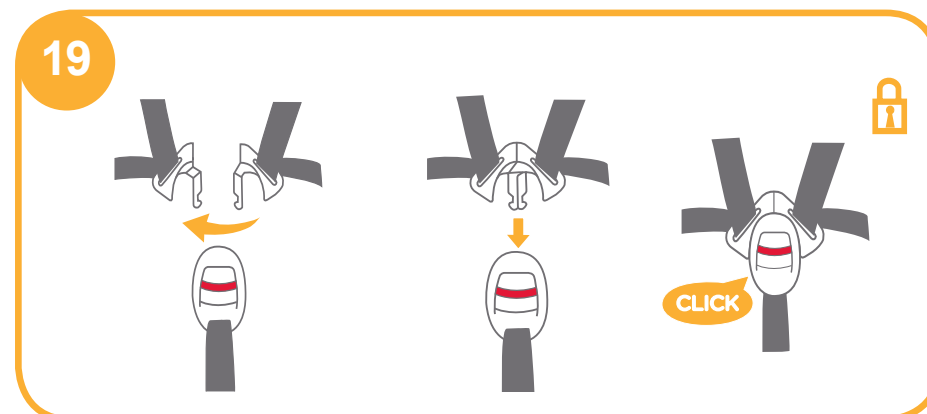


2. Stlačte červené tlačidlo pre odopnutie spony. 18

3. Usadte dieťa do autosedačky a pretiahnite obidve jeho ruky cez postroj.



4. Zapnite sponu. 19



5. Zatiahnite za pás nastavenia dĺžky postroja a utiahnite ho tak, aby ste zaistili, že je dieťa pevne pripútané.

20

- ! Ako náhle je dieťa usadené v autosedačke, skontrolujte, či je správne nastavená výška pásov.
- ! Uistite sa, že je priestor medzi pásom a dieťaťom maximálne na hrúbku jednej ruky.



## Toddler Mód

(Po smere jazdy/pre deti od 9 do 18 kg/ vek 1-4 roky)

vid. obrázky 21 - 39

- ! Najprv nainštalujte autosedačku na sedadlo vozidla, a potom usadte dieťa do autosedačky.

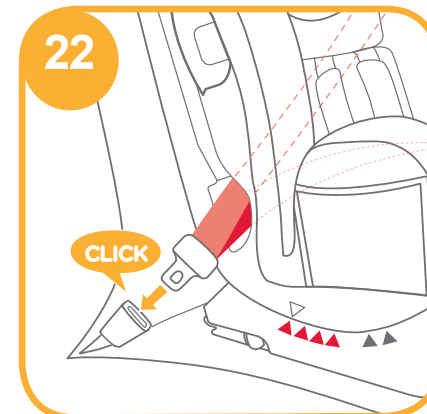
### i. Inštalácia v „Toddler módu“

- ! Nastavte autosedačku do vhodného uhla (4 pozícia pre Toddler mód). Označenie pozícií je podľa nastavenia horného trojuholníku na pozíciu jedného z dolných červených trojuholníkov.
- ! Nastavte ramenné pásy do správnej výšky pred inštaláciou autosedačky vo vozidle.
- ! Pri upevňovaní a nastavovaní pásov sa uistite, že žiadny z nich nie je prekrúcaný a nemôže zastaviť ostatné pásy pri plnení ich funkcie.

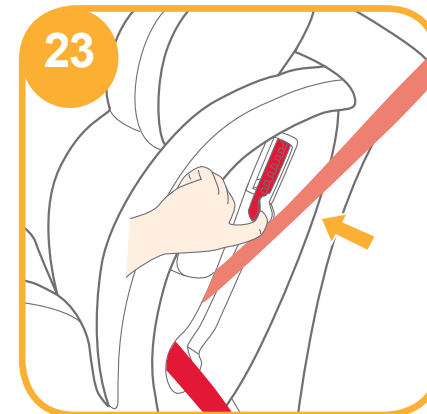
1. Pretiahnite troch bodový pás skrz otvory v zadnej strane sedačky 21



2. Zaczvaknite pás do spony. 22

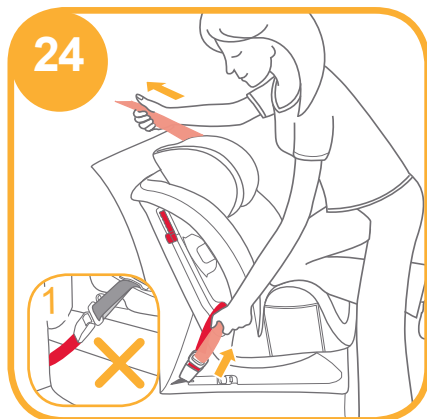


3. Otvorte vodič pásov na strane a pretiahnite ním bezpečnostný pás vozidla. 23



4. Zatlačte autosedačku do sedadla a zároveň uťahujte 3 bodové pásy tak, aby ste autosedačku správne a bezpečne zafixovali. <sup>24</sup>

! Autosedačku nie je možné nainštalovať vo vozidlách, ktorých spona je príliš ďaleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou inštaláciu. <sup>24 -1</sup>



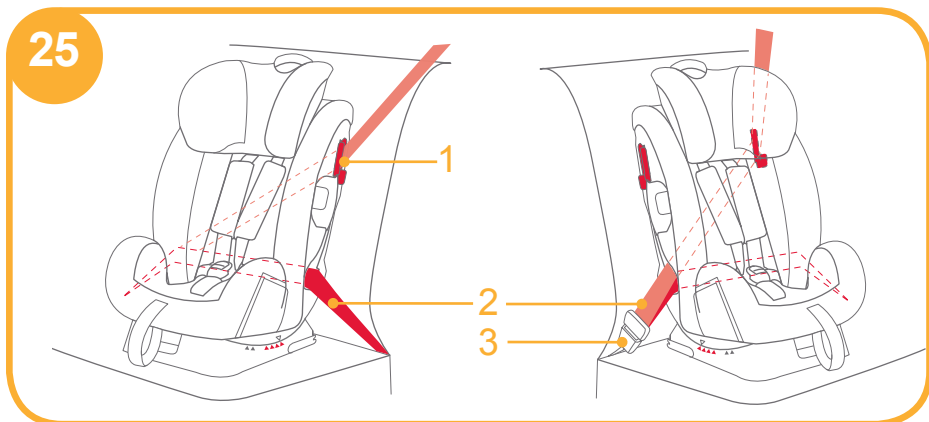
! Skontrolujte pevnosť inštalácie pohybom s autosedačkou smerom v pred a vzad.

Správne nainštalovaný pás vozu je ukázaný na obrázku <sup>25</sup>

! Ramenný pás prechádza vodičom podľa obrázku <sup>25 -1</sup>

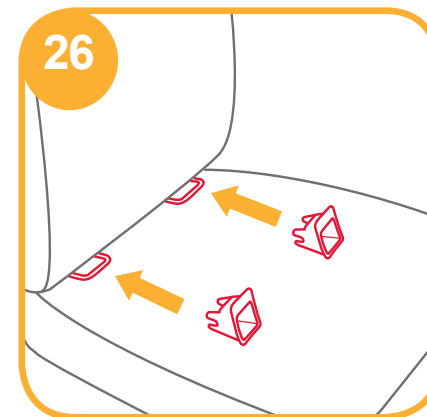
! Bočný pás prechádza otvory v autosedačke podľa obrázku <sup>25 -2</sup>

! Spona je správne zapnutá podľa obrázku <sup>25 -3</sup>

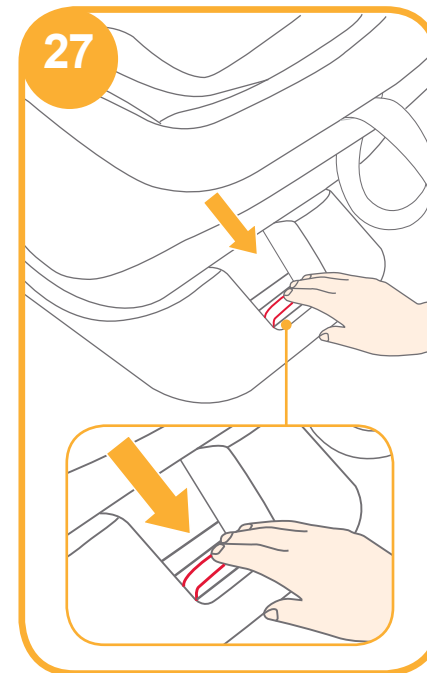


### Pre inštaláciu s systémom ISOfix a Top tetherem

1. Osadte vodiče ISOfixových konektorov na uchytení ISOfix. Isofixové vodiče môžu ochrániť poťah sedadla v voze pred poškodením. Pomôžu tiež naviesť ISOfixové konektory pri inštalácii. <sup>26</sup>



2. Vytiahnite ISOfixové konektory stlačením tlačidla <sup>27</sup> a ťažením za konektory smerom von <sup>28</sup>





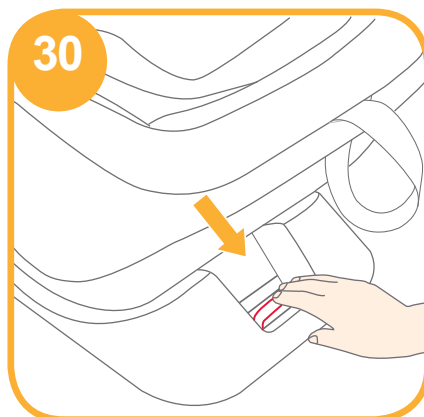
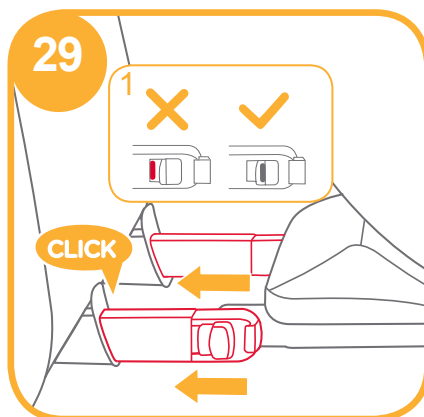
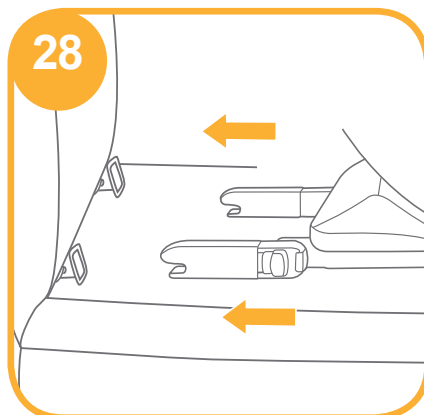
! Uistite sa, že oba konektory sú správne pripojené k uchytení ISOfix. Farba indikátorov na oboch konektoroch by mala byť úplne zelená. 29

! Isofixové konektory musí byť pevne zacvaknuté v uchytení.

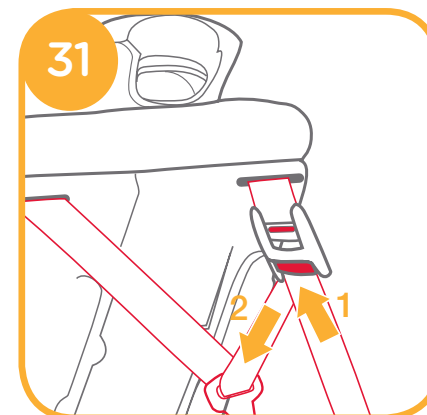
! Uistite sa, že je autosedačka pevne nasadená tým, že zatiahnete za oba ISOfixové konektory smerom von.

! Zvoľte ideálnu polohu pred tým, než dorazíte sedačku k sedadlu automobilu, pretože ako náhle bude pás toptether zaistený a napnutý, nebude už možné polohu upravovať, bez nutnosti znova nastaviť dĺžku pásu toptether.

3. Stlačte tlačidlo pre vysunutí ISOfixových konektorov a zatlačte autosedačku proti sedadlu, až kým nebude pevne opretá vo vozidle. 30

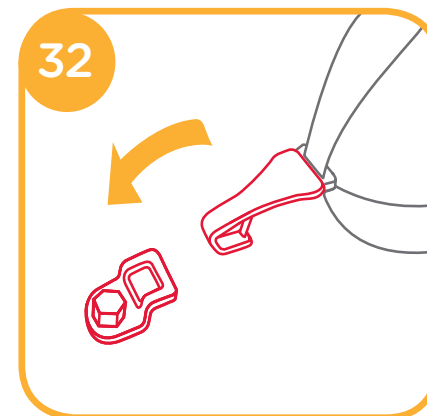


4. Pre zväčšenie dĺžky pásu Toptether stlačte tlačidlo a natiahnite pás. 31



5. Zapnite hák na pásu Toptether do úchytu. 32

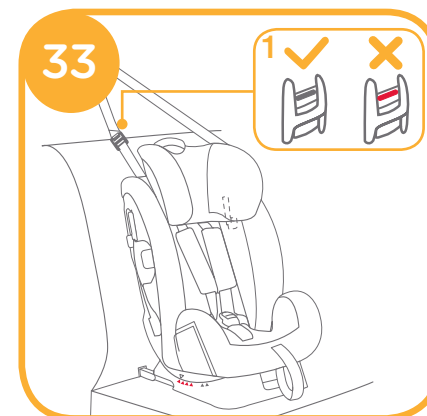
! Používajte Top tether ak je v vozidle úchyt pre top tether, a sú splnené všetky požiadavky (vid. návod k vozidlu).



6. Správne upevnený systém ISOfix a toptether je ukázaný na obrázku 33

! Uistite sa, že je hák Toptetheru správne zaistený v uchytení. Farba indikátoru na popruhu Tether by mala byť úplne zelená. 33 -1

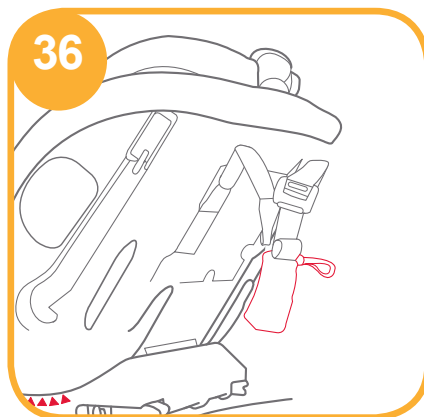
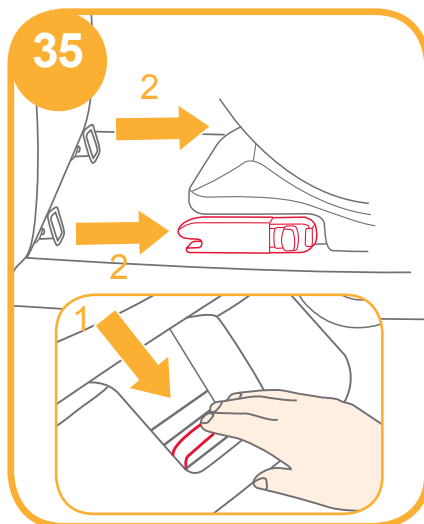
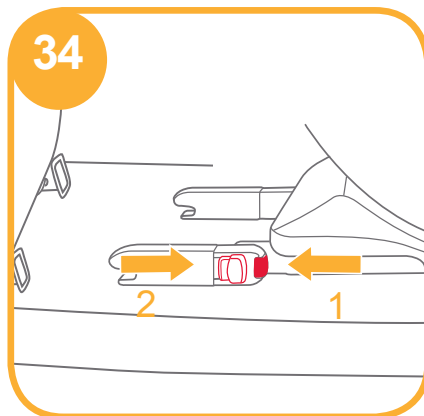
! Po nastavení sklonu skontrolujte napnutie pásu Toptether a upravte ho, aby bol úplne napnutý. Pri nastavovaní sklonu najprv Toptether povoľte, nastavte sklon a potom opäť napnite pás toptether.



! Isofix zasuniete podľa obrázku. 35

! Ak Toptether nepoužívate, musí byť bezpečne uskladnený. Aby ste sa uistili, že je Toptether bezpečne uskladnený, povoľte jej a zrolujte, aby ste sa uistili, že sa nebude obtáčať v dobe keď sa bude vozidlo pohybovať. 36

! Ak nie je využívaná kapsa, bezpečne ju uskladnite.



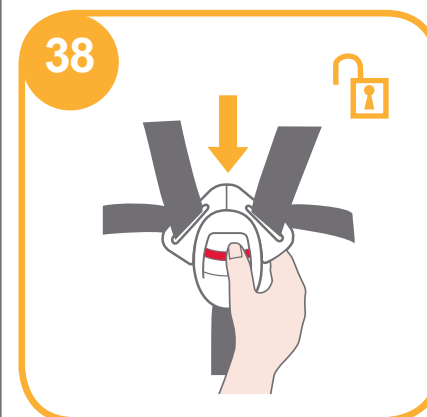
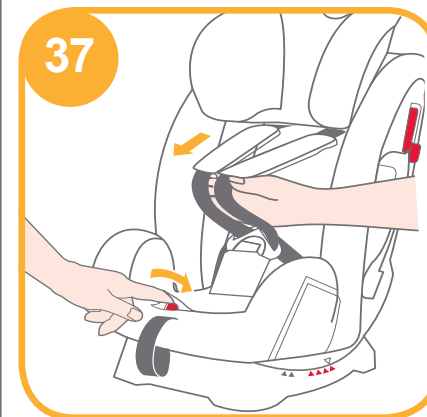
## ii. Zapnutie dieťaťa do autosedačky použitie dodatočnej vložky pre oporu tela

! Ak inštalujete autosedačku v Toddler módu, nepoužívajte vložku pre novorodenca.

1. Najprv stlačte tlačidlo pre povolenie postroja a povoľte oba ramenné pásy. 37

2. Stlačte červené tlačidlo pre odopnutie spony. 38

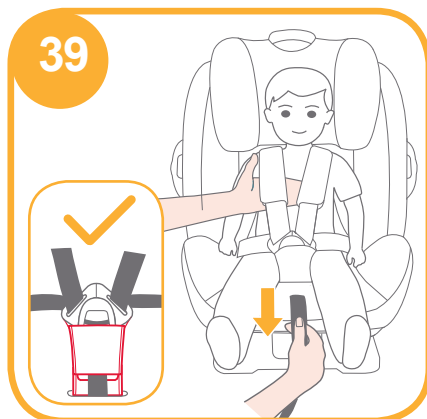
3. Usadte do sedačky dieťa a pretiahnite jeho ruky cez postroj a zapnite sponu.



4. Zaľahajte za pás nastavenia dĺžky postroja a utiahnite ho tak, aby bolo dieťa správne pevne pripútané. 39

! Ako náhle je dieťa pripútané, skontrolujte či je správne nastavená výška pásov.

! Uistite sa, že je priestor medzi pásom a dieťaťom maximálne na hrúbku jednej ruky.



## Junior Mód

(po smere jazdy/pre deti od 15 do 36 kg/ vek 3-12 rokov)

vid. obrázky 40 - 45

### i. Inštalácia v Junior módu

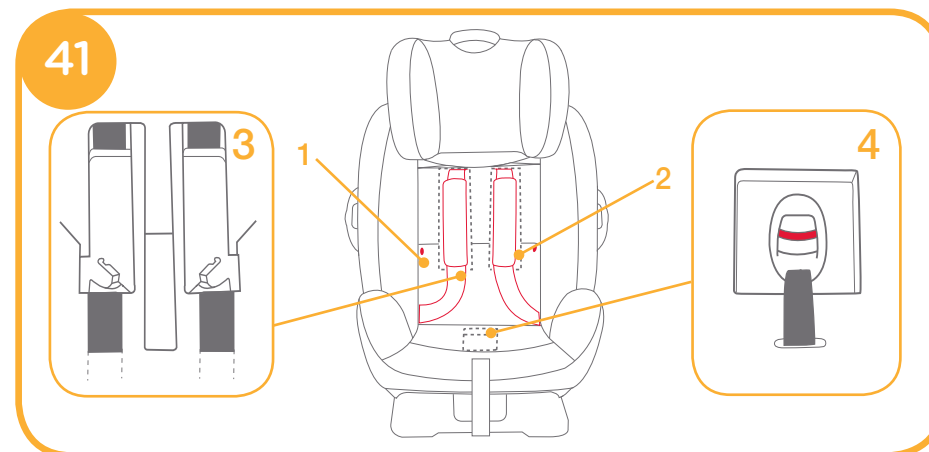
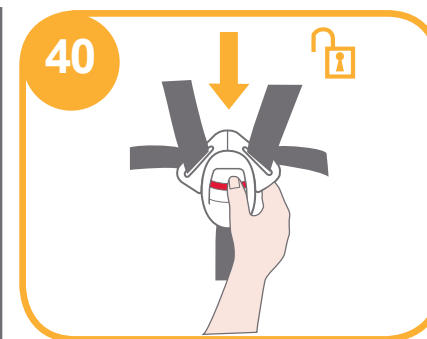
! Použite pre púťanie iba troch bodový pás automobilu. Nepoužívajte vložku pre novorodenca, ramenné ani medzi nožné pásy. Uskladnite vnútorný postroj autosedačky v rátaťanie spony a praciek v príslušné priehradke vo vnútri autosedačky.

! Nastavte výšku pásov do ideálnej polohy pred tým, než je uskladníťe.

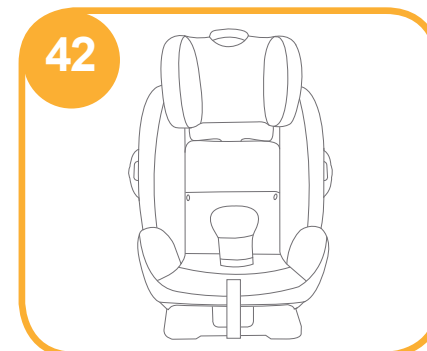
! Nastavte sedačku do vhodného uhla (4 pozície pre Junior mód). Označenie pozícií je podľa nastavenia horného trojuholníka na pozíciu jedného z dolných červených trojuholníkov.

! Pri upevňovaní a nastavovaní pásov sa uistite, že žiadny z nich nie je prekrúcaný a nemôže zastaviť ostatné pásy pri plnení ich funkcie.

1. Stlačte červené tlačidlo pre odopnutie spony. 40
  2. Vyberte vložku pre novorodenca a medzi nožné polstrovanie.
- ! Pri inštalovaní autosedačky v Junior módu nepoužívajte vložku pre novorodenca.



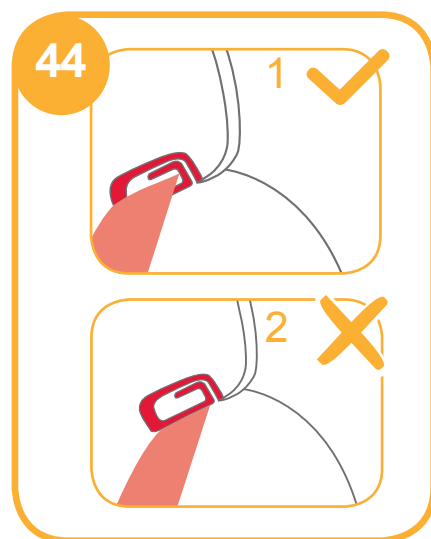
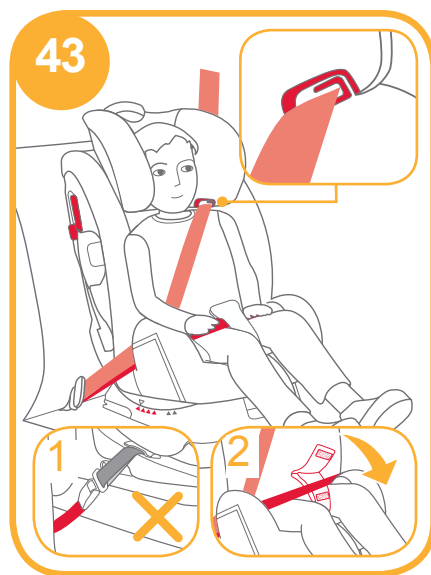
3. Odopnite patenty a suché zipsy na čelnej strane autosedačky. 41 -1
4. Zdvihnute horné krytie smerom do hora a dolné krytie smerom v pred a potom uskladnite ramenné pásy v priehradke pre ich uskladnenie 41 -2 41 -3
5. Pretiahnite sponu smerom vzad pod poľahom a potom ju spoločne s prackami uskladnite v príslušných priehradkách pod poľahom. 41 -4
6. Znovu zapnite suché zipsy a patenty pre obnovenie správneho polstrovanie sedačky. Správne upravená sedačka je na obrázku 42



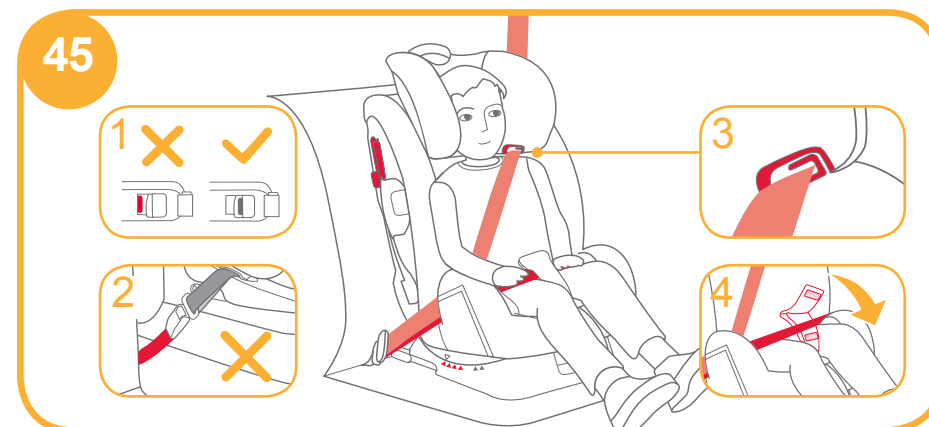
## ii. Zapnutie dieťaťa do autosedačky inštalácia trojbodovým pásom

1. Nechajte dieťa usadiť v autosedačke a skontrolujte, či sú vodiče ramenných pásov v správnej výške.
2. Prevlieknite ramenný pás skrz vodič ramenného pásu a bočný pás skrz príslušné sloty. Zapnite sponu a utiahnite pásy. **43**

- ! Ramenný pás musí prechádzať skrz vodič ramenného pásu. **44 -1**
- ! Bočný pás musí ísť skrz sloty na autosedačke.
- ! Autosedačku nie je možné nainštalovať vo vozidlách, ktorých spona je príliš ďaleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou inštaláciu. **43 -2**
- ! Pretiahnite bočný pás automobilu stredom poťahu rozkrokového pásu a potom poťah zapnite.
- ! Nikdy nepoužívajte iba bočný pás vozidla.
- ! Nikdy nenechávajte ramenný pás povolený a nikdy ho nevodte pod rukou dieťaťa.
- ! Nikdy nevodte ramenný pás za chrbtom dieťaťa.
- ! Nikdy nenechávajte dieťa sa kĺzať dole v autosedačke, hrozí mu uškrtenie.



## inštalácie s troch bodovým pásom a ISOfixem



1. Inštalácia pomocí ISOfixu je ukázaná na obrázku **26 - 30**
  2. Usadte dieťa do autosedačky a uistite sa, že sú ramenné pásy v správnej výške.
  3. Inštalácia pomocí troch bodového pásu je ukázaná na obrázkoch **43 - 44**
  4. Správne uchytená autosedačka pripevnená ISOfixom a pásom vozidla je ukázaná na obrázku **45**
- ! Uistite sa, že sú oba konektory ISOfix pevne zacvaknuté na uchytení ISOfix. Farba indikátorov na oboch konektoroch musí byť úplne zelená. **45 -1**
  - ! Uistite sa, že je autosedačka pevne zacvaknutá tým, že zatahnete za oba konektory.
  - ! Ramenný pás musí prechádzať skrz vodič ramenného pásu. **45 -3**
  - ! Bočný pás vozidla musí prechádzať stredom poťahu na cez medzi nočný pás a potom na ňom zapnite suché zipsy. **45 -4**
  - ! Bočný pás musí prechádzať prednými úchyty na pás.
  - ! Autosedačka nemôže byť používaná, ak je dĺžka spony automobilu príliš dlhá pre bezpečné upevnenie autosedačky. **45 -2**
  - ! Nikdy nepoužívajte iba bočný pás vozidla pre uchytení dieťaťa a sedačky
  - ! Nepoužívajte povolený ramenní pás a nevodte ho pod rukou dieťaťa
  - ! Nikdy nevodte ramenní popruh za chrbtom dieťaťa
  - ! Nenechávajte dieťa kĺzať sa zo sedačky, hrozí jeho zranení.

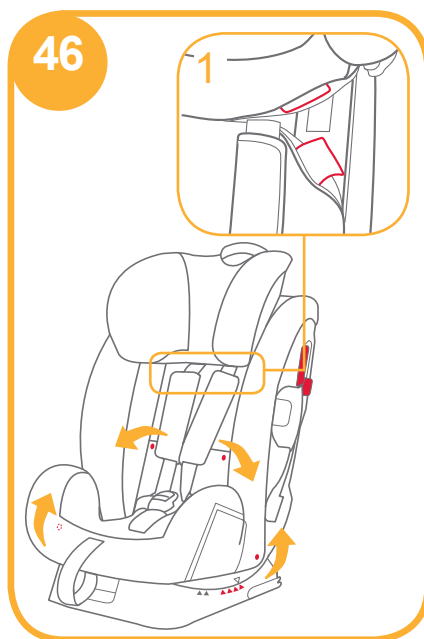
## Vybratie látkových častí

vid. obrázky 46

1. Odoberte vložku pre novorodenca a medzi nožné polstrovanie.
2. Stlačte červené tlačidlo na sponě.
3. Odopnite suché zipsy na opierke hlavy a potom vyberte polstrovanie opierky hlavy. 46 -1
4. Odopnite patenty na zadnej strane polstrovanie autosedačky a potom ho vyberte. 46

! Nikdy neodstraňujte žiadny konektor, pripravený k plastu pri vyberaní látkových častí.

! Pre nasadenie látkových častí postupujte podľa predchádzajúceho postupu v obrátenom poradí.



## Údržba

- ! Po vybratí penovej výplne z vložky pre novorodenca ju uskladnite na mieste kam dieťa nemá prístup.
- ! Látkové časti umývajte studenou vodou do 30°C.
- ! Látkové časti nežeňte!
- ! Na látkové časti nepoužívajte bielicidlo ani je nečistite za sucha.
- ! Nepoužívajte nenariedené čistiace prípravky, benzín ani ďalšie organická rozpúšťadla k umývaniu detskej autosedačky.
- ! Nežmýkajte časti veľkou silou. Môžete na nich spôsobiť záhyby.
- ! Látkové časti sušte v tieni.
- ! V prípade dlhšieho nepoužívania autosedačky ju vyberte z vozu a uskladnite ju v tieni, v mieste kam nemajú prístup deti.



# CH 恭喜您

恭喜您成為Joie家族的一員！很高興能與您的寶寶共度行車旅程。乘坐本產品時，您的寶寶享受的是一台高品質和通過歐盟安全標準檢測的O+組/Ⅰ組/Ⅱ組/Ⅲ組的兒童安全座椅。請仔細研讀並依照本說明書的指示操作，如此才能保障並提供您的寶寶一個安全又舒適的行車旅程。

請保存好本說明書，以利正確使用本產品。

## 請確定

您的汽車有三點式安全帶裝置

依照各種汽車的品牌、年份和型號，安全帶可以有不同的設計和長度，本兒童安全座椅適用於符合國家安全標準CNS 3972和歐盟安全標準ECE R16的三點式安全帶的汽車，因本兒童安全座椅是依國家安全標準CNS 11497和歐盟安全標準ECE R44去做測試和認證的。台灣區域使用請依照CNS標準規範。

本兒童安全座椅不適用於裝有二點式安全帶的汽車。

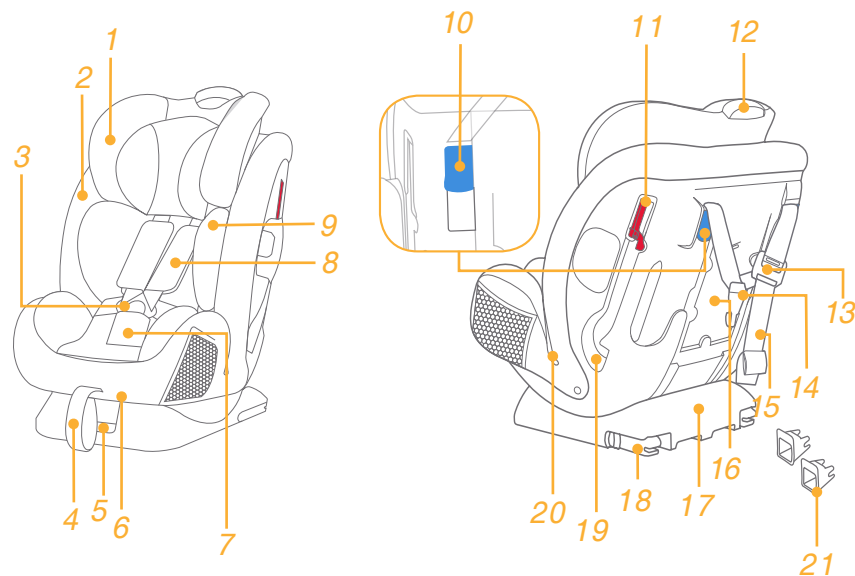
！請將本說明書妥善存放在背蓋中。

## 產品組件 及各部件名稱

請確認產品組件是否有遺漏，如有遺漏，請聯繫進口商。本產品無需工具進行組裝。

- |        |            |        |           |
|--------|------------|--------|-----------|
| 圖 1.1  | 頭靠         | 圖 1.12 | 調整拉桿      |
| 圖 1.2  | 座墊         | 圖 1.13 | 上拉固定調整器   |
| 圖 1.3  | 安全扣        | 圖 1.14 | 上拉固定鉤     |
| 圖 1.4  | 調整織帶       | 圖 1.15 | 上拉固定織帶    |
| 圖 1.5  | ISOFIX收合按鈕 | 圖 1.16 | 說明書存放處    |
| 圖 1.6  | 角度調整手把     | 圖 1.17 | 底座        |
| 圖 1.7  | 胯帶護片       | 圖 1.18 | ISOFIX連接器 |
| 圖 1.8  | 肩帶護片       | 圖 1.19 | 背靠卡槽      |
| 圖 1.9  | 小座墊        | 圖 1.20 | 座椅卡槽      |
| 圖 1.10 | 後向固定夾器     | 圖 1.21 | ISOFIX導向器 |
| 圖 1.11 | 肩帶固定夾器     |        |           |

頭靠、座墊、肩帶護片、胯帶護片、小座墊一起合稱座布。



## 警告

- ! 本兒童安全座椅適用於體重36kg(約12歲)以下的兒童。
- ! 任何束縛兒童保護裝置至車輛之織帶應束緊，任何束縛兒童之織帶應根據兒童身體進行調節，且此織帶不應扭曲。
- ! 以嬰兒模式和幼童模式使用時，必須正確的扣合及使用兒童安全座椅安全帶，並確保腰部織帶能有效束縛骨盆部位。
- ! 本兒童保護裝置若於意外中遭受劇烈撞擊後，不可繼續使用，應立即更換兒童保護裝置。意外可能導致兒童保護裝置產生潛在危險。
- ! 請勿在兒童保護裝置上進行未經驗證許可之改裝或增加其他裝置以及未依兒童保護裝置製造商提供之安裝說明使用，以免造成受傷或死亡。
- ! 請讓座椅遠離日光，以免產品溫度過高對兒童的皮膚造成傷害。
- ! 在無人照料下，不得讓兒童留在兒童保護裝置內。
- ! 任何行李或其他可能在碰撞中造成傷害之物品應適當牢固。
- ! 當本兒童保護裝置沒有座布時，請勿使用，因座布為兒童保護裝置束縛性能之整體構成要件。
- ! 請勿使用非本製造商推薦的座布，否則會影響兒童安全座椅的總體性能。
- ! 不要使用非說明書中所述以及兒童約束系統中所標示的其他受力點。
- ! 沒有任何兒童安全座椅可以保證100%遠離傷亡，然而正確使用本兒童安全座椅可以降低寶寶傷亡的機率。
- ! 重要-在寶寶體重超過9kg之前，不要前向使用。
- ! 請勿在未閱讀或了解本兒童安全座椅說明書及汽車說明書之前，使用或安裝本兒童安全座椅。
- ! 為保證使用安全，請嚴格按照警告和安裝指示操作，否則可能導致傷亡。
- ! 本兒童安全座椅如有任何損壞或零件缺失時，請勿繼續使用。

## 警告

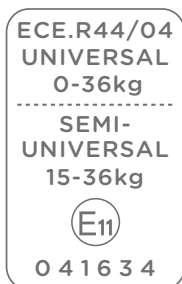
- ! 以嬰兒模式和幼童模式使用時，請勿讓您的寶寶穿着過大的衣物，所穿的衣物必須能讓兒童安全座椅的安全帶適當而安全地扣在寶寶兩腿之間。
- ! 請勿將未使用汽車安全帶固定住的兒童安全座椅留在車內，以免緊急剎車時，傷害到其他乘客。若不經常使用兒童安全座椅時，請將其搬離汽車座椅。
- ! 後向使用時，嚴禁將本兒童安全座椅置於有空氣囊的座位上。
- ! 請勿使用二手兒童安全座椅或來歷不明的兒童安全座椅，因為它們可能會有危害寶寶安全的潛在危險。
- ! 不可使用繩子等其他物件代替汽車安全帶，以免兒童被意外勒住。
- ! 請勿把本兒童安全座椅當作平常的椅子使用，會容易翻倒造成傷害。
- ! 請勿在兒童安全座椅內放置其他內墊物品。
- ! 請勿搬運乘坐着兒童的安全座椅。
- ! 請勿讓汽車車門卡住兒童安全座椅的任何組件。
- ! 使用本產品前，請取掉PE袋和包裝材料，並放到嬰兒和兒童觸摸不到的地方。
- ! 長期不使用兒童安全座椅時，請將其搬離汽車座椅。
- ! 有關零件更換或維修問題，請向進口商查詢。
- ! 兒童保護裝置不能安裝於前座之位置。
- ! 請時常查看ISOFIX導向器是否有髒汙，必要時請清洗導向器。髒汙、灰塵、食物殘渣等會影響產品安裝的穩定性。
- ! 以下汽車座椅不能安裝本兒童安全座椅：
  1. 二點式安全帶的汽車座椅。
  2. 相對於汽車的行駛方向，橫向或後向的汽車座椅。
  3. 安裝不穩定的汽車座椅。

# 緊急情況處理

遇緊急事故時，需將安全帶剪斷，迅速將乘坐的兒童移離現場。

## 產品資訊

使用本產品前，請仔細閱讀說明書。如有疑問，請諮詢兒童座椅製造商和進口商。



**通用型[3點式安全帶或ISOFIX系統 (ISOFIX連接裝置+上拉固定系統) 安裝兒童保護裝置]**

1. 此為「通用型」兒童保護裝置，符合國家標準CNS11497及歐盟標準ECE R44。其適用大部分（並非全部）之車輛座椅。
2. 若車輛製造商在車主使用手冊中述明其可適用此質量等級之「通用型」兒童保護裝置，則本裝置可安裝於該車輛上。
3. 此兒童保護裝置歸類為「通用型」，比其他無標示此注意事項之兒童保護裝置可適用於較多車輛。
4. 若有疑問，請洽兒童保護裝置製造商或進口商。

**ISOFIX系統 (ISOFIX連接裝置+上拉固定系統) 安裝兒童保護裝置**

1. 這是一個符合國家安全標準CNS 11497和歐盟安全標準ECE R44的ISOFIX兒童保護裝置，用於裝有ISOFIX固定裝置之車輛座椅。

2. 本兒童保護裝置適用於車輛配有經認可之ISOFIX安裝位置。（請參照車輛使用手冊）請依此兒童保護裝置之種類及ISOFIX尺度等級，安裝於附有ISOFIX固定器系統之車輛座椅上。
3. 其他品牌的汽車座椅也有可能適用本兒童保護裝置。若有疑問，請洽兒童保護裝置製造商或進口商。
4. 此兒童保護裝置適用ISOFIX尺度等級為：B1級。

**半通用型 (ISOFIX連接裝置+3點式安全帶安裝兒童保護裝置)**

本兒童安全座椅為「半通用型」兒童保護裝置。其他品牌的汽車座椅也有可能適用本兒童保護裝置。若有疑問，請洽兒童保護裝置製造商或進口商。

**Joie Children's Products (UK) Ltd,**  
Venture Point, Towers Business Park,  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ  
[www.joiebaby.com](http://www.joiebaby.com)

**產品名稱** 車用兒童保護裝置  
**產品型號** C1602  
**適用範圍** 36kg(約12歲)以下的寶寶  
**主要材質** 塑膠、五金、布  
**質量等級** O+組 / I組 / II組 / III組  
**淨重** 13.8kg  
**產品尺寸** 520mmx450-515mmx620-870mm  
**製造日期** 詳見產品上貼紙日期(年/月/日)  
**專利號碼** 專利申請中  
**產地** 中國

**委製商** 巧兒宜國際股份有限公司  
**地址** 台北市內湖區瑞光路431號2樓  
**電話** 02-27973000  
**統一編號** 52603333

**進口商** 奇哥股份有限公司 Chickabiddy Co., Ltd  
**地址** 台北市南京東路四段186號5樓  
**服務專線** 0800-001-256/02-25781188  
**統一編號** 04222671  
**網址** [www.chick.com.tw](http://www.chick.com.tw)



# 安裝模式選擇

寶寶體重	安裝模式	安裝圖示	參考年齡	座椅段位	小座墊使用說明
未滿 13 kg	嬰兒模式		未滿 1.5歲	第5-6段 ▲5 ▲6	9kg以下的寶寶 需使用小座墊 小座墊可輔助安全 帶綁緊寶寶 並讓寶寶 背部躺平，避免 脊椎彎曲
13-18 kg			1.5-4歲	第5段 ▲5	
9-18 kg	幼童模式		1-4歲	第1-2段 ▲1 ▲2	超過9kg 請勿使用小座墊
				第1-4段 ▲1 ▲2 ▲3 ▲4	
15-36 kg	學童模式		3-12歲	第1-4段 ▲1 ▲2 ▲3 ▲4	請勿使用小座墊

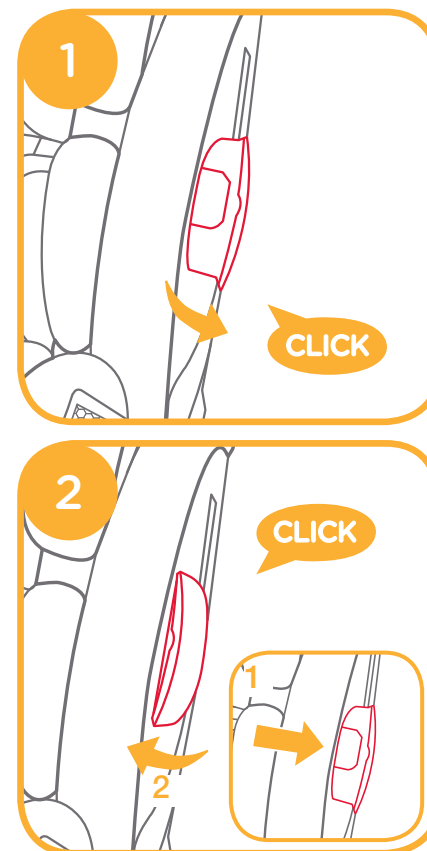
## 重要事項

1. 在寶寶體重未滿9kg前，不要前向使用，過小的寶寶前向使用是非常危險的。
2. 若寶寶體重同時可適用嬰兒及幼童模式，建議使用嬰兒模式，此種模式對寶寶比較安全。

## 使用側向保護塑膠

見圖 ① - ②

！必需打開側向保護塑膠才能更好的保護兒童的安全。如果汽車座椅乘車空間不足，可將靠近內側的側向保護塑膠關閉。



## 背靠角度調整

見圖 3 - 4

按壓角度調整手把，即可滑動兒童安全座椅本體，將座椅角度調整到合適段位 3

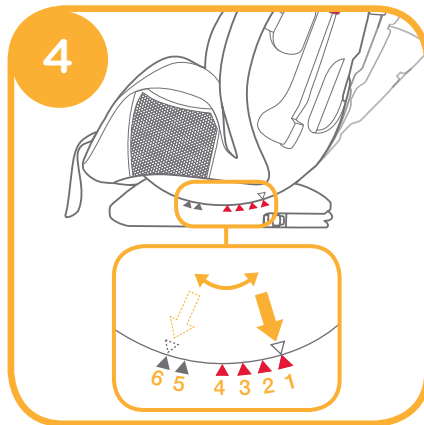
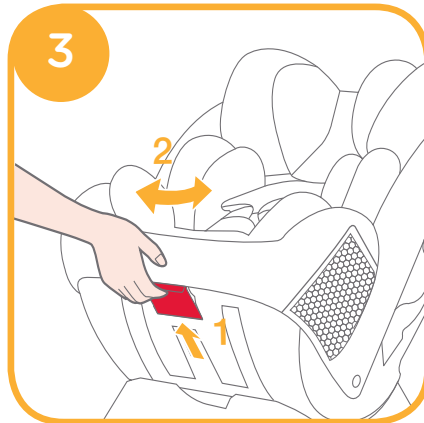
角度調整後如 4 所示。

嬰兒模式有二段，如角度標示第5-6段，以藍色三角標示。

幼童模式和學童模式有四段角度調整，如角度標示第1-4段，以紅色三角標示。

角度標示：上下三角標記對齊。

！當背靠調整到平躺位置時，確保汽車安全帶有被拉緊。



## 頭靠及肩帶高度調整

見圖 5 - 6

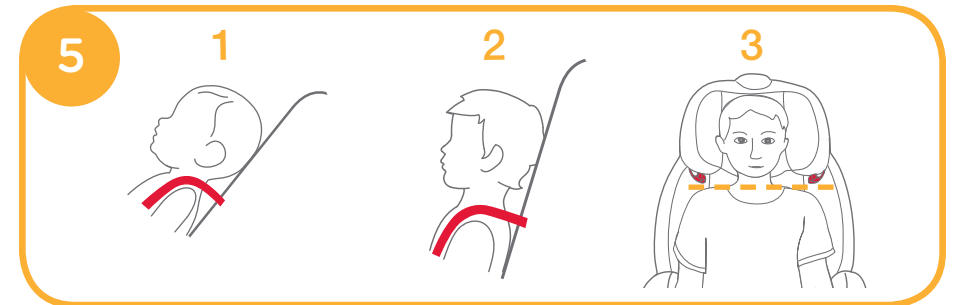
請依照寶寶的身高，將頭靠或肩帶調整到適當高度，調整頭靠高度即可同時調整肩帶高度。

！以嬰兒模式使用時，肩帶高度需與寶寶的肩膀相同 5 - 1

！以幼童模式使用時，肩帶高度需與寶寶的肩膀相同 5 - 2

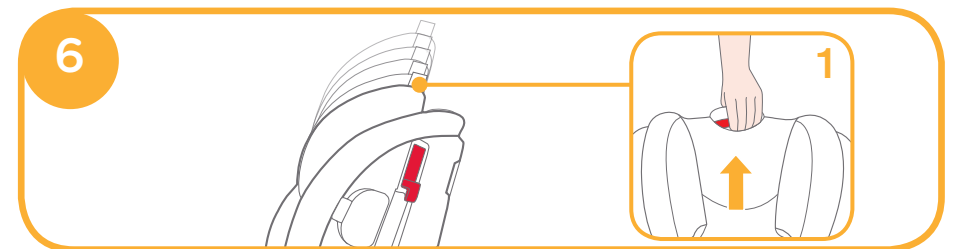
！以學童模式使用時，汽車肩帶導向器的位置需與寶寶的肩膀相同 5 - 3

如果肩帶高度不合適，意外發生時，寶寶會有被拋出兒童安全座椅的潛在危險。



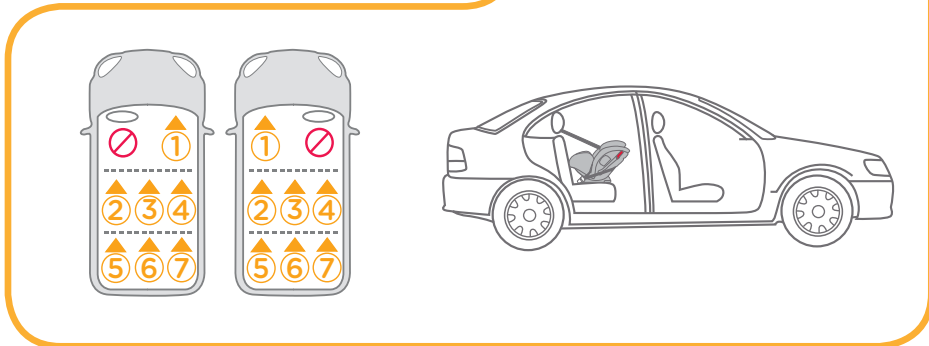
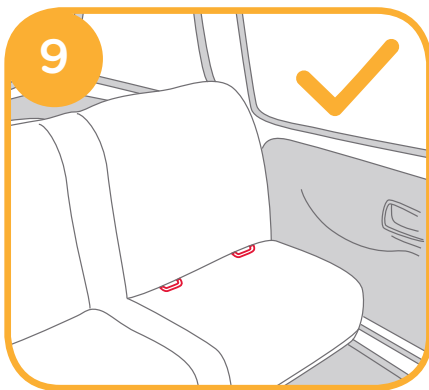
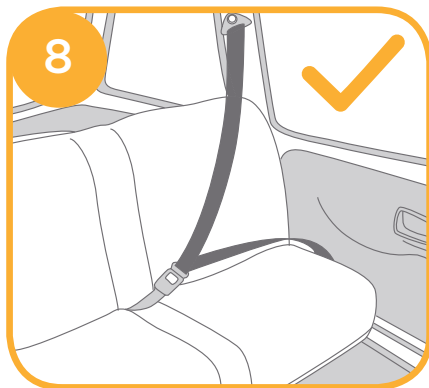
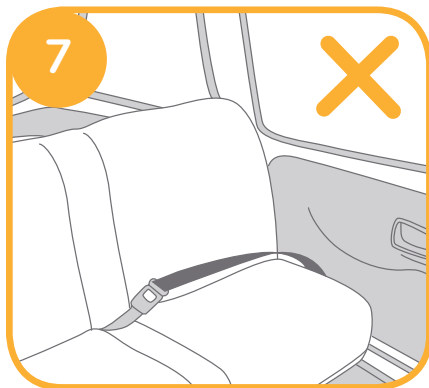
按壓調整拉桿 6 - 1，同時上下滑動頭靠到合適高度，頭靠高度共有10個段位，調整後如 6 所示。

！當頭靠調整到第6段時側翼會打開。



# 安裝注意事項

見圖 7 - 10



# 嬰兒模式

(後向使用/未滿18kg/新生兒-4歲的寶寶)

見圖 11 - 20

! 請先將此兒童安全座椅安裝到汽車後座,再讓寶寶乘坐。

## i. 座椅安裝方法

! 請先將兒童安全座椅角度調整至合適的角度:

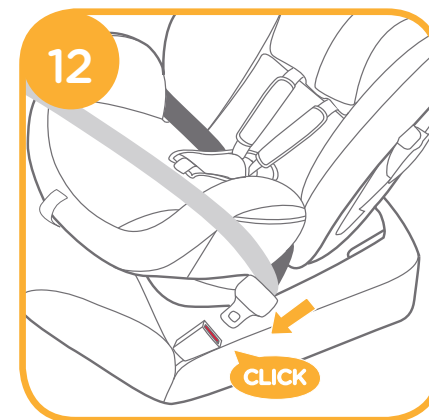
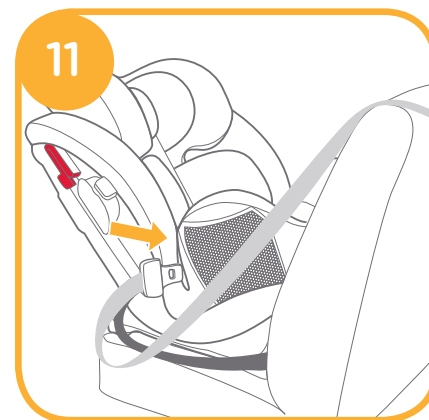
1. 未滿13kg/新生兒-1.5歲的寶寶請使用第5-6段。
2. 13-18kg/1.5-4歲的寶寶限定使用第5段。
3. 角度標示: 上方三角標記對齊藍色三角標記。

! 安裝兒童安全座椅前,請確認肩帶高低已調整至適當位置。

! 安裝和調整汽車安全帶時,須注意汽車安全帶肩帶和腰帶都不可以扭曲或妨礙汽車安全帶的正常功能。

1. 拉出汽車安全帶,將汽車腰帶穿過座椅卡槽,再將插扣片插到插扣座內

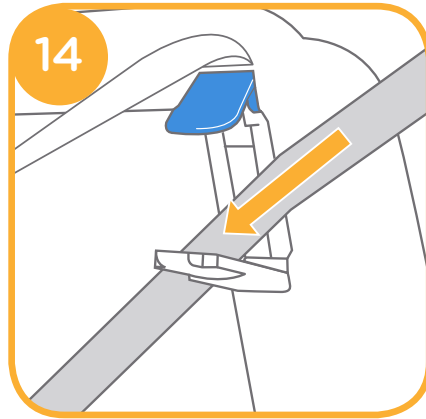
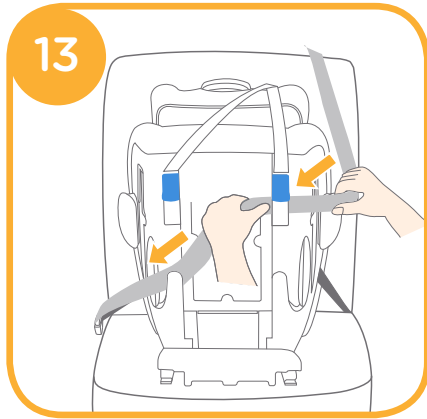
11 12



2.將汽車肩帶依次卡入本體背面的後向固定夾器和汽車肩帶卡槽內<sup>13</sup>

! 汽車肩帶須穿入後向固定夾器內<sup>14</sup>

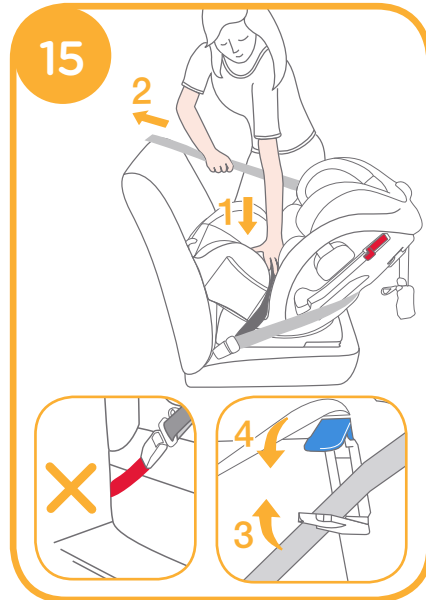
! 當不使用時，要確保後向固定夾器完全關閉，防止傷害寶寶和對汽車內飾的損壞。



3.持續緊壓兒童安全座椅，並用力拉緊汽車安全帶，使汽車安全帶緊實的繫住兒童安全座椅<sup>15</sup>

! 汽車安全帶母扣段若太長，汽車安全帶無法綁緊不能使用。

! 請將兒童安全座椅前後搖晃以作確認。

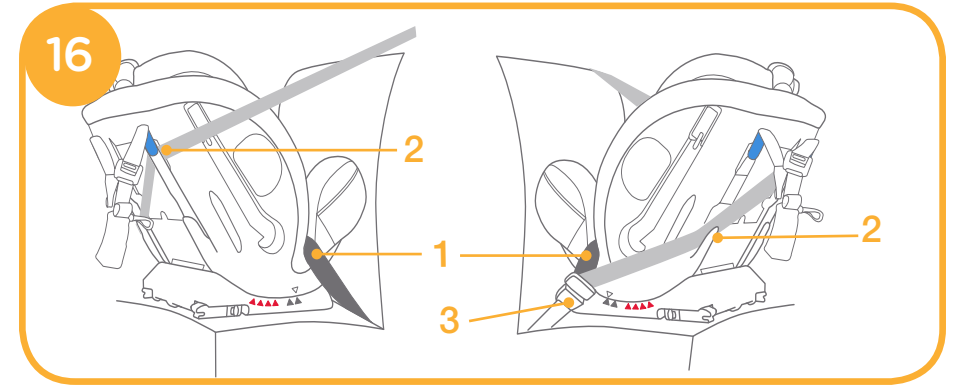


汽車安全帶安裝好後如<sup>16</sup>所示:

! 汽車腰帶穿入座椅卡槽<sup>16-1</sup>

! 汽車肩帶穿入後向固定夾器和汽車肩帶卡槽<sup>16-2</sup>

! 汽車插扣片和插扣座正確扣合<sup>16-3</sup>



## ii. 寶寶乘坐

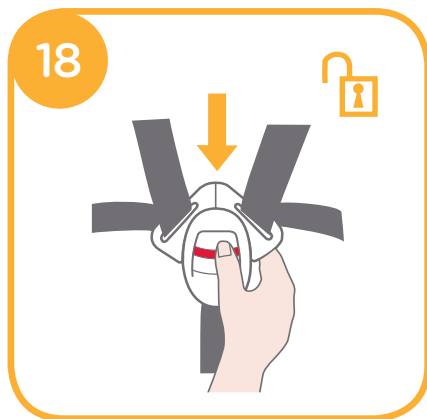
### 使用小座墊

	<p>如果頭部空間太小， 可將頭靠移除</p>
	<p>如果肩部空間太小， 可將小座墊移除</p>
<p>小座墊可以提供完整的側撞保護功能。適用9kg以下的寶寶，也可以依照寶寶的體型調整使用方式</p>	<p>如果寶寶的背部角度不適或空間太小， 可將支撐塊移除 支撐塊的設計是為了支撐寶寶的背部。可將支撐塊從小座墊上拆下，單獨放置于兒童安全座椅上使用</p>

1. 按壓安全帶調整器，同時將肩帶拉出至適當長度<sup>17</sup>

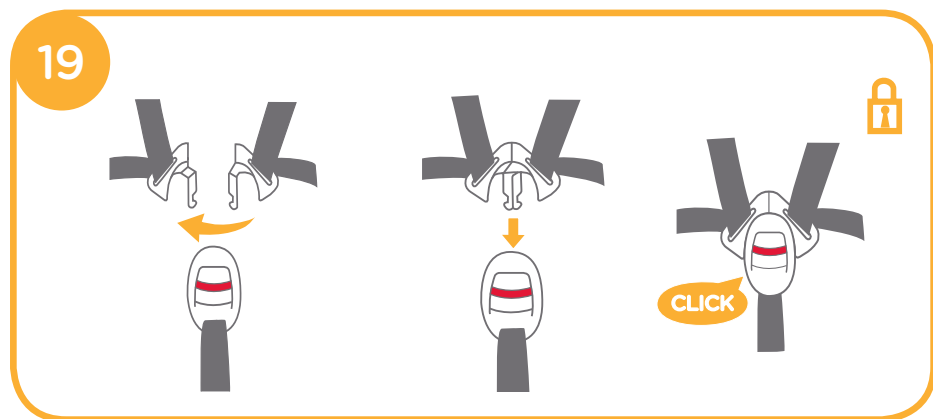


2. 按壓紅色按鈕，將安全扣打開<sup>18</sup>



3. 將寶寶放入兒童安全座椅內，再將寶寶兩臂穿過安全帶。

4. 扣好安全扣<sup>19</sup>



5. 下拉調整織帶，調整肩帶至適當長度，以配合寶寶身形<sup>20</sup>

! 將寶寶放入兒童安全座椅後，請確認肩帶高度是否調整在適當位置。

! 確保寶寶與肩帶之間須可以放進一個手掌的厚度。



## 幼童模式

(前向使用 / 9-18 kg / 1-4 歲的寶寶)

見圖 21 - 39

! 請先將此兒童安全座椅安裝到汽車座椅上，再讓寶寶乘坐。

### i. 座椅安裝方法

! 請先調整好兒童安全座椅的角度，前向共有4段(第1-4段)。

1. 3點式安全帶+ISOFIX連接裝置安裝兒童安全座椅時，限定使用第1-2段。

2. ISOFIX系統 (ISOFIX連接裝置+上拉固定系統) 安裝兒童安全座椅時，請使用第1-4段。

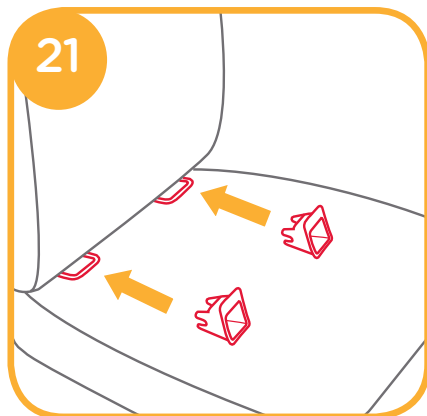
角度標示：上方三角標記對齊紅色三角標記。

! 安裝兒童安全座椅前，請確認肩帶高低已調整至適當位置。

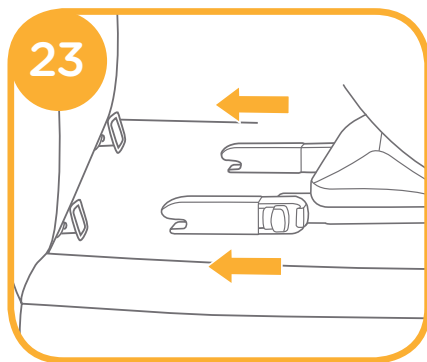
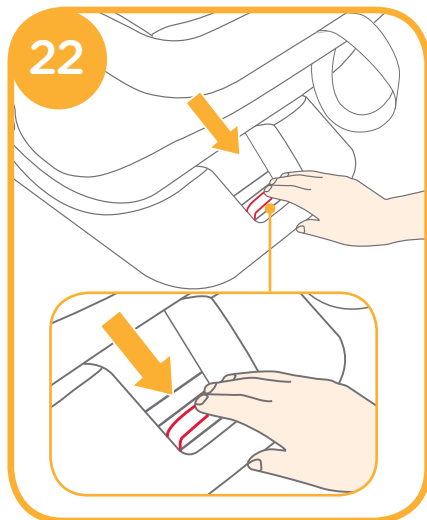
! 安裝和調整汽車安全帶時，須注意汽車安全帶肩帶和腰帶都不可以扭曲或妨礙汽車安全帶的正常功能。

### a. 3點式安全帶+ISOFIX連接裝置安裝兒童安全座椅

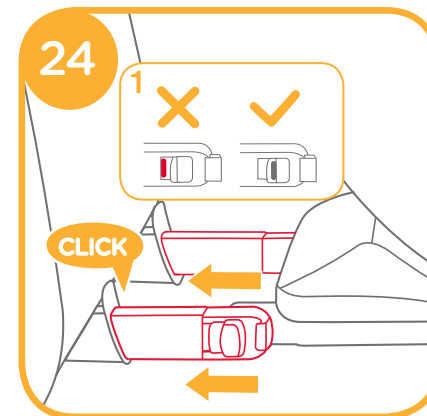
1. 將ISOFIX導向器固定到ISOFIX固定點上，ISOFIX導向器既可防止汽車座椅表面被刮破，又可為ISOFIX連接器安裝導向<sup>21</sup>



2. 按壓底座的ISOFIX收合按鈕<sup>22</sup>，拉出ISOFIX連接器<sup>23</sup>



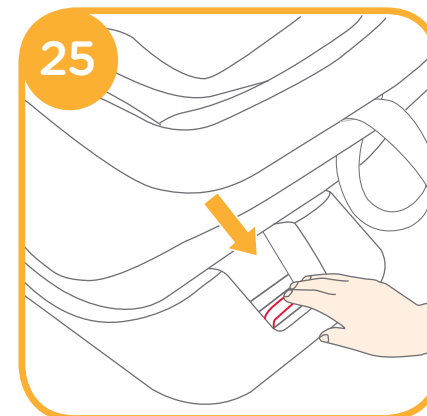
! 請確定左右兩邊的ISOFIX連接器都已固定到ISOFIX固定點上且兩個ISOFIX連接器上的指示器應顯示綠色<sup>24</sup>



! ISOFIX連接器須鎖定在ISOFIX固定點上。

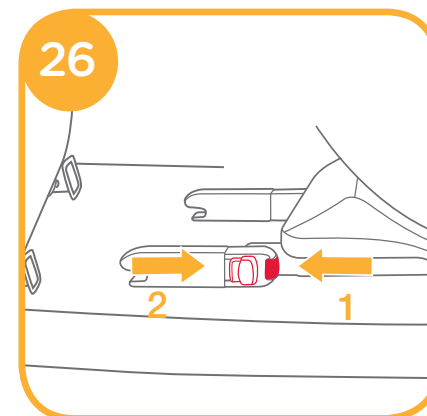
! 同時往外拉兩邊的ISOFIX連接器，以確保ISOFIX連接器已固定。

! 將兒童安全座椅背靠移向汽車座椅前，請選擇好背靠角度，因為一旦上拉固定系統連接并拉緊後就無法調整背靠角度。



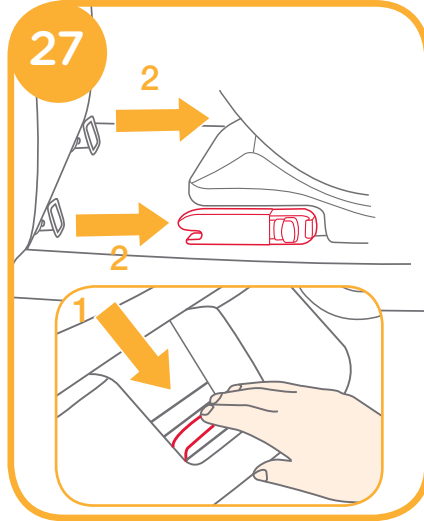
3. 按壓ISOFIX收合按鈕同時將兒童安全座椅緊貼汽車座椅背靠<sup>25</sup>

! 移除ISOFIX連接器時，按壓連接器上的第二道安全鎖<sup>26-1</sup>與釋鎖按鈕<sup>26-2</sup>，然後將ISOFIX連接器往外拉即可<sup>26</sup>



! 按壓ISOFIX收合按鈕將連接器收合

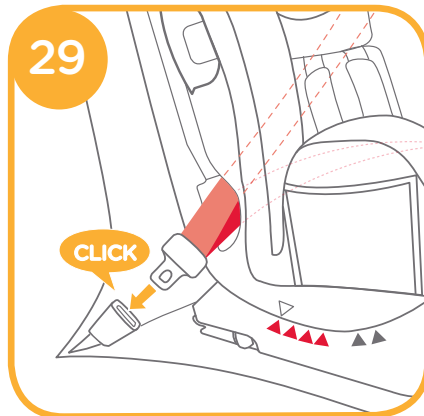
27



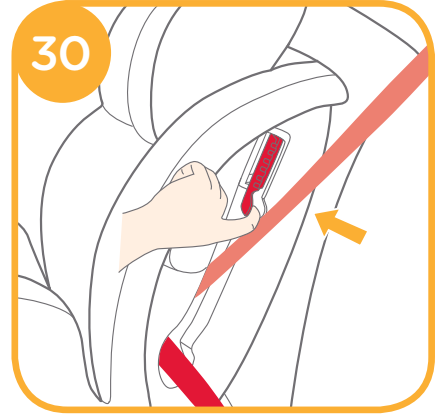
4. 拉出汽車安全帶後，將汽車安全帶依次穿入本體背面的2個背靠卡槽內



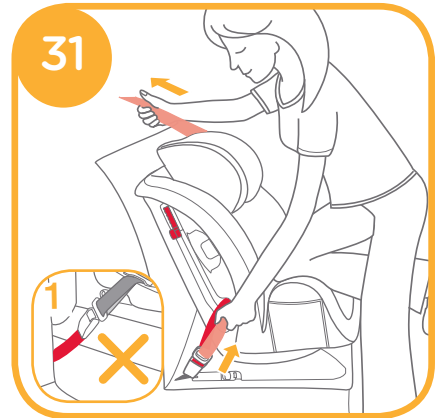
5. 將安全帶插扣片插到插扣座內



6. 打開肩帶固定夾器，將安全帶穿入肩帶固定夾器中



7. 持續緊壓兒童安全座椅，並用力拉緊汽車安全帶，使汽車安全帶緊實的繫住兒童安全座椅



! 汽車安全帶母扣段若太長，汽車安全帶無法綁緊不能使用

! 請將兒童安全座椅前後搖晃以作確認。

汽車安全帶安裝好後如**32**所示。

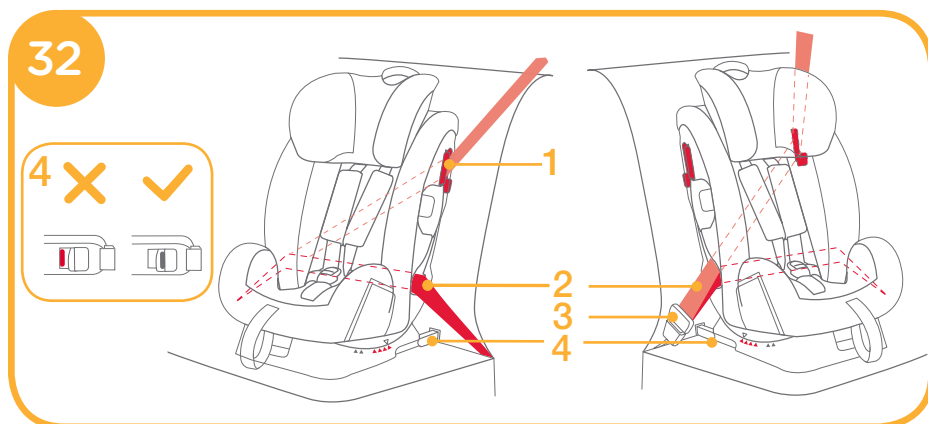
! 汽車肩帶穿過肩帶固定夾器**32**-1

! 汽車腰帶穿過背靠卡槽**32**-2

! 汽車插扣片和插扣座正確扣合**32**-3

! 確定左右兩邊的ISOFIX連接器都已固定到ISOFIX固定點上且兩個ISOFIX連接器上的指示器應顯示綠色**32**-4

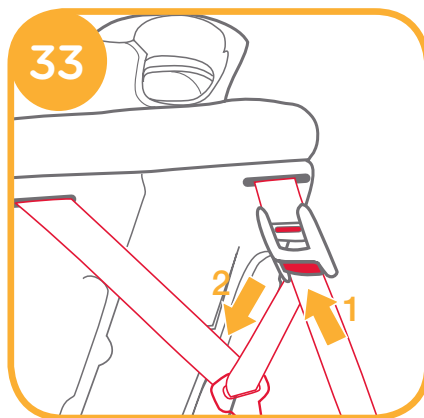
! 同時往外拉兩邊的ISOFIX連接器，以確保兒童安全座椅安裝正確。



#### b. ISOFIX系統（ISOFIX連接裝置+上拉固定系統）安裝兒童安全座椅

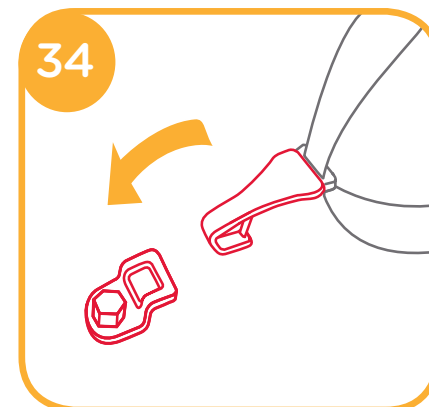
1. 安裝&拆卸ISOFIX連接裝置如**21** - **27**所示。

2. 按壓上拉固定系統的織帶調整器，可調整織帶長短**33**



3. 上拉固定鉤安裝完成如**34**所示。

! 如車輛上有固定點（請查看車輛使用手冊），請將上拉固定系統固定在此點上。



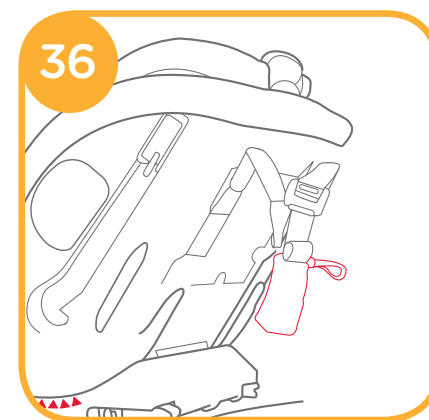
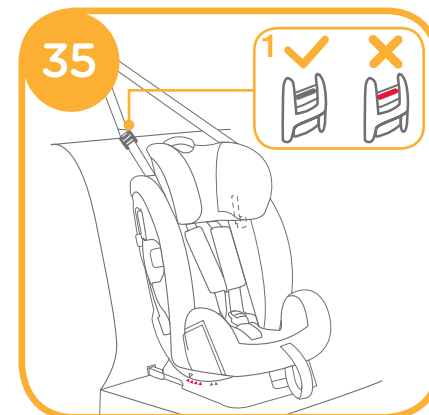
4. ISOFIX系統（ISOFIX連接裝置+上拉固定系統）正確安裝如**35**所示。

! 請確認上拉固定系統已正確固定且固定系統上的指示器應顯示綠色**35**-1

! 當背靠角度有調整時，確保上拉固定系統是否拉緊，如果有鬆動，要調整角度後重新拉緊上拉固定系統。

! 當不使用時，上拉固定系統需適當儲存。上拉固定織帶不要有鬆弛避免汽車運行時上拉固定系統擺動**36**

! 當口袋不使用時，請妥善儲存。





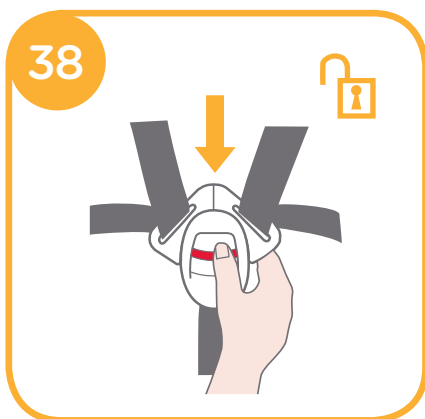
## ii. 寶寶乘坐

! 幼童模式使用時，請勿使用小座墊。

1. 按壓安全帶調整器，同時將肩帶拉出至適當長度<sup>37</sup>



2. 按壓紅色按鈕，將安全扣打開<sup>38</sup>

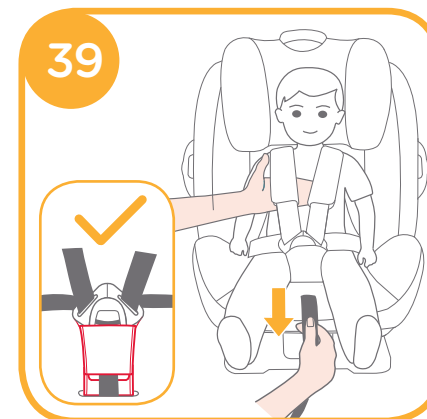


3. 將寶寶放入兒童安全座椅中，並扣好安全扣。

4. 下拉調整織帶，調整肩帶至適當長度，以配合寶寶身形<sup>39</sup>

! 將寶寶放入兒童安全座椅後，請確認肩帶高度是否調整在適當位置。

! 確保寶寶與肩帶之間須可以放進一個手掌的厚度。



## 學童模式

(前向使用 / 15 - 36 kg / 3 - 12 歲的寶寶)

見圖 40 - 45

### i. 座椅安裝方法

! 學童模式下僅需使用汽車安全帶，應移除小座墊，且將肩帶護片和五方向安全扣存放於本體內。

! 存放肩帶護片和五方向安全扣前，需將肩帶調節至適當長度。

! 請先調整好兒童安全座椅的角度，前向共有4段(第1-4段)。

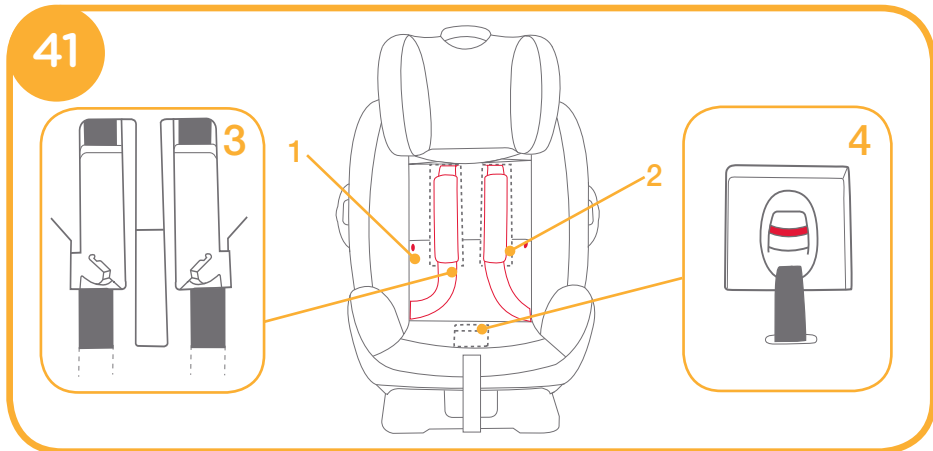
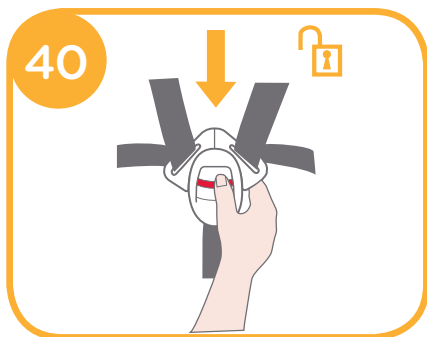
角度標示：上方三角標記對齊紅色三角標記。

! 安裝汽車安全帶時，須注意汽車安全帶肩帶和腰帶都不可以扭曲或妨礙汽車安全帶的正常功能。

1. 按壓紅色按鈕，將安全扣打開<sup>40</sup>

2. 移除小座墊。

! 在學童模式下安裝兒童安全座椅時，請勿使用小座墊。



3. 解開鈕扣<sup>41-1</sup>

4. 掀開座墊的座布，將肩帶護片和扣具公扣存放到本體中的儲存格內

<sup>41-2</sup> & <sup>41-3</sup>

5. 將扣具母扣拉到座墊下面，並妥善放入儲存格內<sup>41-4</sup>

6. 蓋回儲存格蓋並扣回頭靠和座墊上的鈕扣，恢復背靠座布<sup>42</sup>



## ii. 寶寶乘坐

### a. 3點式安全帶安裝兒童安全座椅

1. 讓小朋友坐上座椅，並調整頭靠到適當高度。

2. 將汽車肩帶穿過汽車肩帶導向器，汽車腰帶穿過座椅卡槽，再將安全帶插扣片插到插扣座內並拉緊汽車安全帶<sup>43</sup>

! 汽車肩帶須穿過汽車肩帶導向器<sup>44-1</sup>

! 汽車腰帶須穿過座椅卡槽。

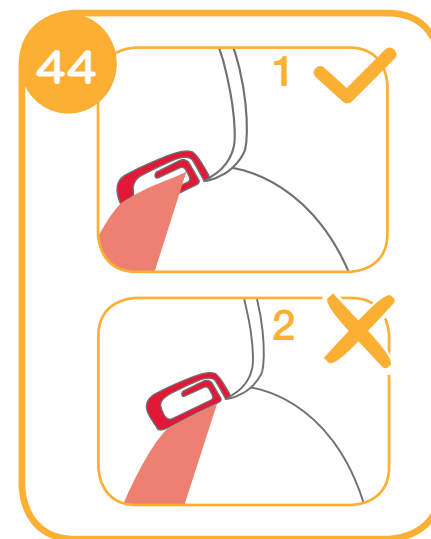
! 腰帶穿過胯帶護片中間更能保護兒童的安全<sup>43-2</sup>

! 汽車安全帶母扣段若太長，汽車安全帶無法綁緊不能使用<sup>43-1</sup>

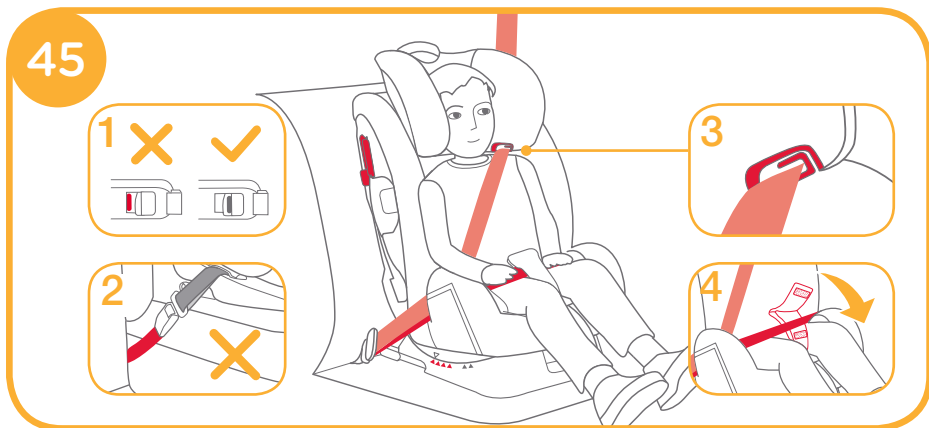
! 請勿讓汽車肩帶鬆馳或將汽車肩帶置於小朋友手臂下方。

! 請勿將汽車肩帶置於小朋友背後。

! 小朋友乘坐於汽車椅上後，請勿讓他/她滑下，以免汽車安全帶勒住小朋友頸部並造成窒息危險。



## b.ISOFIX連接裝置+3點式安全帶安裝兒童安全座椅



1. 安裝ISOFIX連接裝置如21 - 25所示。
2. 讓小朋友坐上座椅，並調整頭靠到適當高度。
3. 安裝3點式安全帶如43 - 44所示。
4. 正確的安裝ISOFIX連接裝置和3點式安全帶如45所示。

！請確定左右兩邊的ISOFIX連接器都已固定到ISOFIX固定點上且兩個ISOFIX連接器上的指示器應顯示綠色45 -1

！同時往外拉兩邊的ISOFIX連接器，以確保兒童安全座椅安裝正確。

！汽車肩帶須穿過汽車肩帶導向器45 -3

！腰帶穿過胯帶護片中間更能保護兒童的安全45 -4

！汽車腰帶須穿過座椅卡槽。

！汽車安全帶母扣段若太長，汽車安全帶無法綁緊不能使用45 -2

！請勿讓汽車肩帶鬆馳或將汽車肩帶置於小朋友手臂下方。

！請勿將汽車肩帶置於小朋友背後。

！小朋友乘坐於汽車椅上後，請勿讓他/她滑下，以免汽車安全帶勒住小朋友頸部並造成窒息危險。

## 座布拆卸

見圖 46

1. 按壓紅色按鈕，將安全扣打開。
2. 移除小座墊和胯帶護片。
3. 解開頭靠上的鬆緊帶，移除頭靠。
4. 解開座墊上的鈕扣，並將安全扣拉到座墊背面，移除座墊46

！依相反步驟即可重新組裝座布。



## 保養與維護

- ! 小座墊填充物拆除後，請將其存放於寶寶無法接觸到的地方。
- ! 請使用30度以下水溫清洗。
- ! 請勿使用熨斗熨燙。
- ! 請勿使用漂白劑及乾洗。
- ! 請勿使用未經稀釋的中性清潔劑、汽油或其他有機溶劑清洗兒童安全座椅，否則可能對兒童安全座椅造成損壞。
- ! 請勿大力扭乾，過分大力扭乾可能留下皺褶。
- ! 請於陰涼處鋪平晾乾。
- ! 當長時間不使用本兒童安全座椅時，請將本兒童安全座椅從汽車座椅上拆除，並存放於陰涼處及寶寶不易接觸的地方。



## Note

# ZH 恭喜您

您刚买了一台通过国家安全标准检测的高品质巧儿宜儿童双向安全座椅，这台儿童安全座椅适用于体重36kg（约12岁）以下的宝宝。

请仔细阅读本说明书并依照指示操作，以保障并提供您的宝宝一个安全又舒适的行车旅程。

请保存好本说明书，以利正确使用本产品。

## 请确定

您的汽车有三点式安全带装置

依照各种汽车的品牌、年份和型号，安全带可以有不同的设计和长度，本儿童安全座椅适用于符合国家安全标准GB 14166和欧盟安全标准ECE R16的三点式安全带的汽车，因本儿童安全座椅是依国家安全标准GB 27887-2011和欧盟安全标准ECE R44去做测试和认证的。中国区域使用请依照GB标准规范。

本儿童安全座椅不适用于装有二点式安全带的汽车。

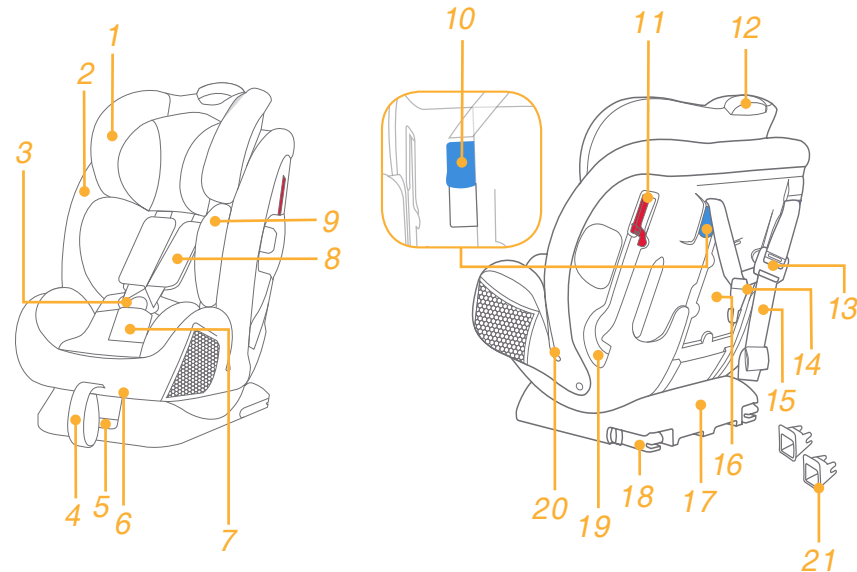
! 请将本说明书妥善存放在背盖中。

## 产品组件及各部件名称

请确认产品组件是否有遗漏，如有遗漏，请联系销售商。本产品无需工具进行组装。

- |       |            |       |           |
|-------|------------|-------|-----------|
| 图1.1  | 头靠         | 图1.12 | 调整拉杆      |
| 图1.2  | 座垫         | 图1.13 | 上拉固定调整器   |
| 图1.3  | 安全扣        | 图1.14 | 上拉固定钩     |
| 图1.4  | 调整织带       | 图1.15 | 上拉固定织带    |
| 图1.5  | ISOFIX收合按钮 | 图1.16 | 说明书存放处    |
| 图1.6  | 角度调整手把     | 图1.17 | 底座        |
| 图1.7  | 胯带护片       | 图1.18 | ISOFIX连接器 |
| 图1.8  | 肩带护片       | 图1.19 | 背靠卡槽      |
| 图1.9  | 小座垫        | 图1.20 | 座椅卡槽      |
| 图1.10 | 后向固定夹器     | 图1.21 | ISOFIX导向器 |
| 图1.11 | 肩带固定夹器     |       |           |

头靠、座垫、肩带护片、胯带护片、小座垫一起合称座布。



## 警告

- ! 本儿童安全座椅适用于体重36kg(约12岁)以下的儿童。
- ! 儿童约束系统的每条与车辆连接的织带应系紧,约束儿童的织带应根据儿童的身体进行调整。织带不得扭曲。
- ! 以婴儿模式和幼童模式使用时,必须正确的扣合及使用儿童安全座椅安全带,并确保腰部织带能有效束缚骨盆部位。
- ! 本儿童安全座椅若于意外中遭受剧烈撞击后,不可继续使用,应立即更换儿童安全座椅。意外可能导致儿童安全座椅产生潜在危险。
- ! 请勿擅自改造本儿童安全座椅,或使用其他厂商生产的零件来配合本儿童安全座椅使用,会对宝宝造成危险。没有认证许可的产品和经过改装的产品是危险的,并且附近没有制造商提供的安装说明也是很危险的。
- ! 请让座椅远离日光,以免产品温度过高对儿童的皮肤造成伤害。
- ! 不要将儿童在无人照看的情况下放置在儿童安全座椅内。
- ! 在碰撞事故中易造成伤害的行李和物品应被妥善安放。
- ! 当本儿童安全座椅没有座布时,请勿使用。
- ! 请勿使用非本制造商推荐的座布,否则会影响儿童安全座椅的总体性能。
- ! 不要使用非说明书中所述以及儿童约束系统中所标示的其他受力点。
- ! 没有任何儿童安全座椅可以保证100%远离伤亡,然而正确使用本儿童安全座椅可以降低宝宝伤亡的机率。
- ! 重要-在宝宝体重超过9kg之前,不要前向使用。
- ! 请勿在未阅读或了解本儿童安全座椅说明书及汽车说明书之前,使用或安装本儿童安全座椅。
- ! 为保证使用安全,请严格按照警告和安装指示操作,否则可能导致伤亡。
- ! 本儿童安全座椅如有任何损坏或零件缺失时,请勿继续使用。

## 警告

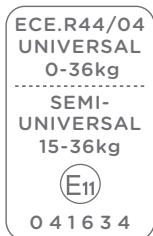
- ! 以婴儿模式和幼童模式使用时,请勿让您的宝宝穿着过大的衣物,所穿的衣物必须能让儿童安全座椅的安全带适当而安全地扣在宝宝两腿之间。
- ! 请勿将未使用汽车安全带固定住的儿童安全座椅留在车内,以免紧急刹车时,伤害到其他乘客。若不经常使用儿童安全座椅时,请将其搬离汽车座椅。
- ! 后向使用时,严禁将本儿童安全座椅置于有安全气囊的座位上。
- ! 请勿使用二手儿童安全座椅或来历不明的儿童安全座椅,因为它们可能会有危害宝宝安全的潜在危险。
- ! 不可使用绳子等其他物件代替汽车安全带,以免儿童被意外勒住。
- ! 请勿把本儿童安全座椅当作平常的椅子使用,会容易翻倒造成伤害。
- ! 请勿在儿童安全座椅内放置其他内垫物品。
- ! 请勿搬运乘坐着儿童的安全座椅。
- ! 请勿让汽车车门卡住儿童安全座椅的任何组件。
- ! 使用本产品前,请取掉PE袋和包装材料,并放到婴儿和儿童触摸不到的地方。
- ! 长期不使用儿童安全座椅时,请将其搬离汽车座椅。
- ! 有关零件更换或维修问题,请向销售商咨询。
- ! 请时常查看ISOFIX导向器是否有脏污,必要时请清洗导向器。脏污、灰尘、食物残渣等会影响产品安装的稳定性。
- ! 以下汽车座椅不能安装本儿童安全座椅:
  1. 二点式安全带的汽车座椅。
  2. 相对于汽车的行驶方向,横向或后向的汽车座椅。
  3. 安装不稳定的汽车座椅。

# 紧急情况处理

遇紧急事故时，需将安全带剪断，迅速将乘坐的儿童移离现场。

# 产品资讯

使用本产品前，请仔细阅读说明书。如有疑问，请咨询儿童座椅制造商和销售商。



## 3点式安全带或ISOFIX系统（ISOFIX连接装置和上拉固定系统）安装儿童安全座椅

1. 这是“通用类”儿童约束系统，符合国家安全标准 GB 27887-2011和欧盟安全标准ECE R44。作为通用儿童约束系统，适合大多数，而不是全部的汽车座椅。
2. 如果汽车制造商在使用手册中注明可以让用此年龄段的“通用类”儿童约束系统配合的话，那么更容易达到正确的匹配。
3. 此儿童约束系统归类为“通用类”，比其他无标示此注意事项的儿童约束系统可适用于较多车辆。
4. 如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或销售商。

## ISOFIX系统（ISOFIX连接装置和上拉固定系统）安装儿童安全座椅

1. 这是一个符合国家安全标准GB 27887-2011和欧盟安全标准ECE R44的ISOFIX儿童约束系统，用于装有ISOFIX固定装置的车辆。

2. 根据儿童约束系统的类别和固定装置的种类，安装在ISOFIX固定的位置（如汽车手册所述）。
3. 在其他汽车里的位置也可能合适儿童安全座椅。如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或销售商。
4. ISOFIX尺寸等级为B1级。

## ISOFIX连接装置和3点式安全带安装儿童安全座椅

本儿童安全座椅为“半通用类”儿童约束系统。在其他汽车里的位置也可能合适儿童安全座椅。如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或销售商。

Joie Children's Products (UK) Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park,  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ  
www.joiebaby.com  
www.joiebaby.com.cn

产品名称 儿童双向安全座椅

产品型号 C1602

适用范围 36kg(约12岁)以下的宝宝

适用群组 0+组 / I组 / II组 / III组

主要材质 塑胶、五金、布

生产企业 宝钜(中国)儿童用品有限公司  
(受委托企业)

地址 广东省东莞市清溪镇银河工业区

销售商 巧儿宜(中国)有限公司  
(委托企业)

地址 上海市黄浦区徐家汇路610号日月光中心  
办公楼16层01室

电话 86-21-53087551

传真 86-21-53087552

使用本产品前请先阅读说明书全文，如果您对于使用本产品还有任何疑问，请拨打服务热线86-21-53087553

# 安装模式选择

宝宝体重	安装模式	安装图示	参考年龄	座椅段位	小座垫使用说明
未满18kg	婴儿模式		未满4岁	第5-6段 5 6	0-9个月的宝宝需使用小座垫 小座垫可辅助安全带绑紧宝宝并让宝宝背部躺平，避免脊椎弯曲
9-18kg	幼童模式		1-4岁	第1-4段 1 2 3 4	请勿使用小座垫
15-36kg	学童模式		3-12岁	第1-4段 1 2 3 4	请勿使用小座垫

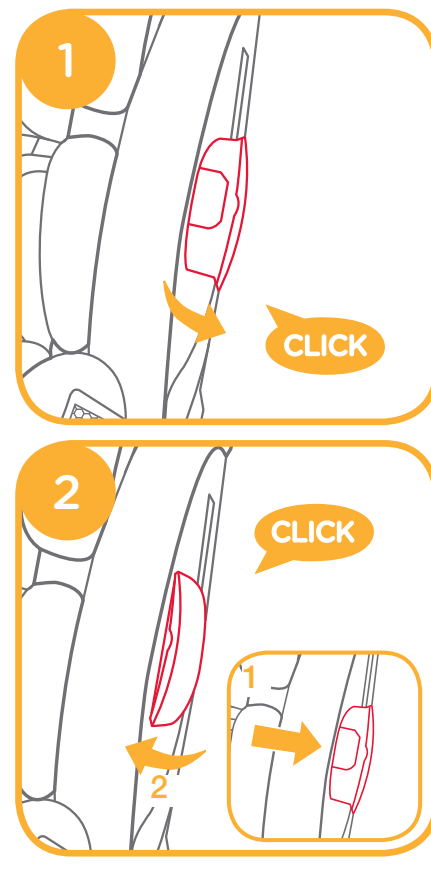
## 重要事项

1. 在宝宝体重未满9kg前，不要前向使用，过小的宝宝前向使用是非常危险的。
2. 若宝宝体重同时可适用婴儿及幼童模式，建议使用婴儿模式，此种模式对宝宝比较安全。

## 使用侧向保护塑胶

见图 1 - 2

！必需打开侧向保护塑胶才能更好的保护儿童的安全。如果汽车座椅乘车空间不足，可将靠近内侧的侧向保护塑胶关闭。





## 背靠角度调整

见图 3-4

按压角度调整手把，即可滑动儿童安全座椅本体，将座椅角度调整到合适段位③

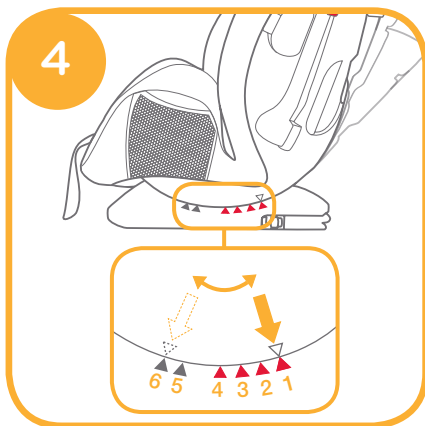
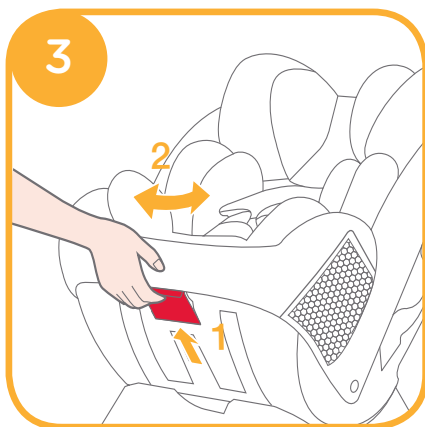
角度调整后如④所示。

婴儿模式有二段，如角度标示第5-6段，以蓝色三角标示。

幼童模式和学童模式有四段角度调整，如角度标示第1-4段，以红色三角标示。

角度标示：上下三角标记对齐。

！当背靠调整到平躺位置时，确保汽车安全带有被拉紧。



## 头靠及肩带高度调整

见图 5-6

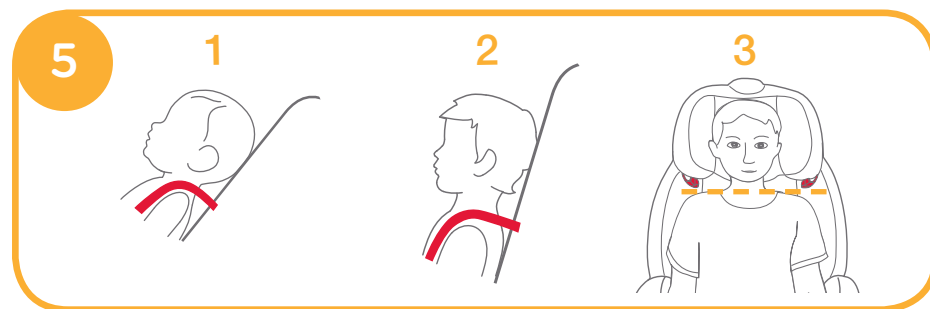
请依照宝宝的身高，将头靠或肩带调整到适当高度，调整头靠高度即可同时调整肩带高度。

！以婴儿模式使用时，肩带高度需与宝宝的肩膀相同⑤-1

！以幼童模式使用时，肩带高度需与宝宝的肩膀相同⑤-2

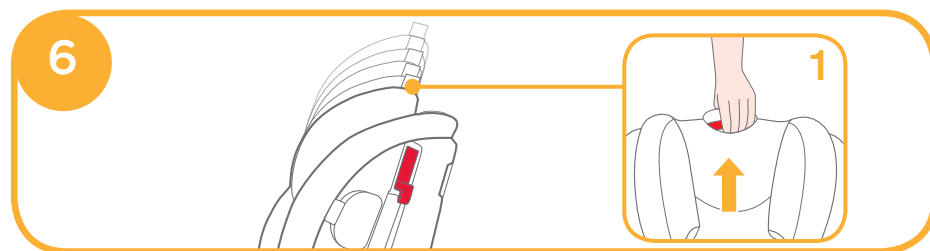
！以学童模式使用时，汽车肩带导向器的位置需与宝宝的肩膀相同⑤-3

如果肩带高度不合适，意外发生时，宝宝会有被抛出儿童安全座椅的潜在危险。



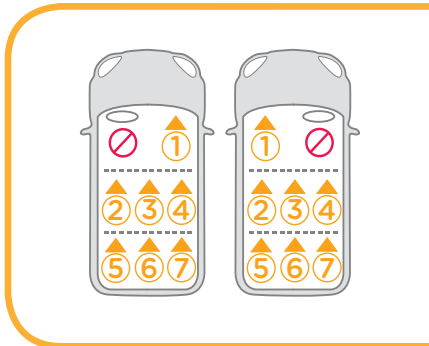
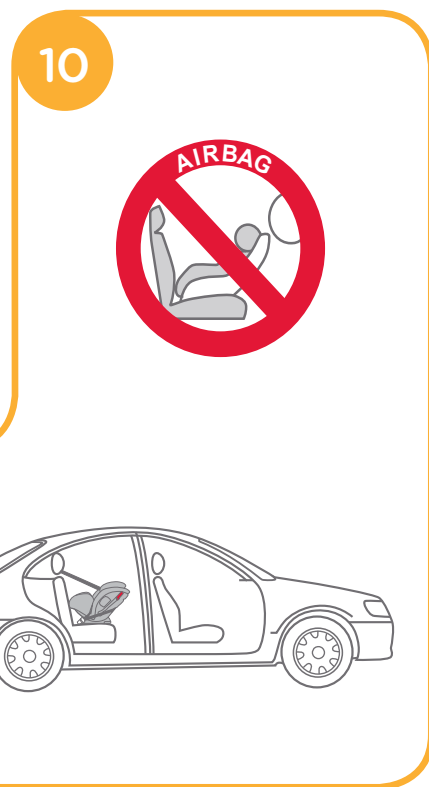
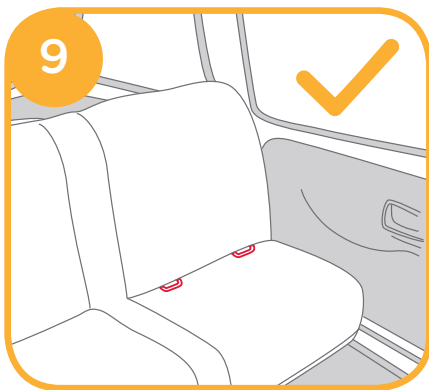
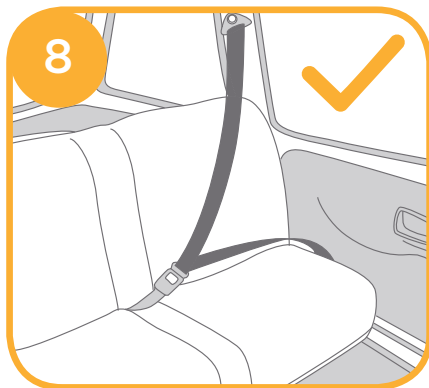
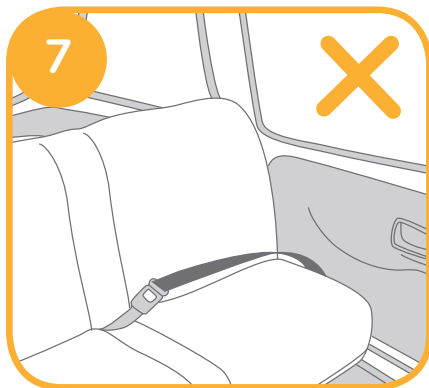
按压调整拉杆，同时上下滑动头靠到合适高度，头靠高度共有10个段位，调整后如⑥所示。

！当头靠调整到第6段时侧翼会打开。



# 安装注意事项

见图 7 - 10



# 婴儿模式

(后向使用 / 未满18kg / 新生儿 - 4岁的宝宝)

见图 11 - 20

! 请先将此儿童安全座椅安装到汽车后座, 再让宝宝乘坐。

## i. 座椅安装方法

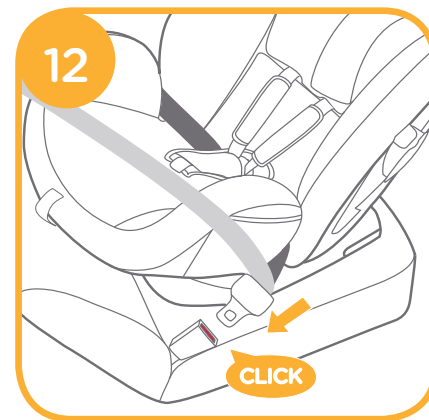
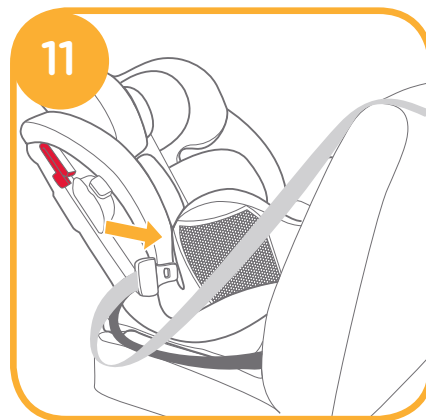
! 请先将儿童安全座椅角度调整至合适的角度(第5-6段)。  
角度标示: 上方三角标记对齐蓝色三角标记。

! 安装儿童安全座椅前, 请确认肩带高低已调整至适当位置。

! 安装和调整汽车安全带时, 须注意汽车安全带肩带和腰带都不可以扭曲或妨碍汽车安全带的正常功能。

1. 拉出汽车安全带, 将汽车腰带穿过座椅卡槽, 再将插扣片插到插扣座内。

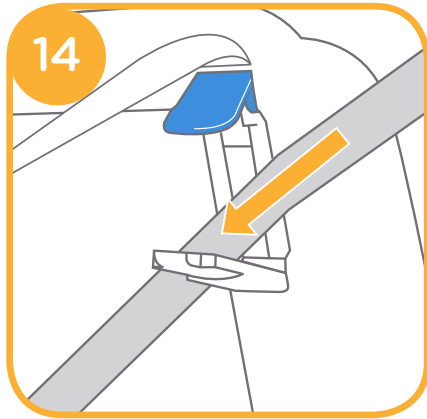
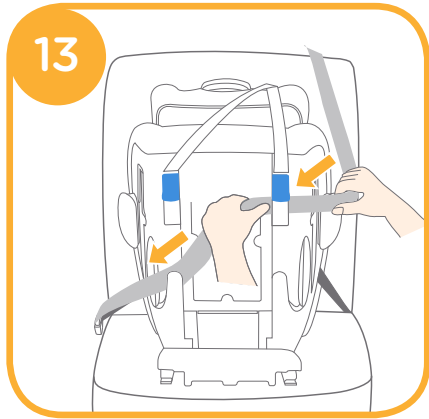
11 12



2. 将汽车肩带依次卡入本体背面的后向固定夹器和汽车肩带卡槽内<sup>13</sup>

! 汽车肩带须穿入后向固定夹器内<sup>14</sup>

! 当不使用时, 要确保后向固定夹器完全关闭, 防止伤害宝宝和对汽车内饰的损坏。



3. 持续紧压儿童安全座椅, 并用力拉紧汽车安全带, 使汽车安全带紧实的系住儿童安全座椅<sup>15</sup>

! 汽车安全带母扣段若太长, 汽车安全带无法绑紧不能使用。

! 请将儿童安全座椅前后摇晃以作确认。

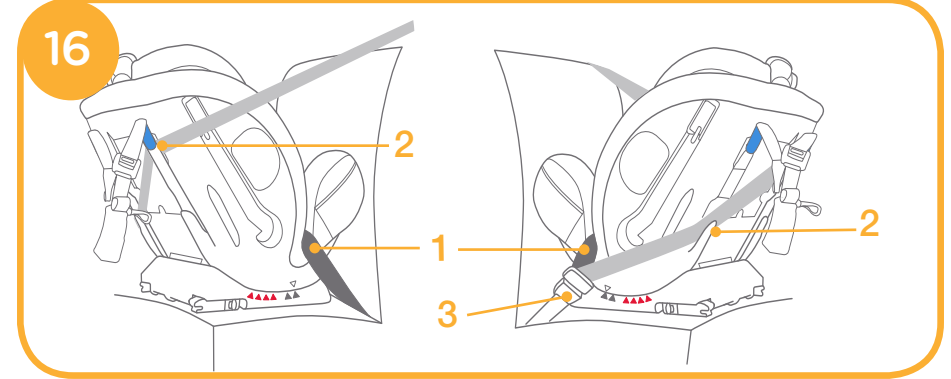


汽车安全带安装好后如<sup>16</sup>所示:

! 汽车腰带穿入座椅卡槽<sup>16-1</sup>

! 汽车肩带穿入后向固定夹器和汽车肩带卡槽<sup>16-2</sup>

! 汽车插扣片和插扣座正确扣合<sup>16-3</sup>



## ii. 宝宝乘坐

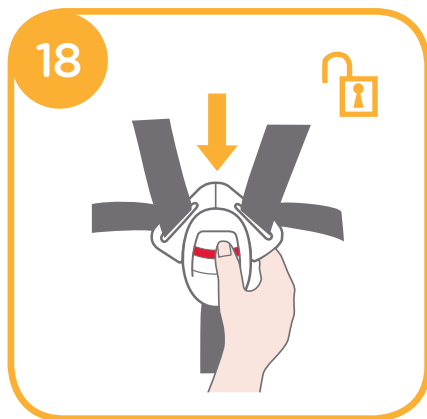
### 使用小座垫

		<p>如果头部空间太小, 可将头靠移除</p>
	<p>打开钮扣即可从小座垫上移除头靠</p>	
<p>小座垫可以提供完整的侧撞保护功能。适用0-9个月的宝宝, 也可以依照宝宝的体型调整使用方式</p>		<p>如果宝宝的背部角度不适或空间太小, 可将支撑块移除。支撑块的设计是为了支撑宝宝的背部。可将支撑块从小座垫上拆下, 单独放置于儿童安全座椅上使用</p>

1. 按压安全带调整器，同时将肩带拉出至适当长度<sup>17</sup>

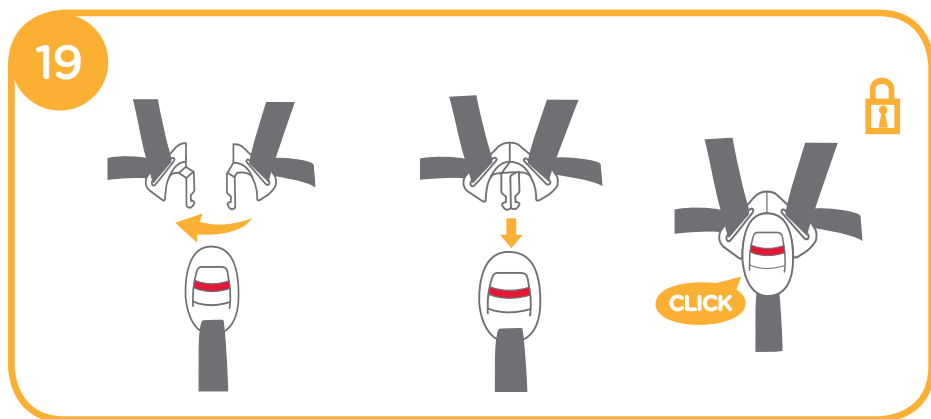


2. 按压红色按钮，将安全扣打开<sup>18</sup>



3. 将宝宝放入儿童安全座椅内，再将宝宝两臂穿过安全带。

4. 扣好安全扣<sup>19</sup>



5. 下拉调整织带，调整肩带至适当长度，以配合宝宝身形<sup>20</sup>



! 将宝宝放入儿童安全座椅后，请确认肩带高度是否调整在适当位置。

! 确保宝宝与肩带之间须可以放进一个手掌的厚度。

## 幼童模式

(前向使用 / 9-18 kg / 1-4 岁的宝宝)

见图 21 - 39

! 请先将此儿童安全座椅安装到汽车座椅上，再让宝宝乘坐。

### i. 座椅安装方法

! 请先调整好儿童安全座椅的角度，前向共有4段(第1-4段)。角度标示：上方三角标记对齐红色三角标记。

! 安装儿童安全座椅前，请确认肩带高低已调整至适当位置。

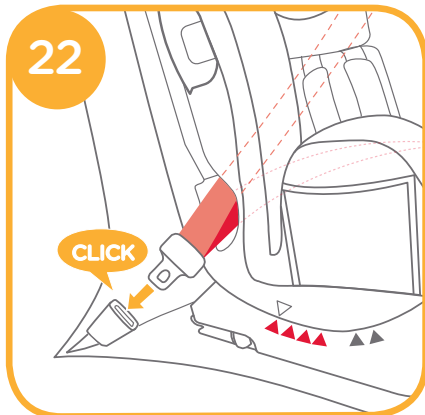
! 安装和调整汽车安全带时，须注意汽车安全带肩带和腰带都不可以扭曲或妨碍汽车安全带的正常功能。

### a. 3点式安全带安装儿童安全座椅

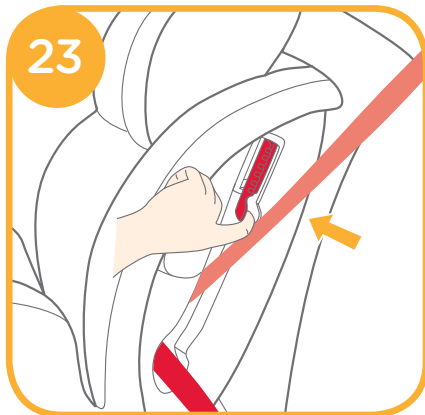
1. 拉出汽车安全带后，将汽车安全带依次穿入本体背面的2个背靠卡槽内<sup>21</sup>



2. 将安全带插扣片插到插扣座内<sup>22</sup>



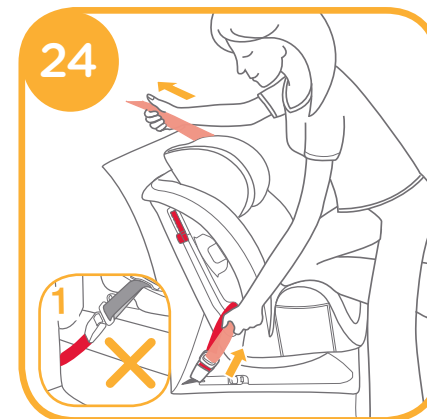
3. 打开肩带固定夹器，将安全带穿入肩带固定夹器中<sup>23</sup>



4. 持续紧压儿童安全座椅，并用力拉紧汽车安全带，使汽车安全带紧实的系住儿童安全座椅<sup>24</sup>

! 汽车安全带母扣段若太长，汽车安全带无法绑紧不能使用<sup>24-1</sup>

! 请将儿童安全座椅前后摇晃以作确认。

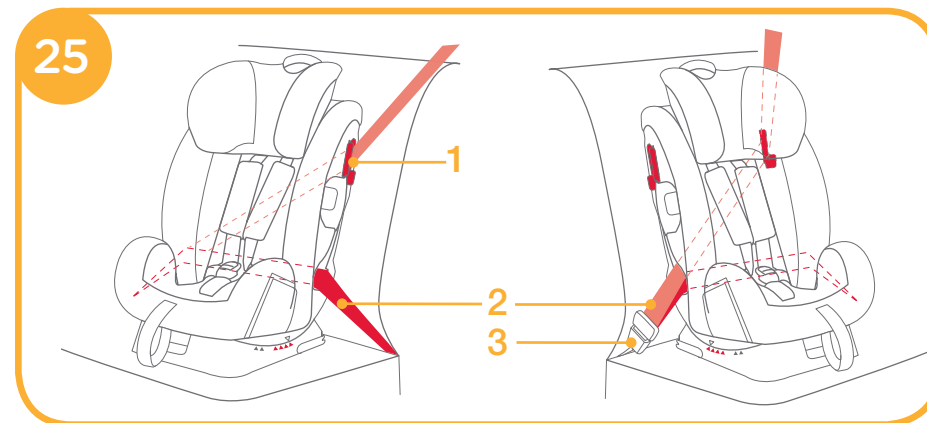


汽车安全带安装好后如<sup>25</sup>所示。

! 汽车肩带穿过肩带固定夹器<sup>25-1</sup>

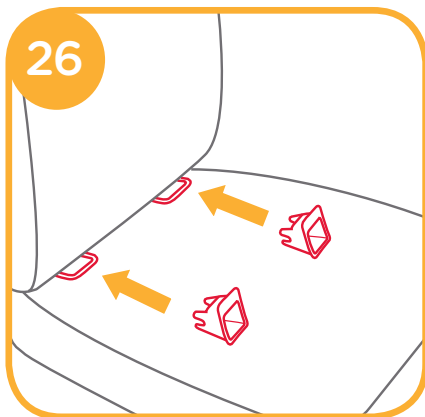
! 汽车腰带穿过背靠卡槽<sup>25-2</sup>

! 汽车插扣片和插扣座正确扣合<sup>25-3</sup>

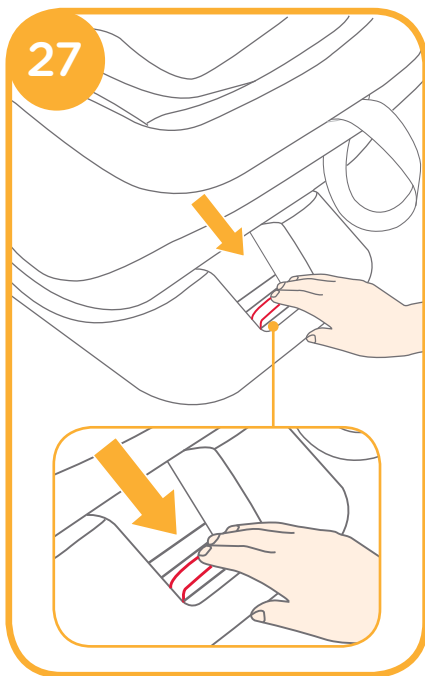


## b. ISOFIX系统（ISOFIX连接装置和上拉固定系统）安装儿童安全座椅

1. 将ISOFIX导向器固定到ISOFIX固定点上，ISOFIX导向器既可防止汽车座椅表面被刮破，又可为ISOFIX连接器安装导向<sup>26</sup>



2. 按压底座的ISOFIX收合按钮<sup>27</sup>，拉出ISOFIX连接器<sup>28</sup>



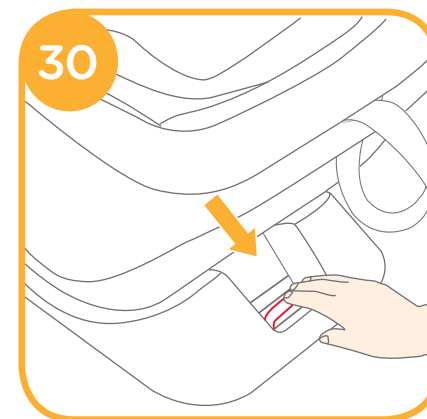
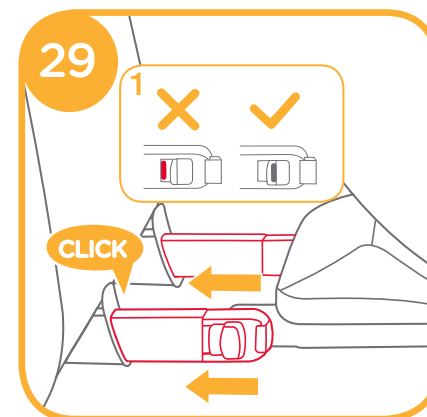
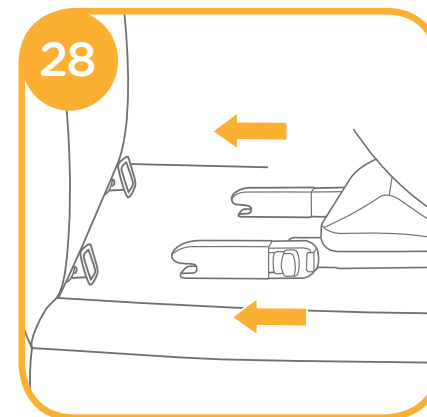
! 请确定左右两边的ISOFIX连接器都已固定到ISOFIX固定点上且两个ISOFIX连接器上的指示器应显示绿色<sup>29</sup>

! ISOFIX连接器须锁定在ISOFIX固定点上。

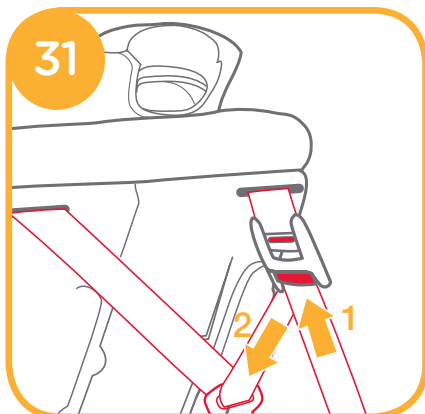
! 同时往外拉两边的ISOFIX连接器，以确保ISOFIX连接器已固定。

! 将儿童安全座椅背靠移向汽车座椅前，请选择好背靠角度，因为一旦上拉固定系统连接并拉紧后就无法调整背靠角度。

3. 按压ISOFIX收合按钮同时将儿童安全座椅紧贴汽车座椅背靠<sup>30</sup>

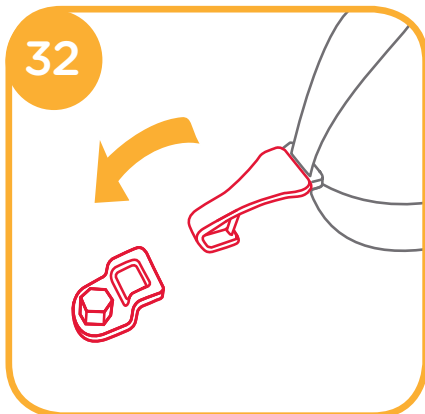


4. 按压上拉固定系统的织带调整器, 可调整织带长短<sup>31</sup>



5. 上拉固定钩安装完成如<sup>32</sup>所示。

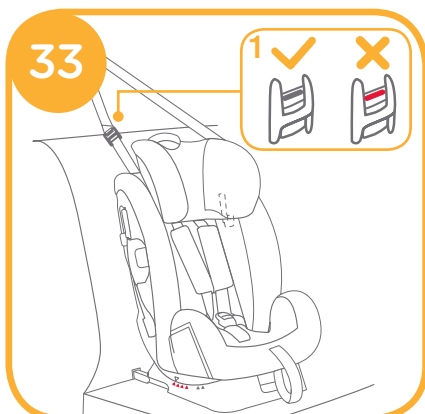
! 如车辆上有固定点 (请查看车辆使用手册), 请将上拉固定系统固定在此点上。



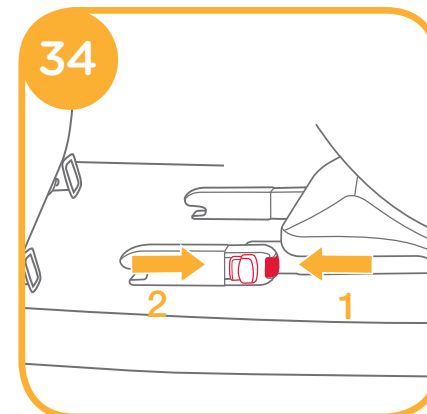
6. ISOFIX系统 (ISOFIX连接装置和上拉固定系统的正确安装如<sup>33</sup>所示。

! 请确认上拉固定系统已正确固定且固定系统上的指示器应显示绿色<sup>33-1</sup>

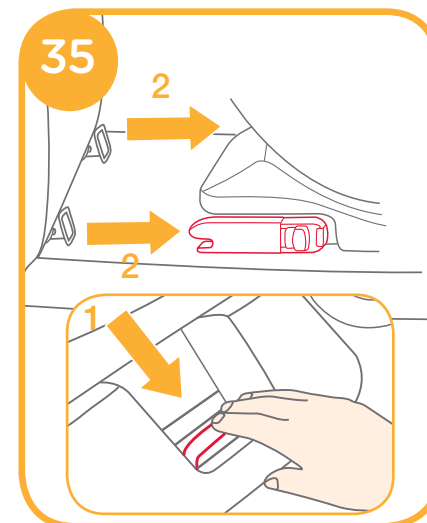
! 当背靠角度有调整时, 确保上拉固定系统是否拉紧, 如果有松动, 要调整背靠角度后重新拉紧上拉固定系统。



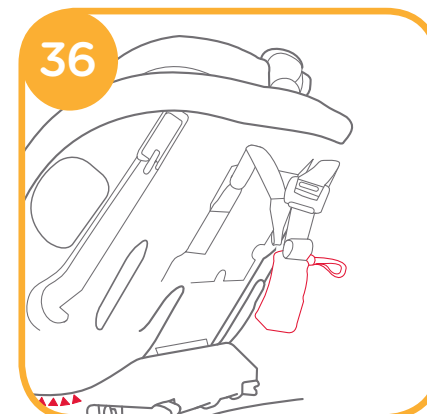
! 移除ISOFIX连接器时, 按压连接器上的第二道安全锁<sup>34-1</sup>与释锁按钮<sup>34-2</sup>, 然后将ISOFIX连接器往外拉即可<sup>34</sup>



! 按压ISOFIX收合按钮将连接器收合<sup>35</sup>



! 当不使用时, 上拉固定系统需适当储存。上拉固定织带不要有松弛避免汽车运行时上拉固定系统摆动<sup>36</sup>



! 当口袋不使用时, 请妥善储存。

## ii. 宝宝乘坐

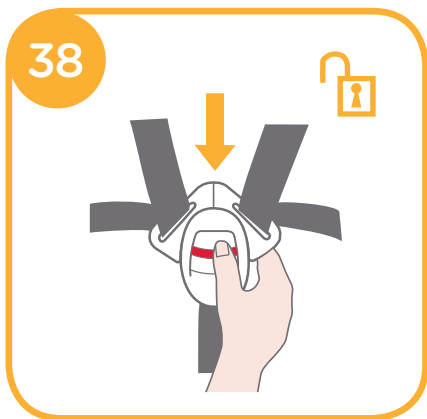
! 幼童模式使用时, 请勿使用小座垫。

1. 按压安全带调整器, 同时将肩带拉出至适当长度<sup>37</sup>



2. 按压红色按钮, 将安全扣打开<sup>38</sup>

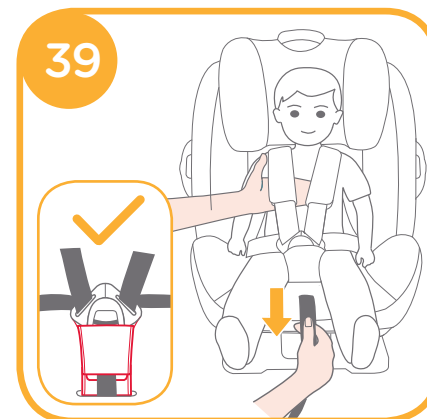
3. 将宝宝放入儿童安全座椅中, 并扣好安全扣。



4. 下拉调整织带, 调整肩带至适当长度, 以配合宝宝身形<sup>39</sup>

! 将宝宝放入儿童安全座椅后, 请确认肩带高度是否调整在适当位置。

! 确保宝宝与肩带之间须可以放进一个手掌的厚度。



## 学童模式

(前向使用 / 15 - 36 kg / 3 - 12 岁的宝宝)

见图 40 - 45

### i. 座椅安装方法

! 学童模式下仅需使用汽车安全带, 应移除小座垫, 且将肩带护片和五方向安全扣存放至本体内部。

! 存放肩带护片和五方向安全扣前, 需将肩带调节至适当长度。

! 请先调整好儿童安全座椅的角度, 前向共有4段(第1-4段)。

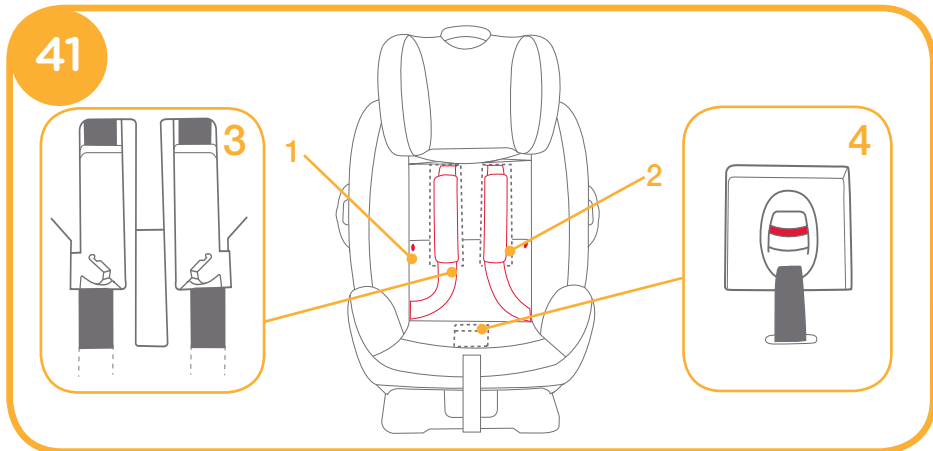
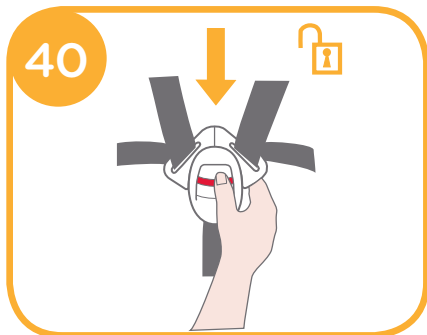
角度标示: 上方三角标记对齐红色三角标记。

! 安装汽车安全带时, 须注意汽车安全带肩带和腰带都不可以扭曲或妨碍汽车安全带的正常功能。



1. 按压红色按钮，将安全扣打开<sup>40</sup>
2. 移除小座垫。

！在学童模式下安装儿童安全座椅时，请勿使用小座垫。



3. 解开钮扣<sup>41-1</sup>
4. 掀开座垫的座布，将肩带护片和扣具公扣存放本体中的储存格内<sup>41-2 & 41-3</sup>
5. 将扣具母扣拉到座垫下面，并妥善放入储存格内<sup>41-4</sup>

6. 盖回储存格盖并扣回头靠和座垫上的钮扣，恢复背靠座布的钮扣，恢复背靠座布<sup>42</sup>



## ii. 宝宝乘坐

### a. 3点式安全带安装儿童安全座椅

1. 让小朋友坐上座椅，并调整头靠到适当高度。
2. 将汽车肩带穿过汽车肩带导向器，汽车腰带穿过座椅卡槽，再将安全带插扣片插到插扣座内并拉紧汽车安全带<sup>43</sup>

！汽车肩带须穿过汽车肩带导向器<sup>44-1</sup>

！汽车腰带须穿过座椅卡槽。

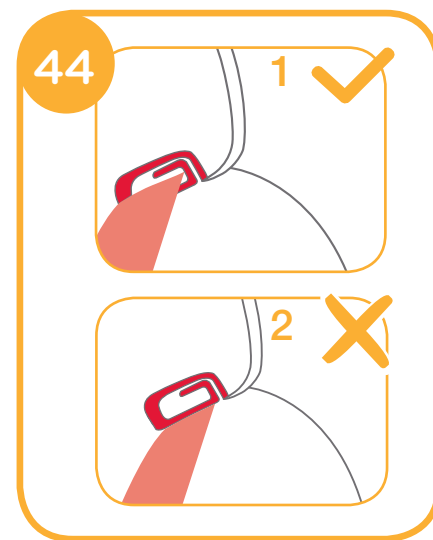
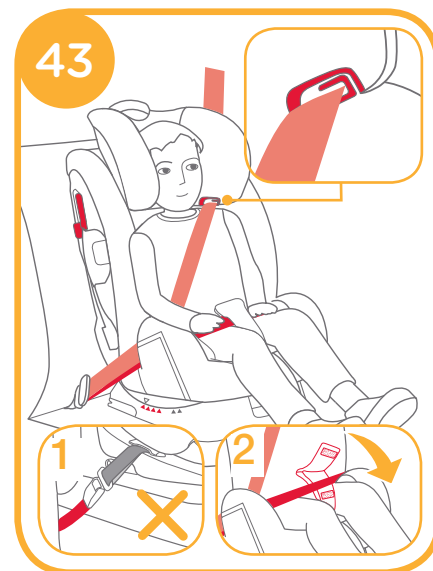
！腰带穿过胯带护片中间更能保护儿童的安全<sup>43-2</sup>

！汽车安全带母扣段若太长，汽车安全带无法绑紧不能使用<sup>43-1</sup>

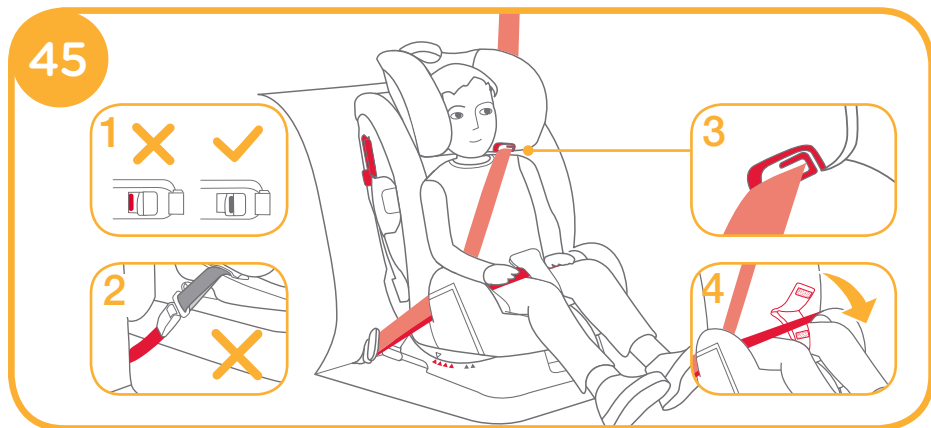
！请勿让汽车肩带松弛或将汽车肩带置于小朋友手臂下方。

！请勿将汽车肩带置于小朋友背后。

！小朋友乘坐于汽车椅上后，请勿让他/她滑下，以免汽车安全带勒住小朋友颈部并造成窒息危险。



## b. ISOFIX连接装置和3点式安全带安装儿童安全座椅



1. 安装ISOFIX连接装置如26-30所示。

2. 让小朋友坐上座椅，并调整头靠到适当高度。

3. 安装3点式安全带如43-44所示。

4. 正确的安装ISOFIX连接装置和3点式安全带如45所示。

! 请确定左右两边的ISOFIX连接器都已固定到ISOFIX固定点上且两个ISOFIX连接器上的指示器应显示绿色45-1

! 同时往外拉两边的ISOFIX连接器，以确保儿童安全座椅安装正确。

! 汽车肩带须穿过汽车肩带导向器45-3

! 腰带穿过胯带护片中间更能保护儿童的安全45-4

! 汽车腰带须穿过座椅卡槽。

! 汽车安全带母扣段若太长，汽车安全带无法绑紧不能使用45-2

! 请勿让汽车肩带松弛或将汽车肩带置于小朋友手臂下方。

! 请勿将汽车肩带置于小朋友背后。

! 小朋友乘坐于汽车椅上后，请勿让他/她滑下，以免汽车安全带勒住小朋友颈部并造成窒息危险。

## 座布拆卸

见图 46

1. 按压红色按钮，将安全扣打开。

2. 移除小座垫和胯带护片。

3. 解开头靠上的松紧带，移除头靠。

4. 解开座垫上的钮扣，并将安全扣拉到座垫背面，移除座垫46

! 依相反步骤即可重新组装座布。



# 保养与维护

- ! 小座垫填充物拆除后, 请将其存放于宝宝无法接触到的地方。
- ! 请使用30度以下水温清洗。
- ! 请勿使用熨斗熨烫。
- ! 请勿使用漂白剂及干洗。
- ! 请勿使用未经稀释的中性清洁剂、汽油或其他有机溶剂清洗儿童安全座椅, 否则可能对儿童安全座椅造成损坏。
- ! 请勿大力扭干, 过分大力扭干可能留下褶皱。
- ! 请于阴凉处铺平晾干。
- ! 当长时间不使用本儿童安全座椅时, 请将本儿童安全座椅从汽车座椅上拆除, 并存放于阴凉处及宝宝不易接触的地方。



## 产品服务卡

客户姓名: \_\_\_\_\_

联系电话: \_\_\_\_\_

联系地址: \_\_\_\_\_

产品型号: \_\_\_\_\_

购买日期: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

购买地点: \_\_\_\_\_

发票号码: \_\_\_\_\_

备 注: \_\_\_\_\_

### 小叮咛

- 本卡仅为购买日期及地点证明之用, 相关产品服务内容, 请咨询销售商。
- 请妥善保管本服务卡, 商品需维修时, 请务必出示本卡。(未盖店章其服务卡无效)
- 如有疑问, 欢迎来电洽询服务人员, 我们将竭诚为您服务!

巧儿宜(中国)有限公司 86-21-53087553 www.joiebaby.com.cn  
上海市黄浦区徐家汇路610号月光中心办公楼16层01室

● 顾客留存联

## 产品服务卡

客户姓名: \_\_\_\_\_

联系电话: \_\_\_\_\_

联系地址: \_\_\_\_\_

产品型号: \_\_\_\_\_

购买日期: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

购买地点: \_\_\_\_\_

发票号码: \_\_\_\_\_

备 注: \_\_\_\_\_

● 商店留存联





Joie Children's Products (UK) Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park,  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at [www.joiebaby.com](http://www.joiebaby.com)

JK038\_C1602\_4